

**PR ❄️ KLIMA®**

**BAHAG NO.: 20803517**

**BAHAG NO.: 20794408 (CH)**

**FN-110013.5**

**FN-110013.6**



Inhalt – Съдържание – Sadržaj – Obsah – Indhold – Contenido – Sisukord – Sisältö –  
Contenu – Content – Sadržaj – Tartalom – Innihald – Contenuto – Turinys – Saturs –  
Inhoud – Innhold – Содержание – Sadržaj – Obsah – Vsebina – Innehåll – İçerik

Inhalt – German .....	- 2 -
Ръководство с инструкции – Bulgarian .....	- 6 -
Uputstvo – Bosnian.....	- 10 -
Návod k použití – Czech .....	- 14 -
Brugsanvisning – Danish .....	- 18 -
Manual de Instrucciones – Spanish.....	- 22 -
Kasutusjuhend – Estonian .....	- 26 -
Käyttöopas – Finnish.....	- 30 -
Mode d'emploi – French .....	- 34 -
Instruction manual – English.....	- 38 -
Upute za rad – Croatian .....	- 42 -
Használati útmutató – Hungarian .....	- 46 -
Leiðbeiningarhandbók – Icelandic.....	- 50 -
Manuale d'istruzioni – Italian.....	- 54 -
Instrukcijų vadovas – Lithuanian .....	- 58 -
Instrukciju rokasgrāmata – Latvian .....	- 62 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch.....	- 66 -
Brukermanual – Norwegian .....	- 70 -
Инструкция по эксплуатации – Russian .....	- 74 -
Uputstvo – Serbian-Latin .....	- 78 -
Návod na obsluhu – Slovakian .....	- 82 -
Priročnik za uporabo – Slovenian .....	- 86 -
Bruksanvisning – Swedish .....	- 90 -
Kullanım talimatı – Turkish.....	- 94 -

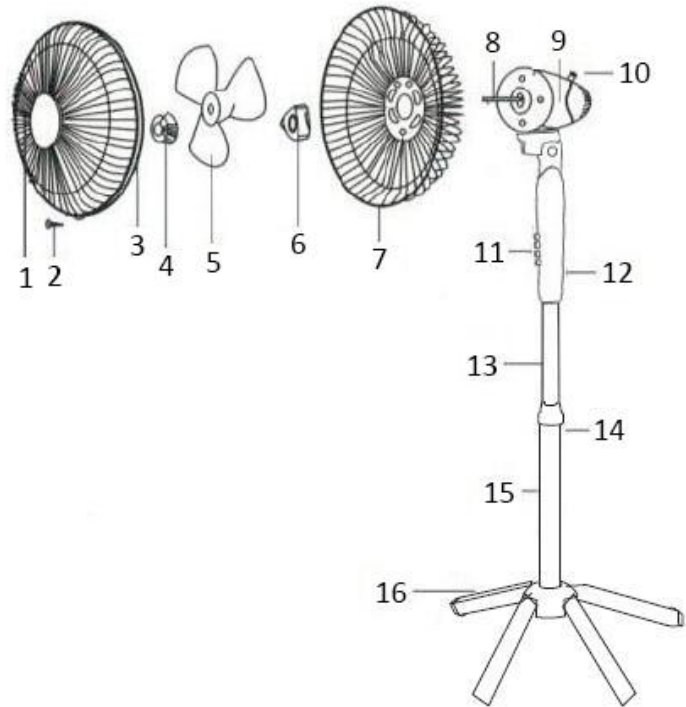
## **SICHERHEITSINFORMATIONEN**

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhalten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und sie auf die Risiken aufmerksam gemacht wurden.
2. Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
3. Kinder sollten dieses Gerät nicht unbeaufsichtigt reinigen oder warten.
4. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
5. Falsche Bedienung und unsachgemäße Handhabung können zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
6. Es kann keine Haftung für mögliche Schäden übernommen werden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung verursacht werden.
7. Tauchen Sie das Gerät und den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag! Wenn das Gerät oder der Stecker nass geworden ist, ziehen Sie umgehend den Stecker und lassen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch von einem Fachmann überprüfen.
8. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker sichtbare Schäden aufweisen und wenn das Gerät auf den Boden gefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zur Überprüfung und evtl. Reparatur in eine Fachwerkstatt.
9. Ziehen Sie niemals den Stecker des Netzkabels mit nassen Händen oder durch Ziehen am Netzkabel aus der Steckdose.
10. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt oder eingeklemmt wird.

11. Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern und schützen Sie es vor Spritzern.
12. Halten Sie das Gerät von heißen Objekten (z. B. Herdplatten) und offenen Flammen fern.
13. Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb des Zugriffs von Kindern unter 8 Jahren auf.
14. Stellen Sie das Gerät auf einen geraden, trockenen und hitzebeständigen Untergrund.
15. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es sich im Betrieb befindet.
16. Lagern oder verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
17. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern (in seiner Verpackung) auf.
18. Führen Sie niemals Finger oder andere Objekte durch die Schutzgitter des Ventilators während dieser sich im Betrieb befindet.
19. Benutzen Sie das Gerät niemals solange die Schutzgitter des Ventilators nicht angebracht sind - dies kann zu schweren Verletzungen führen.
20. Das Gerät muss vor Gebrauch vollständig zusammengebaut sein.
21. Achten Sie auf lange Haare! Diese können sich aufgrund der Luftturbulenzen im Ventilator verfangen.
22. Richten Sie den Luftstrom nicht für längere Zeit auf Personen.
23. Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie das Schutzgitter abnehmen!

## BEZEICHNUNG DER TEILE

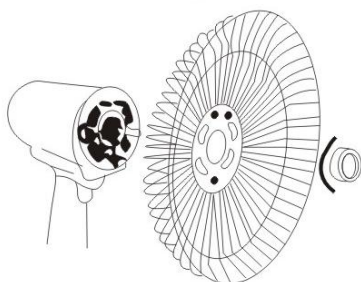
1. Vorderes Schutzgitter
2. Schutzgitter-Klemmschraube
3. Schutzgitterklemmen
4. Befestigungsschraube für Ventilatorblatt
5. Ventilatorblatt
6. Schutzgitter-Befestigungsschraube
7. Hinteres Schutzgitter
8. Motorschaft
9. Hintere Schale
10. Knopf für Schwenkfunktion
11. Geschwindigkeitsschalter
12. Befestigungsschraube
13. Rohr zur Höheneinstellung
14. Befestigungsschraube
15. Standschaft
16. Standsockel



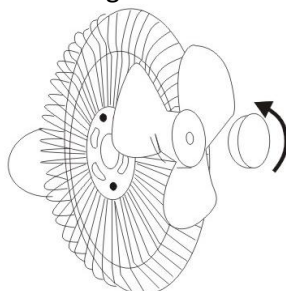
## MONTAGEANLEITUNG

\*\* Bitte montieren Sie das Gerät vor der Benutzung ordnungsgemäß in der folgenden Reihenfolge.

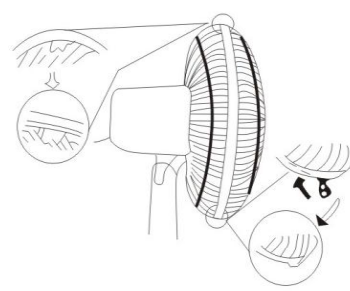
1. Montage des Sockels
  - Stecken Sie die Stange in den Standfuß
  - Verschrauben Sie den Standschaft (15) mit dem Sockel (16).
2. Weitere Montage:
  - Ziehen Sie das Rohr zur Höheneinstellung (13) aus und befestigen Sie es mit der Befestigungsschraube (14).
  - Verbinden Sie den Ventilatorkörper mit dem Rohr für die Höheneinstellung und befestigen Sie die Verbindung mit der Befestigungsschraube (12).
3. Montage des hinteren Schutzgitters
  - Schrauben Sie die Schraube der Schutzabdeckung (6) gegen den Uhrzeigersinn fest.
  - Befestigen Sie die hintere Schutzabdeckung (7) an den beiden Stiften des vorderen Motorgehäuses.
  - Schrauben Sie die Schraube der Schutzabdeckung im Uhrzeigersinn fest.
4. Anbringen des Ventilatorblatts
  - Stecken Sie den Lüfterpropeller auf die Welle und stellen sicher, dass der Propeller richtig auf den Clip an dem Schaft passt.
  - Ziehen Sie die am Schaft angebrachte Schraube fest. Bitte beachten: Die Schraube für das Ventilatorblatt muss gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden.
5. Montage des vorderen Schutzgitters
  - Führen Sie den Haken des vorderen Schutzgitters in der Oberseite des hinteren Schutzgitters.
  - Setzen Sie das vordere Ventilatorschutzgitter auf das hintere Schutzgitter. Schließen Sie dann die Klemmen und schrauben Sie die Gitter mit den dafür vorgesehenen Schrauben zusammen.



3.



4.



5.

## BETRIEBSANLEITUNG

1. Stecken Sie das Netzkabel in eine hierfür vorgesehene Steckdose.
2. Schwenkfunktion: Drücken Sie den Knopf für die Schwenkfunktion nach unten, wenn Sie möchten, dass der Ventilatorkopf hin- und herschwenkt. Ziehen Sie den Knopf für die Schwenkfunktion nach oben, wenn Sie möchten, dass der Ventilatorkopf stehen bleibt.
3. Der Ventilator wird durch Drücken der Knöpfe auf dem Bedienfeld eingeschaltet: 0 = Aus; 1 = niedrige Geschwindigkeit; 2 = mittlere Geschwindigkeit; 3 = hohe Geschwindigkeit.

**ACHTUNG: Drücken Sie immer nur einen Knopf für die Geschwindigkeitskontrolle auf einmal. Falls zwei oder mehr der Knöpfe gleichzeitig gedrückt werden, kann dies zu einer dauerhaften Beschädigung des Schaltgehäuses führen!**

## REINIGEN

1. Schalten Sie das Gerät vor der Pflege bzw. dem Reinigen und nach jeder Benutzung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
2. **Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein (Gefahr eines Kurzschlusses)!** Wischen Sie das Gerät zum Reinigen einfach nur mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es dann sorgfältig. Trennen Sie das Gerät immer erst vom Stromnetz!
3. Achten Sie darauf, dass sich am Lufteinlass- und Luftauslassgitter keine übermäßigen Staubablagerungen bilden und reinigen Sie diese gelegentlich mit einer trockenen Bürste oder einem Staubsauger.

## TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50Hz

Leistungsaufnahme: 44W

Öko Konstruktionsanforderungen	
Produktinformationsanforderungen	
Maximaler Volumenstrom (F)	40.19 m <sup>3</sup> /min
Lüfteraufnahmeleistung(P)	36.32 W
Servicewert (SV)	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
Bewertungsvorschrift für Servicewert	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
Standby-Stromverbrauch (P <sub>SB</sub> )	0.00 W
Ventilator Schalleistungspegel (L <sub>WA</sub> )	50.30 dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit (c)	2.09 Meter/Sek
Kontakt details für weitere Informationen	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Wiederverwertung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt in der gesamten 2012/19/EU nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige

Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

## **ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

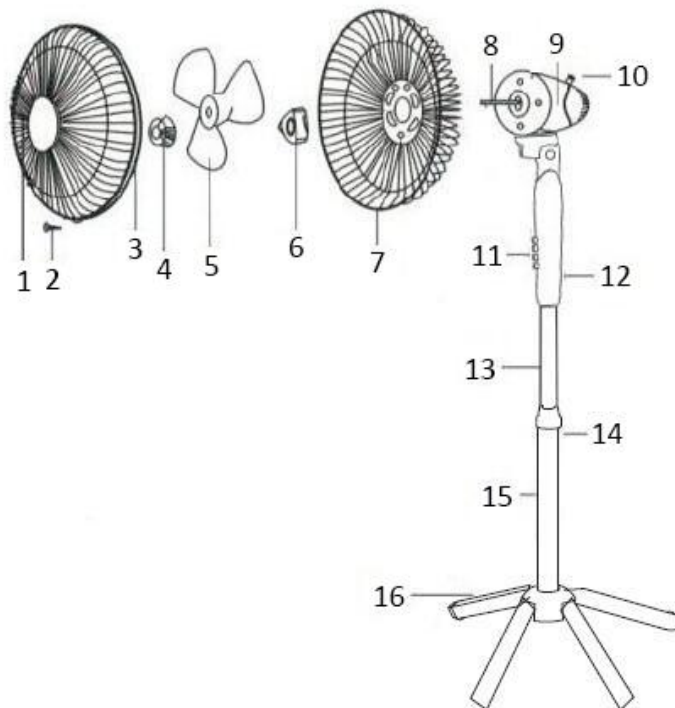
1. Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако същите са под надзор или са били инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират рисковете, свързани с употребата му.
2. С уреда не бива да си играят деца.
3. Почистването и профилактиката не трябва да се извършват от деца без надзор.
4. Ако хранващият кабел е повреден, трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен представител или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасностите.
5. Неправилната употреба и боравене с уреда може да доведат до неизправности в устройството и наранявания на потребителя.
6. В случай на неправилна употреба или боравене не поемаме никаква отговорност за възникнали щети.
7. Не потапяйте уреда или щепсела за електрическата мрежа във вода или други течности. Съществува опасност за живота поради токов удар! Ако все пак това се случи, извадете незабавно щепсела и занесете уреда на специалист за проверка, преди да го използвате отново.
8. Не използвайте уреда, ако кабелът или щепселът за електрическата мрежа показват следи от повреда, ако устройството е паднало на пода или е било повредено по друг начин. В такива случаи отнесете уреда на специалист за проверка и ремонт, ако е необходимо.
9. Никога не изваждайте щепсела от контакта, като дърпате кабела, и не го изваждайте с мокри ръце.
10. Внимавайте хранващият кабел да не увисва над остри ръбове и не го оставяйте да се усуче на примка.
11. Дръжте уреда далече от влага и го предпазвайте от разливания на течности.

12. Дръжте уреда далече от горещи предмети (напр. нагревателни плочи) и открит огън.
13. Дръжте уреда и кабела му далече от досега на деца под 8-годишна възраст.
14. Използвайте уреда на плоска, суха и устойчива на топлина повърхност.
15. Никога не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.
16. Не съхранявайте и използвайте уреда на открито.
17. Съхранявайте го на сухо, недостъпно за деца място (в опаковката).
18. Никога не прокарвайте пръстите си или други предмети през решетките (предпазителите на вентилатора), докато вентилаторът работи.
19. Никога не използвайте продукта, без да се поставени решетките (предпазителите на вентилатора), тъй като може да възникне сериозни физическо нараняване.
20. Уредът трябва да бъде напълно сглобен преди употреба.
21. Внимавайте при дълга коса! Тя може да се захване във вентилатора поради завъртането на въздуха.
22. Не насочвайте въздушния поток към хора за продължително време.
23. Уверете се, че вентилаторът е изключен от електрическата мрежа, преди да свалите предпазителя.



## ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

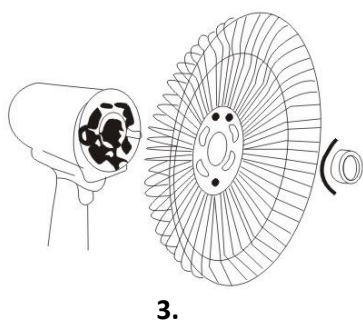
1. Преден предпазител
2. Винт за щипките на предпазите
3. Щипки на предпазителя
4. Винт за затягане на перката
5. Перка
6. Винт за затягане на мрежата
7. Заден предпазител
8. Вал на двигателя
9. Заден корпус
10. Бутон за въртене
11. Превключвател на скоростта
12. Затягащ винт
13. Тръба за регулиране на височината
14. Фиксатор
15. Стълб на стойката
16. Основа на стойката



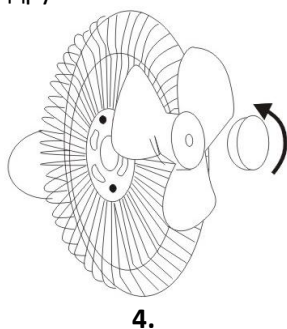
## ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

\*\* Сглобете правилно, като спазвате указанията в посочения ред.

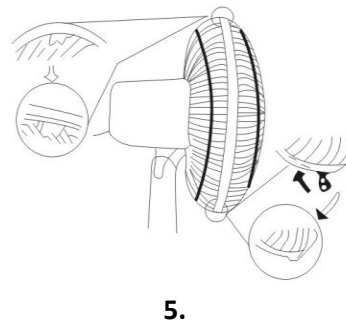
1. Монтаж на стойката
  - Поставете пръта на стойката върху основата.
  - Завийте стълба на стойката (15) към основата (16).
2. Цялостен монтаж
  - Извадете тръбата за регулиране на височината (13) и затегнете фиксатора (14).
  - Свържете вентилатора и тръбата за регулиране на височината чрез затягащия винт (12), след което ги захрепете.
3. Монтаж на задната решетка
  - Развийте винта за затягане на предпазителя (6) обратно на часовниковата стрелка.
  - Фиксирайте задния предпазител (7) върху двете колони на предния корпус на мотора.
  - Завийте здраво винта за затягане на предпазителя по часовниковата стрелка.
4. Монтаж на перката на вентилатора
  - Монтирайте перката на вентилатора върху пръта, като внимавате перката да прилегне правилно върху жлебовете на пръта.
  - Затегнете винта за перката към вала. Забележка: Винтът за перката трябва да се затегне обратно на часовниковата стрелка.
5. Монтаж на предната решетка
  - Поставете куката на предния предпазител върху горната част на задната решетка.
  - Прикрепете предната решетка към задната и затворете щипките, като използвате съответния винт, за да закрепите решетките една към друга.



3.



4.



5.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Включете захранващия кабел в подходящ контакт.
2. Въртене: За да настроите главата на вентилатора да се върти, натиснете надолу копчето за въртене. За да спрете въртенето на главата, дръпнете копчето на горе.
3. Вентилаторът се включва чрез бутоните на основата, т.е. 0: изкл., 1 = ниска скорост, 2 = средна скорост 3 = висока скорост.

**ВНИМАНИЕ:** Натиснете само един от бутоните за управление на скоростта едновременно. Може да възникне постоянна повреда на модула за превключване, ако бъдат натиснати едновременно един или повече бутони.

## ПОЧИСТВАНЕ

1. Преди обслужване на вентилатора и след всяка употреба изключете уреда и извадете захранващия кабел от контакта.
2. **Никога не потапяйте уреда във вода (опасност от късо съединение).** За да почистите уреда трябва само да го бършете с влажна кърпа и да го оставите да изсъхне напълно. Винаги изваждайте щепсела от мрежата преди това.
3. Внимавайте да не се натрупа прекалено много прах по решетката за входящия и изходящия въздух и от време на време я почиствайте със суха четка или прахосмукачка.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Работно напрежение: 220-240V ~ 50Hz

Консумация на електроенергия: 44W

<b>Изисквания за еко дизайн</b>	
<b>Изисквания за информация за продукта</b>	
<b>Минимален дебит на вентилатора (F)</b>	40.19 m <sup>3</sup> /min
<b>Входяща мощност на вентилатора (P)</b>	36.32 W
<b>Сервизна стойност (SV)</b>	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
<b>Стандарт за измерване на сервизна стойност</b>	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
<b>Консумация на електроенергия в режим на готовност(P<sub>sb</sub>)</b>	0.00 W
<b>Ниво на звукова мощност на вентилатора (L<sub>wa</sub>)</b>	50.30 dB(A)
<b>Максимална скорост на въздушната струя (c)</b>	2.09 meters/sec
<b>Данни за контакт за получаване на още информация</b>	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



### Рециклиране

Тази маркировка означава, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци в държавите, за които е в сила Директива 2012/19/EU. За да се предотвратят отрицателните въздействия върху околната среда или човешкото здраве, породени от неконтролираното изхвърляне на отпадъци, трябва да предадете продукта за рециклиране, с което ще подпомогнете устойчивия модел на повторно използване на материалите. За да предадете използваното устройство за рециклиране, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговския представител, от когото сте закупили продукта. Търговските представители могат да предадат продукта за рециклиране, съобразено с опазването на околната среда.

## **SIGURNOSNE INFORMACIJE**

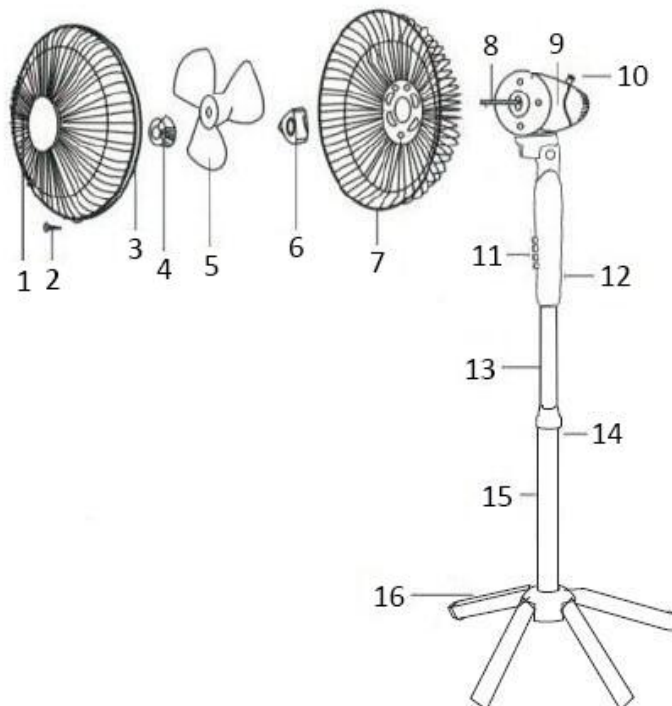
1. Ovaj uređaj smiju koristiti i djeca od 8 godina i starija, kao i osobe s umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno s nedovoljno iskustva i znanja, ako su pod nadzorom, odnosno ako se upute u sigurne načine korištenja uređaja i ako su svjesni opasnosti koje postoje.
2. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.
3. Čišćenje i održavanje koje vrši korisnik ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.
4. Ako je napojni kabl oštećen, da bi se izbjegla opasnost mora ga zamijeniti proizvođač, serviser ili slično kvalificirana osoba.
5. Nepravilan rad i nepravilno rukovanje mogu prouzrokovati kvarove na uređaju i povrede korisnika.
6. U slučaju nepravilne upotrebe ili nepravilnog rukovanja, ne prihvatamo nikakvu odgovornost za štetu koja nastane.
7. Ne potapajte uređaj ni utikač u vodu niti u druge tečnosti. To je opasno po život, zbog mogućeg strujnog udara! Ipak, ako dođe do toga, smjesta izvadite utikač, a uređaj prije sljedeće upotrebe dajte stručnoj osobi da ga provjeri.
8. Ne uključujte uređaj ako napojni kabl ili utikač napojnog kabla pokazuju znakove oštećenja, ako je uređaj pao na pod ili ako je oštećen na neki drugi način. U tim slučajevima odnesite uređaj stručnjaku na pregled ili popravak, ako je potreban.
9. Utikač napojnog kabla nikada ne iskopčavajte iz utičnice povlačenjem za kabl, niti vlažnim rukama.
10. Postarajte se da napojni kabl ne leži preko oštrih ivica i ne dopustite da bude priklješten.
11. Držite uređaj dalje od vlage i zaštitite ga od prskanja.
12. Držite uređaj dalje od vrućih predmeta (na primjer, od grejnih površina) i od otvorenog plamena.
13. Uređaj i njegov napojni kabl držite van dohvata djece

mlađe od 8 godina.

14. Uređaj koristite na ravnoj i suhoj podlozi, otpornoj na povišene temperature.
15. Prilikom upotrebe uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora.
16. Ne skladištite i ne uključujte uređaj na otvorenom.
17. Uređaj čuvajte na suhom mjestu, van dohvata djece (u originalnoj ambalaži).
18. Nikada ne proturajte prste niti druge predmete kroz rešetku (štitnik propelera) dok je ventilator uključen.
19. Nikada ne uključujte proizvod ako rešetke (štitnici propelera) nisu na svom mjestu jer time možete prouzrokovati ozbiljne povrede.
20. Prije upotrebe, uređaj mora biti potpuno sastavljen.
21. Pazite na dugu kosu! Zbor strujanja zraka može se zakačiti za ventilator.
22. Nemojte strujanje zraka duže vrijeme usmjeravati prema ljudima.
23. Prije nego skinete štitnike, postarajte se da ventilator isključen sa dovoda napajanja.

## OPIS DIJELOVA

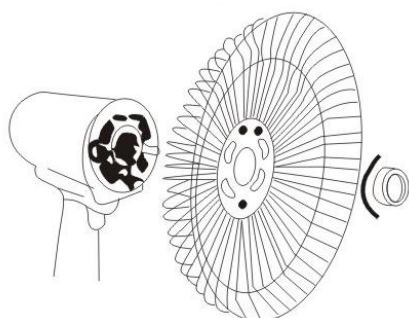
1. Prednji štitnik
2. Vijak štitnika
3. Pera štitnika
4. Vijak propelera
5. Propeler
6. Vijak mreže
7. Zadnji štitnik
8. Osovina motora
9. Zadnji poklopac kućišta
10. Dugme za oscilaciju
11. Prekidač za brzinu
12. Vijak za pričvršćavanje
13. Cijev za podešavanje visine
14. Sklop za pričvršćavanje
15. Šipka nosača
16. Stopa nosača



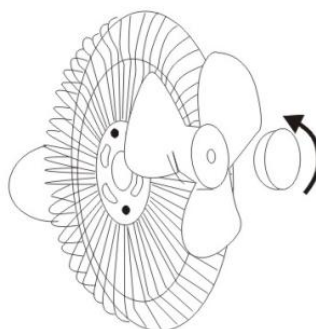
## UPUTSTVO ZA SASTAVLJANJE

\*\* Molimo vas da sastavljanje izvedete ispravno, slijedeći ova uputstva.

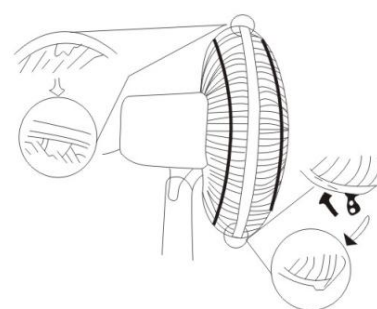
1. Sastavljanje nosača
  - Stavite nosač na nogare.
  - Šipku nosača (15) vijkom pričvrstite na stopu nosača (16).
2. Cio sklop
  - Cijev za podešavanje visine (13) izvucite i dotegnite sklop za pričvršćavanje (14).
  - Povežite glavni dio ventilatora i cijev za podešavanje visine tako što ćete dotegnuti vijak (12), a zatim ih pričvrstiti.
3. Sklop zadnje rešetke
  - Odvrnite vijak štitnika (6) u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.
  - Postavite zadnji štitnik (7) na dva nosača na prednjem kućištu motora.
  - Čvrsto zavrnite vijak štitnika u smjeru kretanja kazaljke na satu.
4. Sklop propelera
  - Stavite propeler na osovinu tako da propeler ispravno nalegne na urez na osovini.
  - Dotegnite vijak propelera na šipku. Napomena: vijak propelera se doteže u smjeru suprotnom kretanju kazaljki na satu.
5. Sklop prednje rešetke
  - Kukicu prednje rešetke postavite na gornji dio zadnje rešetke.
  - Prednju rešetku prikopčajte na zadnju rešetku, a zatim zatvorite kopče, a odgovarajućim vijkom pričvrstite rešetke jednu na drugu.



3.



4.



5.

## UPUTSTVO ZA RAD

1. Ukopčajte napojni kabl u odgovarajuću utičnicu.
2. Osciliranje: da biste omogućili glavi ventilatora da oscilira, pritisnite bravicu za oscilaciju. Da zaustavite osciliranje glave, izvucite bravicu za oscilaciju.
3. Ventilator se uključuje tasterima na kontrolnoj tabli, pri čemu je 0= isključeno, 1=sporo, 2=umjereno, 3=brzo.

**OPREZ:**Tastere zabrzinu pritisnite samo jedan po jedan. Ako istovremeno pritisnete jedan ili više tastera, možete izazvati trajno oštećenje kućišta prekidača.

## ČIŠĆENJE

1. Prije servisiranja ventilatora i nakon svakog korištenja, isključite uređaj i iskopčajte napojni kabl iz utičnice.
2. **Nikada ne potapajte uređaj u vodu (opasnost od kratkog spoja).** Da biste očistili uređaj, samo ga prebrišite vlažnom krpom, a zatim ga pažljivo osušite. Uvijek prethodno iskopčajte utikač iz utičnice.
3. Postarajte se da se na rešetke na ulazu i izlazu zraka ne nakuplja prekomjerna prašina i povremeno ih očistite suhom četkom ili usisivačem.

## TEHNIČKI PODACI

Radni napon: 220-240V ~ 50Hz

Potrošnja snage: 44W

Zahtjevi za ekološki dizajn	
Zahtjevi za informacije o proizvodu	
Maksimalna brzina okretanja propelera (F)	40.19 m <sup>3</sup> /min
Ulazna snaga ventilatora (P)	36.32 W
Vrijednost opsluživanja (SV)	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
Mjerni standard za vrijednost opsluživanja	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
Potrošnja snage pri mirovanju (PSB)	0.00 W
Nivo jačine zvuka propelera (LWA)	50.30 dB(A)
Maksimalna brzina zraka (c)	2.09 metara/sekundi
Kontakt podaci za više informacija	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



### Recikliranje

Ova oznaka pokazuje da ovaj proizvod ne treba odlagati s ostalim otpadom iz domaćinstva, koliko je obuhvaćeno propisom 2012/19/EU. Kako bi se spriječila moguća šteta po okolinu i čovjekovo zdravlje usljed nekontrolisanog odlaganja otpada, molimo vas da odgovorno vršite recikliranje kako bi se promovisala održiva ponovna upotreba resursa i materijala. Za povrat iskorištenog uređaja koristite sisteme za povrat i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga ste kupili ovaj proizvod. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za recikliranje bez opasnosti po okolinu.

## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

1. Tento přístroj smí používat pouze děti starší 8 let věku a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jestliže je zajištěn dohled, a nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí, která jsou s používáním přístroje spojena.
2. Děti si nesmí s přístrojem hrát – toto není hračka.
3. Děti bez dohledu dospělé osoby nesmí přístroj čistit, ani provádět jeho údržbu.
4. Pokud je přívodní kabel porušen, musí být výrobcem, jeho servisním pracovníkem, či podobným kvalifikovaným pracovníkem vyměněn, abyste se vyhnuly riziku úrazu.
5. Chybné použití a nesprávná manipulace může vést k závadám na zařízení a ke zranění uživatelů.
6. Nelze přijmout jakoukoli odpovědnost za škody způsobené důsledkem chybného použití nebo nesprávné manipulace.
7. Neponořujte zařízení nebo napájecí šňůru do vody nebo do jiných kapalin. Hrozí riziko smrtelného úrazu způsobeného elektrickým úderem! Nicméně, pokud se tak stane, okamžitě vyjměte napájecí šňůru a před opětovným použitím zařízení jej nechte zkontrolovat odborníkem.
8. Neprovozujte zařízení, jeví-li síťový kabel nebo napájecí šňůra známky poškození, spadlo-li zařízení na podlahu nebo pokud bylo poškozeno jinak. V takovém případě nechte zařízení prohlédnout a případně opravit odborníkem.
9. Nikdy netahejte za kabel, abyste vyndali zástrčku z elektrické zásuvky, ani na něj nešahejte mokřýma rukama.
10. Zajistěte, aby napájecí kabel nevisel přes ostré hrany a aby se o něj nezakopávalo.
11. Udržujte přístroj mimo vlhkost a chraňte před postříkáním.
12. Udržujte přístroj mimo horké objekty (např. vařiče) a otevřený oheň.
13. Přístroj i síťovou šňůru udržujte z dosahu dětí mladších 8

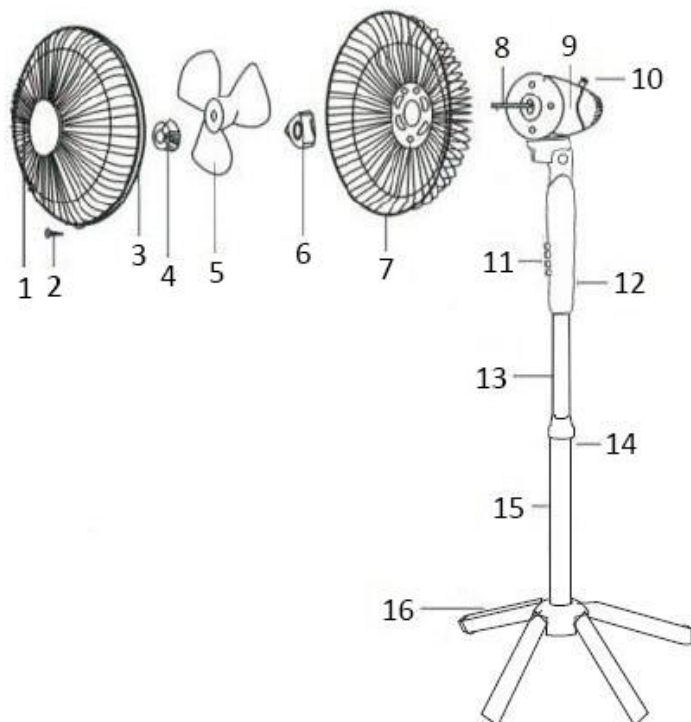
let.

14. Vždy používejte na suché, rovné, teplovzdorné ploše.
15. Nikdy neponechávejte přístroj bez dozoru, když jej používáte.
16. Přístroj neskladujte ani nepoužívejte ve venkovním prostředí.
17. Udržujte přístroj na suchém místě, mimo dosah dětí (v jeho obalu).
18. Nevkládejte prsty nebo jiné předměty do mřížek (krytů ventilátoru) když běží.
19. Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud nejsou nasazeny mřížky (kryty ventilátoru), může to mít za následek poranění osob.
20. Před použitím je třeba nástroj kompletně sestavit.
21. Dávejte pozor na dlouhé vlasy! Mohou se zachytit do ventilátoru turbulencemi vzduchu.
22. Nesměřujte dlouhodobě tok vzduchu na osoby.
23. Ujistěte se, že je ventilátor odpojen od síťového napájení dříve než odstraníte ochranu.



## POPIS DÍLŮ

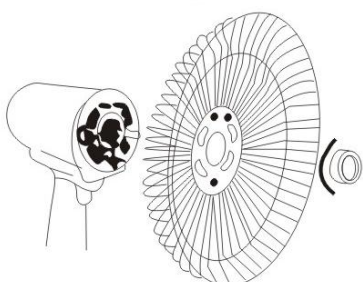
1. Přední kryt
2. Šroub svorek krytu
3. Výstupek krytu
4. Upevňovací šroub vrtule
5. Vrtule
6. Upevňovací šroub sítě
7. Zadní kryt
8. Hřídel motoru
9. Zadní pouzdro
10. Tlačítko kmitání
11. Spínač rychlosti
12. Upevňovací šroub
13. Výškově stavitelná trubka
14. Upevňovací sada
15. Stojanová tyč
16. Podstavec stojanu



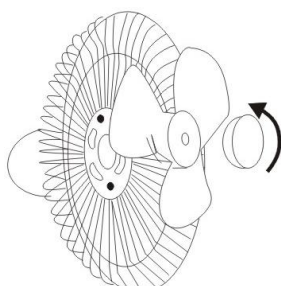
## POKYNY K INSTALACI

\*\* Sestavte prosím podle následujícího postupu.

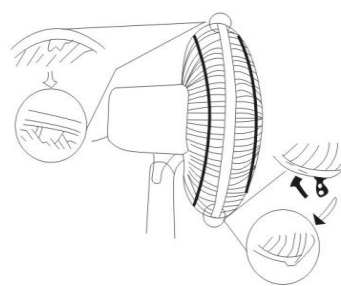
1. Sestava stojanu
  - Nasuňte stojanovou tyč na podstavec stojanu.
  - Našroubujte stojanovou tyč (15) na podstavec stojanu (16).
2. Celkové sestavení
  - Roztáhněte výškově stavitelnou trubku (13) a utáhněte upevňovací sadu (14).
  - Spojte hlavní tělo větráku a výškově stavitelnou trubku upevňovacím šroubem (12) a pak je upevněte.
3. Montáž zadního krytu
  - Odšroubujte upevňovací šroub krytu (6) proti směru chodu hodinových ručiček.
  - Připevněte zadní kryt (7) ke dvěma pilířkům na přední skořepině motoru.
  - Našroubujte upevňovací šroub krytu napevno ve směru chodu hodinových ručiček.
4. Montáž vrtule
  - Nasaďte vrtuli na hřídel, zajistěte řádně úchyty vrtule na svorkách na hřídeli.
  - Utáhněte na hřídel šroub vrtule. Poznámka: Šroub vrtule se utahuje proti směru otáčení hodinových ručiček.
5. Montáž předního krytu
  - Dejte háček přední mřížky na horní stranu zadní mřížky.
  - Připevněte přední mřížku k zadní mřížce a pak uzavřete svorky a pomocí správného šroubu přišroubujte pro společné zajištění mřížek.



3.



4.



5.

## NÁVOD K OBSLUZE

1. Připojte napájecí kabel k elektrické zásuvce.
2. Kmitání: Aby hlava větráku kmitala, stiskněte tlačítko kmitání. Pro zastavení kmitání větráku nadzvedněte tlačítko kmitání.
3. Větrák se zapíná pomocí tlačítek na ovládacím panelu, tj. 0: Vypnuto, 1= Nízká rychlost, 2=Střední rychlost, 3= Vysoká rychlost.

**POZOR: Vždy stiskněte pouze jedno tlačítko. Trvalé poškození krytu spínače může nastat, pokud stisknete současně dvě a více tlačítek.**

## ČIŠTĚNÍ

1. Před údržbou větráku a po každém použití vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
2. Nikdy nepotápějte přístroj do vody (nebezpečí zkratu). Pro čištění přístroje jej otřete vlhkou utěrkou a poté řádně vysušte. Vždy nejprve vytáhněte síťovou zástrčku.
3. Dbejte na to, aby se na mřížce vstupu a výstupu vzduchu nehromadil prach a v případě potřeby očistěte kartáčem nebo vysavačem.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Provozní napětí: 220-240V ~ 50Hz

Příkon: 44W

<b>Požadavky na Eco design</b>	
<b>Požadavky na informace o produktu</b>	
<b>Maximální průtok ventilátoru (F)</b>	40.19 m <sup>3</sup> /min
<b>Příkon ventilátoru (P)</b>	36.32 W
<b>Servisní hodnota (SV)</b>	1.11 (m <sup>3</sup> /min)/W
<b>Etalon servisní hodnoty</b>	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
<b>Pohotovostní příkon (PSB)</b>	0.00 W
<b>Hladina akustického výkonu ventilátoru (L LWA)</b>	50.30 dB(A)
<b>Maximální rychlost vzduchu (c)</b>	2.09 m/s
<b>Kontakty pro získání podrobnějších informací</b>	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



### Recyklace

Tato značka znamená, že se tento výrobek dle 2012/19/EU nesmí likvidovat v běžném komunálním odpadu. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění osob nekontrolovanou likvidací, recyklujte výrobek zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek zakoupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

## INFORMATION OM SIKKERHED

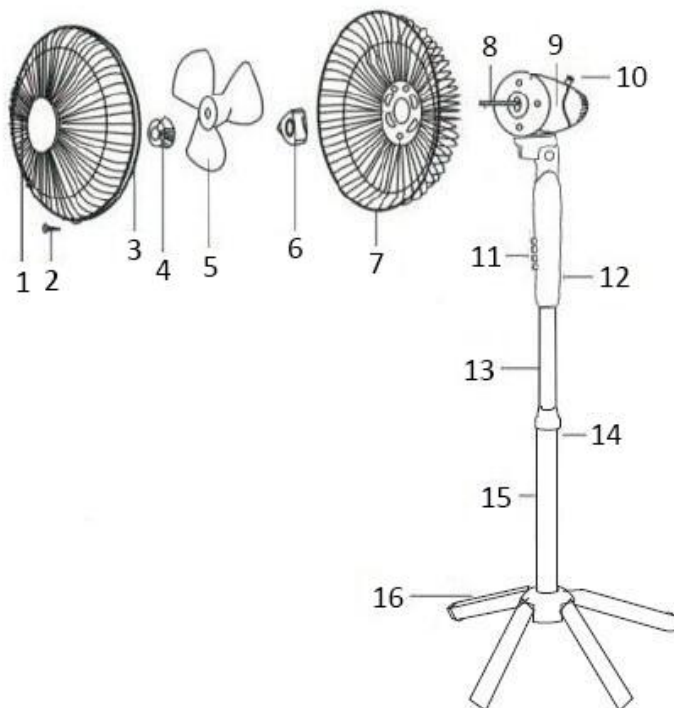
1. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og op samt personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale kapaciteter eller med mangel på erfaring og kendskab, hvis de har været under opsyn eller har modtaget vejledning i apparatets sikre brug og forstår de dertilhørende farer.
2. Børn må ikke leget med apparatet.
3. Rengøring og bruger-vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
4. Hvis strømkablet er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicetekniker eller tilsvarende kvalificeret person for at undgå en fare.
5. Forkert betjening og behandling kan resultere i fejlfunktion eller personskade.
6. I tilfælde af forkert brug eller behandling accepteres intet ansvar for eventuel beskadigelse.
7. Affugteren og stikket må ikke neddyppes i vand eller anden væske. Det indebærer livsfare på grund af elektrisk stød! Men hvis det sker, skal stikket straks tages ud af stikkontakten, og man skal få apparatet kontrolleret, før det bruges igen.
8. Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket viser tegn på beskadigelse, hvis apparatet er blevet tabt på gulvet eller på anden måde er beskadiget. I så tilfælde skal apparatet tages med til en autoriseret el-installatør, som kan kontrollere og om nødvendigt reparere det.
9. Træk aldrig stikket ud af lysnetkontakten ved at trække i selve kablet - eller med fugtige hænder.
10. Kontrollér, at strømforsyningskablet ikke hviler på skarpe kanter eller hænger fast i genstande.
11. Hold produktet på afstand af fugt, og beskyt det mod væskestænk.
12. Hold produktet på afstand af varme genstande (fx

kogeplader) og åben ild.

13. Produktet og dets snor skal opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.
14. Brug produktet på en flad, tør og varmeresistent overflade.
15. Efterlad aldrig produktet uden opsyn under brug.
16. Produktet må ikke opbevares eller anvendes i det fri.
17. Opbevar produktet på et tørt sted, utilgængeligt for børn (i den tilhørende emballage).
18. Indfør aldrig fingre eller andre genstande gennem gitrene (ventilatorskærmene), når ventilatoren kører.
19. Brug aldrig produktet uden påmonterede gitre (ventilatorskærme), da der ellers kan opstå alvorlige personskader.
20. Inden ibrugtagning skal produktet samles fuldstændigt.
21. Pas på langt hår! Man risikerer, at det indfanges i ventilatoren pga. luftturbulensen.
22. Ret aldrig den udblæsende luft mod mennesker i længere perioder ad gangen.
23. Inden skærmen fjernes, skal man sikre sig, at ventilatorstikket er trukket ud af lysnetkontakten.

## BESKRIVELSE AF KOMPONENTER

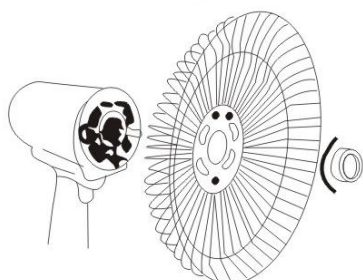
1. Forskærm
2. Skærmerklemmeskrue
3. Skærmerklemme
4. Propel-fastspændingsskrue
5. Propel
6. Gitterfastspændingsskrue
7. Bagskærm
8. Motoraksel
9. Bagplade
10. Svingningsknap
11. Hastighedskontakt
12. Fastspændingsskrue
13. Teleskoprør
14. Låsemekanisme
15. Stativskaft
16. Fod



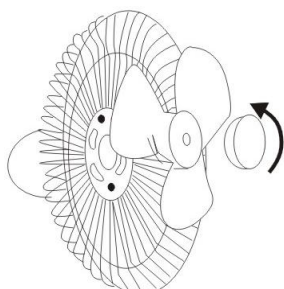
## MONTERINGSVEJLEDNING

\*\* Inden ibrugtagning skal produktet samles som beskrevet nedenstående.

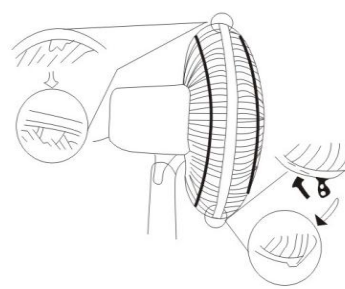
1. Samling af stativet
  - Sæt stativskaftet ned i foden.
  - Skru stativskaftet (15) fast til foden (16).
2. Den samlede montering
  - Træk teleskoprøret (13) ud, og fastspænd låsemekanismen (14).
  - Skru ventilatorhuset fast til teleskoprøret med fastspændingsskruen (12), og spænd dem sammen.
3. Montering af baggitteret
  - Skru skærmens monterings skrue (6) ud ved at dreje den imod urets retning.
  - Fastgør bagskærmen (7) til de to pinde på motorens forplade.
  - Skru skærmens monterings skrue godt fast ved at dreje den i urets retning.
4. Montering af propellen
  - Sæt propellen på akslen, så den sidder ordentligt fast i rillerne klipsen akslen.
  - Spænd propelskruen fast til akslen. Bemærk: Propelskruen skal spændes til ved at dreje den modurs.
5. Montering af forgitteret
  - Sæt forgitterets krog fast øverst i baggitteret.
  - Fastgør forgitteret til baggitteret, og luk dernæst klemmerne; brug den tilhørende skrue til at spænde gitterene sammen.



3.



4.



5.

## BETJENINGSVEJLEDNING

1. Isæt strømforsyningsstikket i en passende lysnetkontakt.
2. Svingning: Man får ventilatorhovedet til at svinge fra side til side ved at trykke på svingningsknappen. Man stopper ventilatorhovedets svingningsbevægelse ved at trække svingningsknappen op.
3. Ventilatoren startes ved hjælp af trykknapperne på betjeningspanelet, dvs. 0: Slukket, 1 = Lav hastighed, 2 = Middel hastighed, 3 = Høj hastighed.

**GIV AGT:** Tryk kun på én af hastighedsknapperne ad gangen. time. Hvis to eller flere knapper trykkes ind samtidigt, kan der opstå permanent skade på kontakthuset.

## RENGØRING

1. Inden man servicerer ventilatoren - og hver gang den har været anvendt - skal man slukke produktet og trække stikket ud af lysnetkontakten.
2. **Produktet må aldrig nedænkes i vand (fare for kortslutning).** Produktet må kun rengøres ved at tørre det af med en fugtig klud og derefter tørre det forsigtigt. Husk altid først at trække stikket ud.
3. Sørg for at der ikke ophober sig større støvmængder i luftindsugnings- og -udsugningsgitteret, og rens det af og til med en tør børste eller støvsuger.

## TEKNISKE DATA

Driftsspænding: 220-240V ~ 50Hz

Strømforbrug : 44W

<b>Krav til miljøvenligt design</b>	
<b>Krav til produktinformation</b>	
<b>Max ventilator-flowhastighed (F)</b>	40.19 m <sup>3</sup> /min
<b>Ventilator-indgangseffekt (P)</b>	36.32W
<b>Serviceværdi (SV)</b>	1.11 (m <sup>3</sup> /min)/W
<b>Målestandard for serviceværdi</b>	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
<b>Standby-strømforbrug (PSB)</b>	0.00W
<b>Lydtryksniveau (LWA) for ventilator (L LWA)</b>	50.30 dB(A)
<b>Max lufthastighed (c)</b>	2.09 meter/sek
<b>Kontaktoplysninger for yderligere information</b>	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



### Genbrug

Dette symbol indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald i hele EU. For at forebygge evt. skader på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal det genbruges ansvarligt med henblik på bæredygtig genanvendelse af materialeressourcer. Til returnering af den brugte enhed skal man benytte retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan modtage dette produkt med henblik på miljømæssig sikker genbrug.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

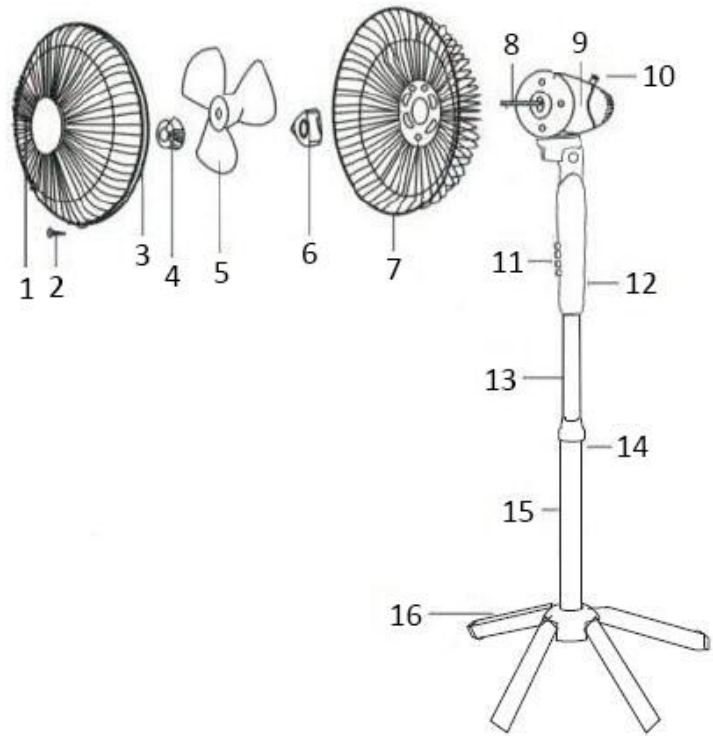
1. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
4. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente calificadas para evitar riesgos.
5. Un uso incorrecto y una manipulación inadecuada pueden ocasionar fallos del aparato y lesiones al usuario.
6. En el caso de un uso inadecuado o un manejo incorrecto, no se asume ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda ocurrir.
7. Ni el aparato ni la clavija deberán sumergirse en agua o en otros líquidos. ¡Existe peligro mortal en caso de descarga eléctrica! Si esto ocurre, desenchufe el aparato inmediatamente y lleve la unidad a un centro especializado para que la revisen antes de utilizarla de nuevo.
8. No ponga en marcha el aparato cuando el cable o la clavija muestren signos de daños, cuando se haya caído al suelo o cuando pueda haber sufrido algún otro tipo de desperfecto. En tales casos, lleve el aparato a un especialista para que lo compruebe y lo repare, si es necesario.
9. No quite nunca el enchufe de la toma de pared tirando del cable de red, o con las manos mojadas.
10. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelga de bordes afilados ni permita que quede atrapado.
11. Mantenga el aparato lejos de la humedad, y protéjalo contra salpicaduras.
12. Mantenga el aparato lejos de objetos calientes (placas de

- cocción, por ejemplo) y llamas.
13. Mantenga el aparato y el cable lejos del alcance de niños menores de 8 años.
  14. Ponga el aparato sobre una superficie plana seca, limpia y resistente al calor.
  15. No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.
  16. No almacene ni utilice el aparato al aire libre.
  17. Mantenga el aparato en un lugar seco, inaccesible para los niños (en su embalaje).
  18. No introduzca nunca los dedos u otros objetos a través de las rejillas (protectores del ventilador) cuando el ventilador esté en funcionamiento.
  19. No utilice nunca el producto sin las rejillas (protectores del ventilador) en su lugar, ya que esto podría causar daños personales graves.
  20. El aparato debe estar montado por completo antes de su uso.
  21. Tenga cuidado con el pelo largo. Podría quedar atrapado en el ventilador debido a la turbulencia del aire.
  22. No dirija el flujo de aire directamente a personas durante mucho tiempo.
  23. Asegúrese de que el ventilador está desconectado de la red eléctrica antes de retirar la cubierta.



## DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

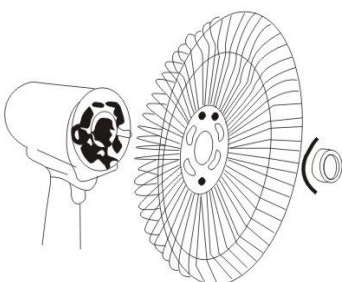
1. Protector frontal
2. Tornillo de los clips del protector
3. Clips del protector
4. Tornillo de fijación del asa
5. Cuchilla
6. Tornillo de fijación de la rejilla
7. Protector trasero
8. Eje del motor
9. Cubierta trasera
10. Botón de oscilación
11. Interruptor de velocidad
12. Tornillo de fijación
13. Tubo de ajuste de altura
14. Juego de elementos de fijación
15. Eje de la base
16. Base de pie



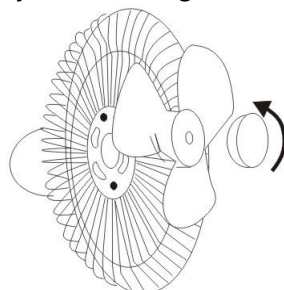
## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

\*\* Por favor, monte correctamente la unidad siguiendo las siguientes instrucciones cuando vaya a utilizarlo.

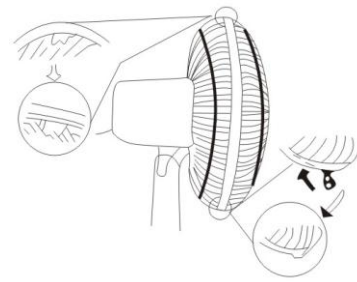
1. Montaje del soporte
  - Coloque el eje fijo en la base del ventilador.
  - Atornille el eje de la base (15) en la base de pie (16).
2. Todo el conjunto
  - Tire del tubo de ajuste de altura (13) hacia fuera y apriete el juego de elementos de fijación (14).
  - Acople el cuerpo principal del ventilador con el tubo de ajuste de altura, junto con el tornillo de fijación (12) y asegúrese de que estén bien fijados.
3. Conjunto de la rejilla trasera
  - Afloje el tornillo de fijación de la rejilla (6) girándolo hacia la izquierda.
  - Fije la rejilla trasera (7) en los dos pilares de la cubierta frontal del motor.
  - Apriete el tornillo de fijación de la rejilla girándolo hacia la derecha.
4. Montaje del asa del ventilador
  - Coloque el ventilador en el eje asegurándose de que las aspas encajan correctamente.
  - Apriete el tornillo del asa en el eje. Nota: El tornillo del asa debe apretarse hacia la izquierda.
5. Conjunto de la rejilla frontal
  - Coloque el gancho de la rejilla frontal en la parte superior de la rejilla trasera.
  - Fije la rejilla frontal en la rejilla trasera y cierre los clips; a continuación, utilizando el tornillo adecuado, asegúrese de que las rejillas están bien fijadas en su lugar.



3.



4.



5.

## INSTRUCCIONES DE USO

1. Conecte el cable de alimentación a una toma adecuada.
2. Oscilación: Para que el cabezal del ventilador oscile, empuje hacia abajo el botón de oscilación. Para detener la oscilación del cabezal tire hacia arriba el botón de oscilación.
3. Con el ventilador encendido puede pulsar los siguiente botones del panel de control: 0 = Apagado, 1 = baja velocidad, 2 = velocidad media, 3 = velocidad alta.

**ATENCIÓN:** Pulse sólo uno de los botones de control de velocidad de cada vez. Podrían producirse daños permanentes en la carcasa del interruptor si dos o más botones se pulsaran simultáneamente.

## LIMPIEZA

1. Antes de reparar el ventilador y después de cada uso, apague el aparato y desconecte el cable de alimentación del enchufe de pared.
2. **Nunca sumerja el aparato en agua (peligro de cortocircuito).** Para limpiar el aparato, utilice solamente un paño húmedo y seque con cuidado. Antes de limpiarlo, desenchufe siempre el ventilador de la toma de pared.
3. Evite siempre que un exceso de polvo se acumule en la toma de salida y entrada de aire de la rejilla, y límpiela ocasionalmente con un cepillo seco o una aspiradora.

## DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50Hz

Consumo de poder: 44W

<b>Requisitos de diseño ecológico</b>	
<b>Requisitos sobre la información del producto</b>	
<b>Caudal máximo del ventilador (F)</b>	40.19 m <sup>3</sup> /min
<b>Potencia eléctrica del ventilador (P)</b>	36.32 W
<b>Valor de servicio (SV)</b>	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
<b>Norma de medición para el valor de servicio</b>	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
<b>Consumo de electricidad en modo de espera (PSB)</b>	0.00 W
<b>Nivel de potencia acústica del ventilador (L LWA)</b>	50.30 dB(A)
<b>Velocidad máxima del aire (c)</b>	2.09 metros/seg
<b>Información de contacto para obtener más información</b>	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Recycling

Este marcado indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos según la 2012/19/UE. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana derivados de la eliminación descontrolada de residuos, recicle de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o contacte con el minorista al que compró el producto. Ellos pueden enviar este producto para su reciclaje medioambientalmente seguro.

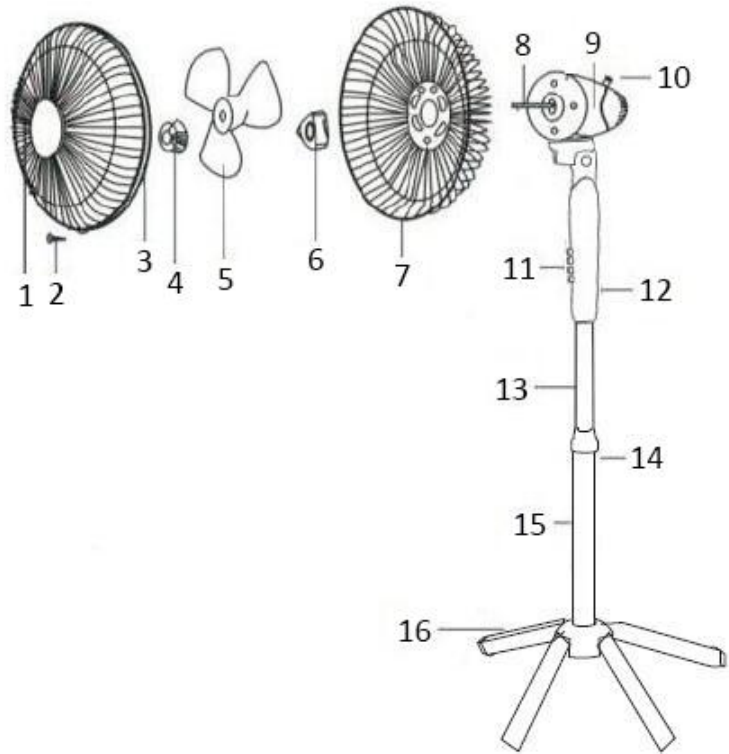
## OHUTUSTEAVE

1. Konditsioneereri tohib kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui nad on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelvalve või juhendamise all ja saavad aru konditsioneereri kasutamisega seotud ohtudest.
2. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida.
3. Lastel ei ole lubatud konditsioneereri ilma järelvalveta puhastada.
4. Kui toitejuhe on vigastatud, siis tuleb see lasta asendada tootja, tema hooldusettevõtte või mõne pädeva töötaja poolt, et ohtu vältida.
5. Väärkasutamine või ebaõige käsitlemine võib põhjustada rikkeid ja kasutaja kehavigastusi.
6. Väärkasutamise ja ebaõige käsitlemise korral ei võeta tekkivate vigastuste eest mingit vastutust.
7. Ärge laske seadet või toitepistikut vette või mõnda muude vedelikku. Elektrilöögist tuleneb oht elule! Kui see siiski ilmneb, võtke toitepistik viivitamatult välja ja laske seade seejärel asjatundja poolt enne uuesti kasutamist üle kontrollida.
8. Ärge kasutage seadet, kui toitekaablil või toitepistikul on vigastumise tunnuseid, seade on põrandale kukkunud või on mingil muul viisil vigastatud. Sellistel juhtudel laske seade asjatundjal üle vaadata ja vajadusel remontida.
9. Ärge kunagi püüdke toitepistikut pistikupesast välja tõmmata toitejuhtmest või märgade kätega.
10. Veenduge, et toitejuhe ei ripu üle teravate servade ja ärge laske juhtmel takistuste taha kinni jääda.
11. Hoidke seadet eemale niiskuse ja pritsmete eest.
12. Hoidke seadet eemale kuumadest pindadest (nt keeduplaadist) ja lahtisest tulest.

13. Hoidke konditsioneer ja toitejuhe kättesaamatuna alla 8-aastaste laste eest.
14. Kasutage seadet tasasel, kuival ja kuumuskindlal pinnal.
15. Ärge jätke töötavat seadet kunagi järelvalveta.
16. Ärge hoidke ega kasutage seadet vabas õhus.
17. Hoidke seadet kuivas ja lastele kättesaamatus kohas (pakendis).
18. Ärge pange oma sõrmi ega muid esemeid läbi võre (läbi ventilaatori kaitsekatte) siis, kui ventilaator töötab.
19. Ärge kasutage seadet ilma, et võre (ventilaatori kaitsekate) on omal kohal, sest see võib põhjustada raske kehavigastuse.
20. Enne kasutama hakkamist peab seade olema täielikult kokku pandud.
21. Olge ettevaatlik oma pikkade juustega! Ventilaator võib need õhukeerisega sisse tõmmata.
22. Ärge suunake õhuvoogu inimestele pika aja jooksul.
23. Enne kaitse eemaldamist veenduge, et ventilaator on välja lülitatud.

## OSADE KIRJELDUS

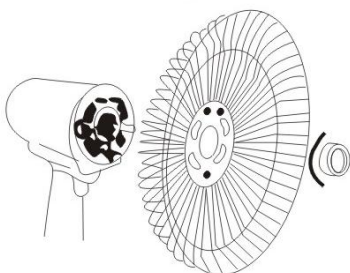
1. Eesmine kaitsekate
2. Kaitsekatte klõpsude kruvi
3. Kaitsekatte klõpsud
4. Tiiviku kinnitusmutter
5. Tiivik
6. Võre kinnitusmutter
7. Tagumine kaitsekate
8. Mootorivõll
9. Tagakorpus
10. Võnkumisnupp
11. Kiiruse reguleernupp
12. Kinnituskruvi
13. Kõrguse reguleertoru
14. Kinnitusmuhv
15. Tugitoru
16. Tugialus



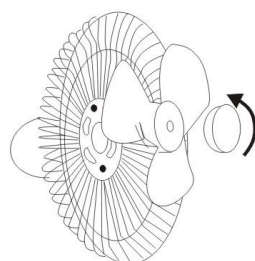
## KOOSTAMISJUHISED

\*\* Tehke koostamine täpselt allpool esitatud järjekorras.

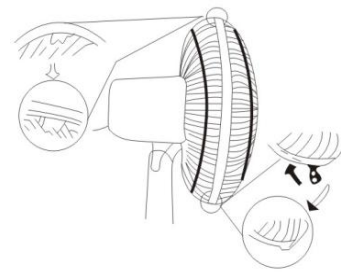
1. Tugialuse kokkupanek
  - Paigaldage tugitoru tugialusele.
  - Kravige tugitoru (15) tugialusele (16).
2. Toe lõplik koostamine
  - Tõmmake kõrguse reguleertoru (13) välja ja pingutage kinnitusmuhv (14).
  - Ühendage ventilaatori korpus ja reguleertoru kokku kinnituskraviga (12) ja keerake see kinni.
3. Tagumise kaitsekatte kokkupanek
  - Keerake võre kinnitusmutter (6) lahti vastupäeva pöörates.
  - Pange tagumine kaitsekate (7) mootori esikorpuse kahele tihvtile.
  - Keerake võre kinnitusmutter tugevasti kinni päripäeva pöörates.
4. Ventilaatori tiiviku kokkupanek
  - Pange ventilaatori tiivik võllile, jälgige sealjuures, et tiivik õigesti võlli fiksaatorile asetuks.
  - Keerake tiiviku mutter võllile kinni. Märkus. Tiiviku mutrit tuleb kinnitamiseks keerata vastupäeva.
5. Eesmise võre kokkupanek
  - Seadke esivõre konks tagavõre ülaossa.
  - Kinnitage esivõre tagavõrele ja sulgege klõpsud ja kinnitage kasutades komplektis olevaid kruvisid.



3.



4.



5.

## KASUTUSJUHISED

1. Pange toitejuhtme pistik sobivasse pistikupessa.
2. Võnkumine: ventilaatoripea kallutamiseks suruge alla kallutusnupp. Ventilaatoripea võnkumise lõpetamiseks suruge võnkumisnupp alla.
3. Ventilaatori saab sisse lülitada juhtpaneeli surunuppudega, st. 0 = Väljas, 1 = Madal kiirus, 2 = Keskmine kiirus, 3 = Suur kiirus.

**ETTEVAATUST!** Samaaegselt võib sisse vajutada vaid ühe kiirusenupu. Kui kaks või rohkem nuppu samaaegselt sisse vajutada, siis võib lüliti korpus parandamatult vigastada saada.

## PUHASTAMINE

1. Enne ventilaatori hooldamist ja pärast kasutushooaja lõpetamist lülitage seade välja ja tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.
2. **Ärge laske seadet vette (lühihüenduse oht).** Seadme puhastamiseks tolmut pühkige see niiske lapiga puhtaks ja kuivatage seejärel hoolikalt. Esmalt võtke pistik pistikupesast välja.
3. Hoolitsege selle eest, et tolm ei ladestu õhu sissepääsu ja väljapääsu võredele ja puhastage neid perioodiliselt kuiva harja või tolmuimejaga.

## TEHNILISED ANDMED

Tööpinge: 220-240V ~ 50Hz

Võimsustarve: 44W

Keskkonnahoidliku tootearenduse nõuded	
Toote teabenõuded	
Maksimaalne ventilaatori õhuhulk (F)	40.19 m <sup>3</sup> /min
Ventilaatori väljundvõimsus (P)	36.32 W
Tõhususväärtus (SV)	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
Tõhususväärtuse mõõtmise standard	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
Võimsustarbimine ooterežiimil (P <sub>SB</sub> )	0.00 W
Ventilaatori helivõimsuse tase (L <sub>WA</sub> )	50.30 dB(A)
Maksimaalne õhukiirus (c)	2.09 m/s
Kontaktandmed lisateabe hankimiseks	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



### Taaskasutus

Kõrvalolev markeering osutab, et seda seadet ei tohi vastavalt EL direktiivile 2012/19/EU pärast kasutusest kõrvaldamist käidelda koos olmeprügiga. Hoolimatust jäätmekäitlusest tingitud võimaliku kahju vältimiseks loodusele või inimeste tervisele peab jäätmekäitus edendama jätkusuutlikku materiaalsete ressursside taaskasutust. Palun andke oma kasutusest kõrvaldatud seade üle kohalikule jäätmete tagastuse ja kogumise süsteemi ettevõttele või edasimüüjale, kellelt seadme ostsite. Nad võtavad selle vastu keskkonnale ohutuks ümbertöötlemiseks.

## TURVAOHJEET

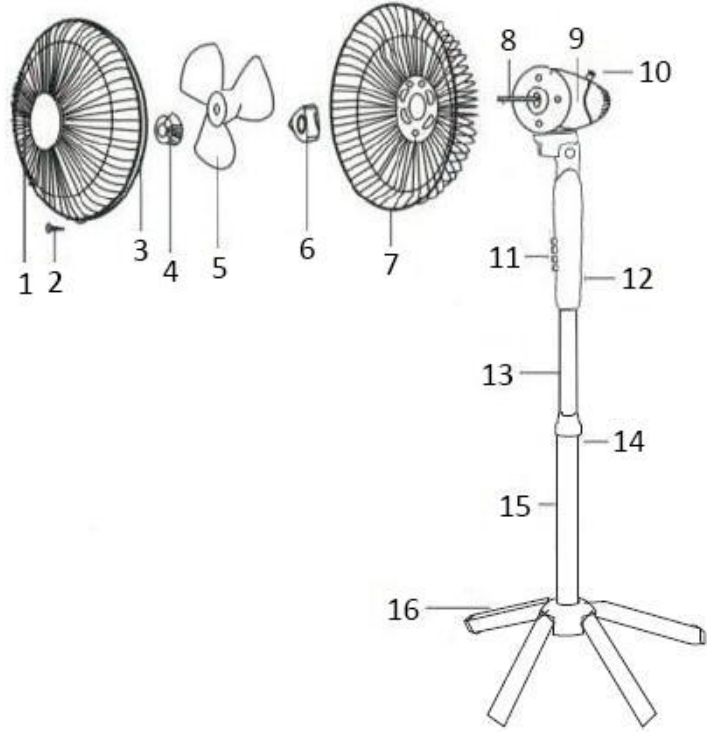
1. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa mikäli heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
2. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
3. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai huoltoa ilman valvontaa.
4. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korvattava valmistaja, sen palvelun agentti tai muu vastaava koulutettu henkilö, jotta vältetään vaara.
5. Virheellinen käyttö ja huolimaton käsittely voivat johtaa laitteen vioittumiseen ja käyttäjän loukkaantumiseen x.
6. Jos laitetta käytetään tai käsitellään väärin, valmistaja ei ole vastuussa mistään mahdollisesti aiheutuvasta vahingosta.
7. Älä upota laitetta tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen. Siitä aiheutuu sähköiskun aiheuttama hengenvaara! Jos laite kuitenkin sattuisi putoamaan veteen, irrota pistotulppa välittömästi pistorasiasta ja toimita laite asiantuntijan tarkastettavaksi, ennen kuin käytät sitä uudestaan.
8. Älä käytä laitetta, jos liitosjohdossa tai pistokkeessa on merkkejä vauriosta, jos laite on pudonnut lattialle tai se on vaurioitunut muulla tavalla. Toimita tällaisissa tapauksissa laite asiantuntijalle tarkastusta ja korjausta varten, jos tarpeen.
9. Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä sähköjohtoa tai käsiesi ollessa märät.
10. Varmista, että sähköjohto ei riipu terävien kulmien päällä tai pääse juuttumaan.
11. Pidä laite poissa kosteudesta ja suojaa se roiskeilta.
12. Pidä laite erossa kuumista esineistä (esim. liesistä) ja avoliekeistä.

13. Pidä laite se ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
14. Käytä laitetta tasaisella, kuivalla ja lämpöä kestäväällä pinnalla.
15. Älä jätä laitetta koskaan valvomatta sen käydessä.
16. Älä säilytä tai käytä laitetta avotiloissa.
17. Säilytä laite kuivassa paikassa, lasten ulottumattomissa (paketissaan).
18. Älä koskaan työnnä sormia tai muita esineitä ritilän (tuulettimen suojan) läpi tuulettimen käydessä.
19. Älä koskaan käytä tuotetta ilman ritilää (tuulettimen suojusta), sillä tästä voisi aiheutua vakava vamma.
20. Laite on koottava täysin ennen käyttöä.
21. Varo pitkiä hiuksia! Ne voivat tarttua tuulettimeen ilmavirran imeminä.
22. Älä osoita ilmavirtaa ihmisiä kohden pitkäksi aikaa.
23. Varmista ennen suojuksen irrottamista, että tuulettimesta on katkaistu sähköt.



## OSIEN KUVAUS

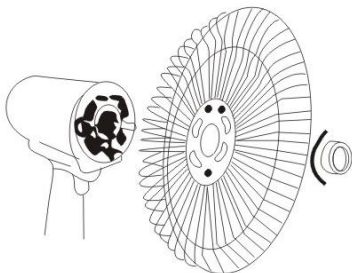
1. Etusuojus
2. Suojuksen liittimen ruuvi
3. Suojuksen liittimet
4. Lapojen kiinnitysruuvi
5. Lavat
6. Verkon kiinnitysruuvi
7. Takasuojus
8. Moottorina akseli
9. Takakuori
10. Kääntymispainike
11. Nopeuskytkin
12. Kiinnitysruuvi
13. Korkeudensäätöputki
14. Kiinnityssarja
15. Pystyvarsi
16. Alusta



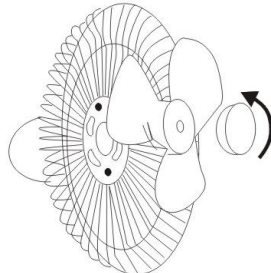
## KOKOAMISOHJEET

\*\*Kokoa laite seuraavien ohjeiden mukaisesti.

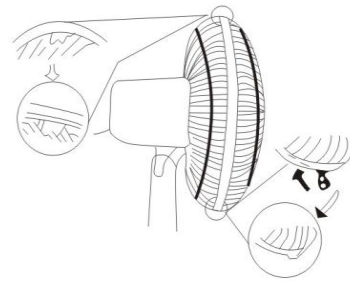
1. Kokoa alusta
  - Aseta pysty akseli alustaan.
  - Ruuvaa pysty akseli (15) alustaan (16).
2. Koko laite
  - Vedä korkeudensäätöputki (13) ulos ja kiristä kiinnityssarja (14).
  - Kytke tuulettimen runko ja korkeudensäätöputki yhteen ruuvilla (12).
3. Takaritulä
  - Ruuvaa suojuksen kiinnitysruuvi (6) ulos kiertämällä sitä vastapäivään.
  - Kiinnitä takasuojus (7) moottorin etukuoren kahteen pilariin.
  - Ruuvaa suojuksen kiinnitysruuvi kireälle myötäpäivään.
4. Lapojen asentaminen
  - Aseta lavat akselille ja varmista, että lavat istuvat kunnolla akselin klipsissä.
  - Kiristä lapojen ruuvi akseliin. Huom. Lapojen ruuvi kiristetään vastapäivään.
5. Etusäleikkö
  - Aseta etusäleikön koukku takasäleikön päälle.
  - Kiinnitä eturitulä takaritulään, sulje kiinnikkeet ja kiinnitä ne sopivalla ruuvilla.



3.



4.



5.

## KÄYTTÖOHJEET

1. Kiinnitä virtajohto sopivaan pistorasiaan.
2. Kääntyminen: Tuuletin kääntyy, kun painetaan heilahdusnupista. Voit pysäyttää tuulettimen kääntymisen vetämällä heilahdusnupista.
3. Tuuletin kytketään päälle ohjauspaneelin painikkeilla, joissa 0: Pois, 1 = Matala nopeus, 2 = Keskinopeus, 3= Suuri nopeus.

**VAROITUS:** Paina ainoastaan yhtä nopeuspainiketta kerrallaan. Jos kahta tai useampaa painiketta painetaan kerrallaan, kytkinten kotelo saattaa vioittua.

## PUHDISTAMINEN

1. Ennen kuin huollat tuuletinta ja kunkin käytön jälkeen, sammuta laite ja vedä virtajohto irti pistorasiasta.
2. **Älä koskaan upota laitetta veteen (oikosulun vaara).** Voit puhdistaa laitteen pyyhkimällä sitä kostealla liinalla ja kuivaamalla sen huolella. Irrota aina ensin sähköpistoke.
3. Älä päästä ilmanotto- ja puhallusritilöihin kerääntymään liikaa pölyä, vaan puhdistaa se ajoittain kuivalla harjalla tai pölynimurilla.

## TEKNISIÄ TIEDOT

Käyttöjännite: 220-240V ~ 50Hz

Virrankulutus: 44W

Ekosuunnitteluvaatimukset	
Suotetietovaatimukset	
Puhaltimen suurin virtausnopeus (F)	40.19 m <sup>3</sup> /min
Puhaltimen käyttöteho (P)	36.32 W
Käyttöarvo (SV)	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
Käyttöarvon mittausstandardi	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
Virran kulutus valmiustilassa (PSB)	0.00 W
Puhaltimen äänenteho (LWA)	50.30 dB(A)
Suurin ilmannoisuus (c)	2.09 m/s
Lisätietojen yhteystiedot	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Kierrätys

Tämä merkki tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen seassa EU:ssa 2012/19/EU. Jotta ei aiheutuisi haittaa ympäristölle tai ihmisten terveydelle epäasianmukaisen jätteiden hävityksen takia, kierrätä laite vastuullisesti tukeaksesi materiaalien kestävä jätteenkäyttöä.

Kun palautat käytetyn laitteen, käytä palautus- tai keräysjärjestelmiä tai ota yhteys jälleenmyyjään, jolta tuote hankittiin. Jälleenmyyjä voi hoitaa tuotteen ympäristöystävällisen kierrätyksen.

## CONSIGNES DE SECURITÉ

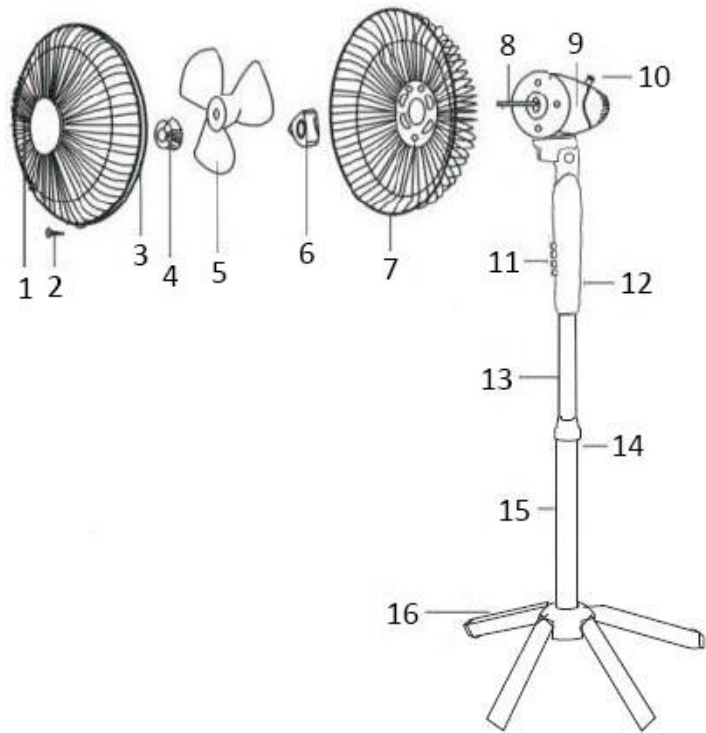
1. Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de déficience physique, sensorielle et mentale ou manquant d'expérience et de connaissance à conditions qu'elles soient sous surveillance ou aient reçu des instructions sécuritaires relatives à l'utilisation de l'appareil et comprennent les risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
4. S'il est endommagé, le cordon d'alimentation doit être remplacé par le fabricant, ses agents de réparation ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque d'accident.
5. Une mauvaise utilisation et un mauvais maniement peuvent causer des dysfonctionnements de l'appareil et des dommages corporels aux utilisateurs.
6. En cas de mauvaise utilisation ou de manipulation inappropriée, aucune garantie ne peut être assumée pour les dommages éventuels.
7. N'immergez pas l'appareil, son cordon secteur ou sa prise dans l'eau ou dans tout autre liquide. Il y a un risque vital en cas de choc électrique! Néanmoins, si tel est le cas, débranchez immédiatement l'appareil du réseau puis faites-le vérifier par un spécialiste avant de l'utiliser à nouveau.
8. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la prise d'alimentation électrique présente des signes de dommage. Si l'appareil est tombé au sol ou a été endommagé d'une autre manière. En pareil cas, emmenez l'appareil chez un spécialiste qui le vérifiera et le réparera si nécessaire.
9. Ne jamais débrancher la fiche secteur de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation ou avec les mains mouillées.
10. S'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas posé sur des bords tranchants ou coincé.
11. Tenir l'appareil à l'abri de l'humidité et le protéger des

éclaboussures.

12. Tenir l'appareil à l'écart des objets émettant de la chaleur (ex: plaques chauffantes) et des flammes.
13. Conservez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
14. Placez l'appareil sur une surface plate, sèche et résistante à la chaleur.
15. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance en cours d'utilisation.
16. Ne pas ranger ou utiliser l'appareil à l'extérieur.
17. Conserver l'appareil dans un endroit sec, hors de la portée des enfants (dans son emballage).
18. Ne jamais placer les doigts ou autres objets à travers les grilles (grilles de protection) lorsque le ventilateur fonctionne.
19. Ne jamais utiliser le produit sans que les grilles (grilles de protection) ne soient en place, ceci pouvant entraîner des blessures corporelles graves.
20. L'appareil doit être entièrement assemblé avant toute utilisation.
21. Attention aux cheveux longs! Ceux-ci pourraient se coincer dans le ventilateur en raison des mouvements d'air.
22. Ne pas diriger le flux d'air vers des personnes pendant de longues périodes.
23. S'assurer que le ventilateur est débranché du réseau d'alimentation avant de retirer la grille de protection.

## DESCRIPTION DES PIÈCES

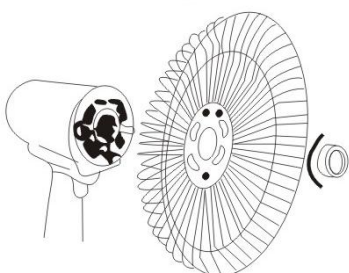
1. Grille de protection avant
2. Clip-vis de la grille de protection
3. Pastilles de la grille de protection
4. Écrou de fixation de l'hélice
5. Hélice
6. Écrou de fixation du filet
7. Grille de protection arrière
8. Arbre de moteur
9. Coque arrière
10. Bouton d'oscillation
11. Interrupteur de vitesse
12. Vis de fixation
13. Tube de réglage de la hauteur
14. Prise de réglage
15. Arbre horizontal
16. Socle



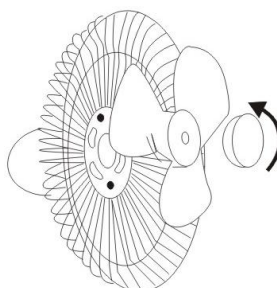
## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

\*\* Veuillez assembler le produit correctement conformément aux consignes suivantes avant toute utilisation.

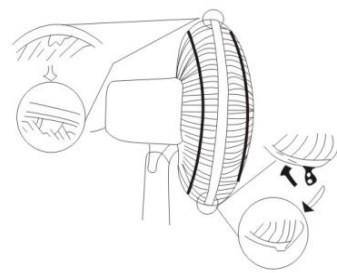
1. Montage du pied
  - Mettez le support vertical sur le pied.
  - Visser l'arbre horizontal (15) sur le socle (16).
2. Montage complet
  - Tirer le tube de réglage de la hauteur (13) et serrer la prise de serrage (14).
  - Joindre le corps principal du ventilateur au tube de réglage de la hauteur avec la vis de fixation (12) et les fixer.
3. Montage de la grille arrière
  - Dévissez l'écrou de fixation de la grille de protection (6).
  - Insérez la grille de protection (7) sur les deux colonnettes à l'avant du carter de moteur.
  - Revissez l'écrou de fixation de la grille de protection.
4. Montage de l'hélice du ventilateur
  - Insérez l'hélice dans la broche en vous assurant qu'elle s'emboîte bien en place.
  - Visser fermement l'écrou de l'hélice sur l'arbre. Remarque: L'écrou de l'hélice doit être vissé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
5. Montage de la grille avant
  - Placer le crochet de la grille avant sur la grille arrière.
  - Joindre la grille avant à la grille arrière puis fermer les clips à l'aide des vis prévues à cet effet pour les fixer ensemble.



3.



4.



5.

## CONSIGNES D'UTILISATION

1. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise secteur.
2. Oscillation: Pour l'oscillation de la tête du ventilateur, appuyer sur le bouton Oscillation. Pour arrêter l'oscillation de la tête du ventilateur, tirer le Bouton d'Oscillation vers le haut.
3. Le ventilateur se met en marche à l'aide des boutons-poussoir situé sur le panneau de contrôle. 0: Arrêt, 1 = Basse vitesse, 2 = Moyenne vitesse, 3= Haute vitesse.

**AVERTISSEMENT:** Appuyer uniquement sur un bouton de contrôle de vitesse à la fois. Le boîtier de commande pourrait être endommagé de manière permanente en cas d'utilisation simultanée de plus d'un bouton.

## NETTOYAGE

1. Éteindre l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation de la prise avant de procéder à toute réparation du ventilateur et après chaque utilisation.
2. **Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau (danger de court-circuit).** Utiliser un chiffon humide pour nettoyer l'appareil, puis le sécher soigneusement. Toujours débrancher la prise secteur au préalable.
3. Veiller à ce qu'aucun excédent de poussière ne s'accumule dans la grille d'entrée ou de sortie d'air et la nettoyer de temps à autre à l'aide d'une brosse sèche ou d'un aspirateur.

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50Hz

Consommation énergétique: 44W

<b>Exigences écologiques</b>	
<b>Exigences d'information sur le produit</b>	
<b>Flux maximal de ventilation (F)</b>	40.19 m <sup>3</sup> /min
<b>Consommation du ventilateur (P)</b>	36.32 W
<b>Valeur de service (SV)</b>	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
<b>Standard de mesure de la valeur de service</b>	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
<b>Consommation en veille (PSB)</b>	0.00 W
<b>Niveau de puissance sonore du ventilateur (LWA)</b>	50.30 dB(A)
<b>Vitesse maximale de l'air (c)</b>	2.09 mètres/sec
<b>Coordonnées pour obtenir de plus amples informations</b>	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Recyclage

Ce logo signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères au sein de l'Union Européenne 2012/19/EU. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une mise au rebut non contrôlée, recyclez cet appareil de façon responsable pour promouvoir la revalorisation des matières premières. Pour vous débarrasser de votre appareil usagé, veuillez le retourner à un centre de tri ou contactez le détaillant qui vous l'a vendu. Ils seront à même de prendre en charge le recyclage de ce produit de façon écologique.

## **SAFETY INFORMATION**

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Incorrect operation and improper handling can lead to faults on the device and injuries to the user.
6. In the event of improper use or incorrect handling, no liability can be accepted for any damage that may occur.
7. Do not immerse the unit or mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock! However, if this should occur, remove the mains plug immediately and then have the unit checked by an expert before using it again.
8. Do not operate the device if the mains cable or the mains plug show signs of damage, if the device has fallen on the floor or has been otherwise damaged. In such cases take the device to a specialist for checking and repair, if necessary.
9. Never remove the mains plug from the socket by pulling on the mains cable, or with wet hands.
10. Ensure that the mains cable does not hang over sharp edges or allow it to become trapped.
11. Keep the appliance away from damp, and protect from splashes.
12. Keep the appliance away from hot objects (e.g. hotplates)

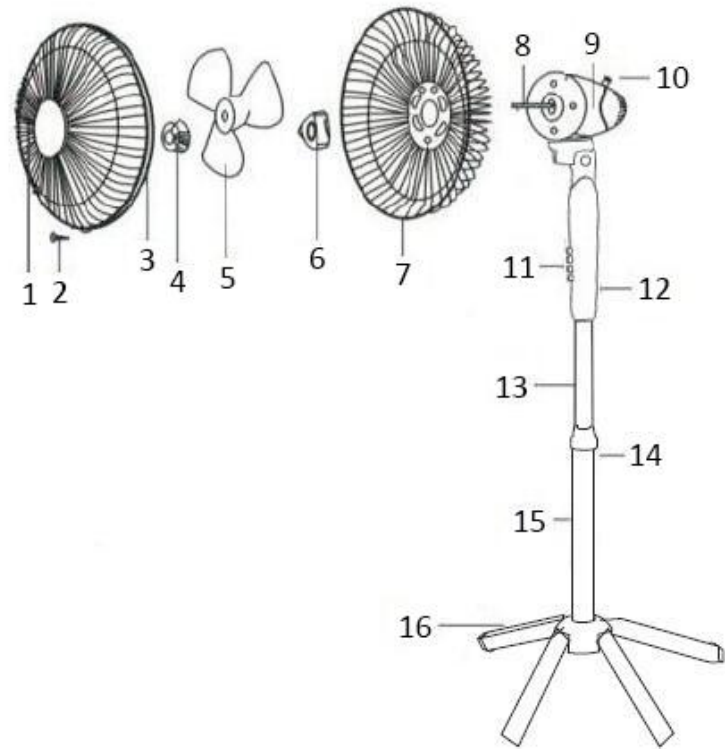
and open flames.

13. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
14. Use the appliance on a flat, dry and heat resistance surface.
15. Never leave the device unattended during use.
16. Do not store or operate the appliance in the open air.
17. Keep the appliance in a dry place, inaccessible to children (in its packaging).
18. Never put fingers or any other objects through the fan guards when the fan is running.
19. Never operate the product without the fan guards in place, as serious personal injury may result.
20. The appliance must be assembled completely before use.
21. Watch out for long hair! It can be caught in the fan owing to the air turbulence.
22. Do not point the air flow to the people for a long time.
23. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.



## PARTS DESCRIPTION

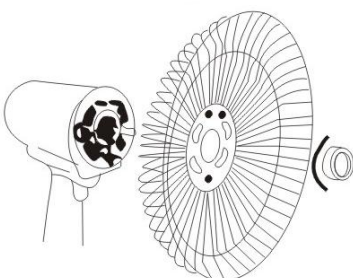
1. Front guard
2. Guard clip screw
3. Guard clips
4. Blade fastening screw
5. Blade
6. Guard fastening screw
7. Rear guard
8. Motor shaft
9. Rear shell
10. Oscillation button
11. Speed switch
12. Fastening screw
13. Height adjustment pipe
14. Fasten set
15. Standing shaft
16. Standing base



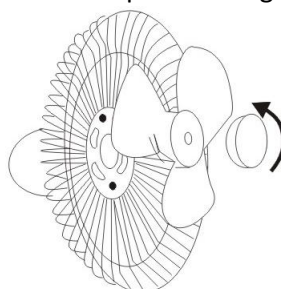
## ASSEMBLING INSTRUCTIONS

\*\* Please assemble correctly by the following orders when using.

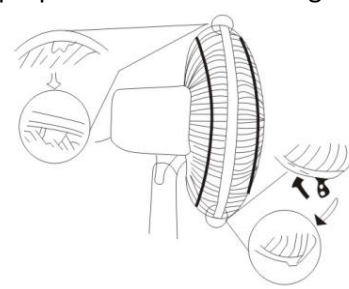
1. Assemble the stand
  - Put the standing shaft on the standing base.
  - Screw the standing shaft (15) on the standing base (16).
2. The whole assembly
  - Pull the height adjustment pipe (13) out and tighten the fasten set (14).
  - Link the fan main body and the height adjustment pipe together by the fastening screw (12) and then fix them.
3. Rear grille assembly
  - Screw the guard fastening screw (6) out in anti-clockwise direction.
  - Fix the rear guard (7) onto the two pillars of the motor front shell.
  - Screw the guard fastening screw tightly in clockwise direction.
4. The assembly of fan blade
  - Insert fan blade onto shaft ensuring blade fits properly onto clip on shaft.
  - Tighten blade screw onto shaft. Note: Blade screw should be tightened in anti-clockwise.
5. Front grille assembly
  - Put the hook of the front grille on the top of rear grille.
  - Attach front grille to rear grille and then close clips and using the appropriate screw to secure grille together.



3.



4.



5.

## OPERATING INSTRUCTIONS

1. Plug the power cord into a suitable socket.
2. Oscillation: To make the fan head oscillate, push down the oscillation knob. To stop the fan head from oscillating, pull-up the oscillation knob.
3. The fan is switched on by using the push buttons on the control panel, i.e. 0: Off, 1 = Low Speed, 2 = Medium speed, 3 = High speed.

**CAUTION:** Press only one of the speed control button at a time. Permanent damage to the switch housing may result if two or more of the buttons are pressed simultaneously.

## CLEANING

1. Before servicing the fan and after each occasion of use, switch off the appliance and unplug the mains cable from the socket.
2. **Never immerse the appliance in water (danger of short-circuit).** To clean the appliance, only wipe it down with a damp cloth and dry it carefully. Always take out the mains plug first.
3. Take care that excessive dust does not build up in the air-intake and air-outlet grille, and clean it occasionally using a dry brush or vacuum cleaner.

## TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50Hz

Power consumption: 44W

<b>Eco design requirements</b>	
<b>Product information requirements</b>	
<b>Maximum fan flow rate (F)</b>	40.19 m <sup>3</sup> /min
<b>Fan power input (P)</b>	36.32 W
<b>Service value (SV)</b>	1.11 (m <sup>3</sup> /min)/W
<b>Measurement standard for service value</b>	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
<b>Standby power consumption (PSB)</b>	0.00 W
<b>Fan sound power level (LWA)</b>	50.30 dB(A)
<b>Maximum air velocity (c)</b>	2.09 meters/sec
<b>Contact details for obtaining more information</b>	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



### Recycling

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the 2012/19/EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

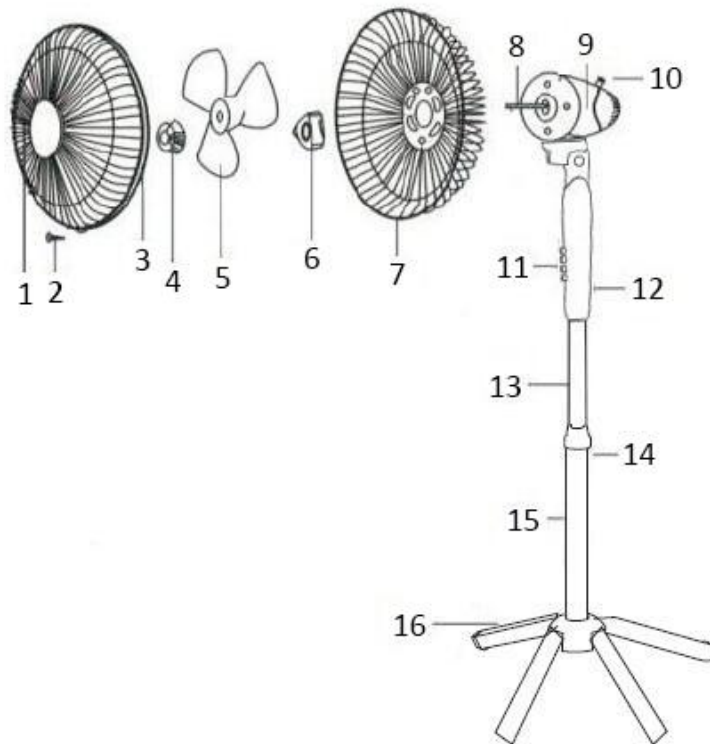
## **SIGURNOSNE INFORMACIJE**

1. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju raditi djeca bez nadzora.
4. Ako se ošteti kabel za napajanje, zamijeniti ga smije proizvođač, njegov serviser ili osoba sličnih kvalifikacija kako biste izbjegli opasnost.
5. Nepravilno djelovanje i neispravno rukovanje mogu uzrokovati kvarove na uređaju te ozljede korisnika.
6. U slučaju nepravilne upotrebe ili neispravnog rukovanja se za oštećenje ne može prihvatiti nikakva odgovornost.
7. Jedinicu ili utikač glavnog voda ne uranjajte u vodu ili druge tekućine. Postoji opasnost za život zbog električnog udara! Međutim, ako se to dogodi, odmah uklonite utikač glavnog voda, a jedinicu neka pregleda vještak prije nego što je ponovno upotrijebite.
8. Ne koristite uređaj, ako se na kablu glavnog voda ili utikaču glavnog voda vide znakovi oštećenja, ako je uređaj pao na pod ili je bio oštećen na drugačiji način. U takvim slučajevima odnesite uređaj specijalistu kako bi ga provjerili i popravili, ako je to potrebno.
9. Nikada ne uklanjajte glavni utikač iz utičnice na način da povlačite za kabel ili s vlažnim rukama.
10. Osigurajte da glavni kabel ne visi preko oštarih rubova ili da bude prignječen.
11. Uređaj držite dalje od vlage i zaštićen od prskanja.
12. Uređaj držite dalje od vrućih predmeta (npr. vrućih ploča) i otvorenog plamena.

13. Držite uređaj i njegov kabel izvan dosega djece manje od 8 godina.
14. Koristite uređaj na ravnoj, suhoj i površini otpornoj na toplinu.
15. Nikada uređaj ne ostavljajte bez nadzora tijekom uporabe.
16. Nemojte spremati ili raditi uređajem na otvorenom zraku.
17. Držite uređaj na suhom mjestu, nepristupačnom od strane djece (u njegovom pakiranju).
18. Nikada ne stavljajte prste ili druge predmete kroz rešetke (štitnike ventilatora) dok je ventilator pokrenut.
19. Nikada ne radite s proizvodom bez postavljenih rešetki (štitnika ventilatora), jer može doći do ozbiljnih osobnih ozljeda.
20. Prije korištenja uređaj mora biti potpuno sklopljen.
21. Pazite na dugu kosu! Može biti zahvaćena u ventilator u zračnu turbulenciju.
22. Nemojte usmjeravati protok zraka u ljude na dulje vrijeme.
23. Prije uklanjanja štitnika osigurajte da je ventilator isključen iz glavnog napajanja.

## OPIS DIJELOVA

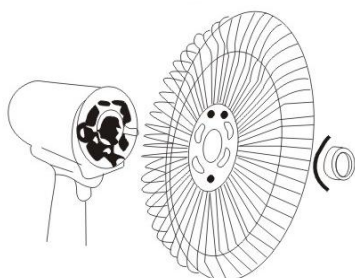
1. Prednji štitnik
2. Vijci spojnica štitnika
3. Odbojnik štitnika
4. Vijak za pritezanje lopatica
5. Lopatice
6. Vijak za pritezanje veze
7. Stražnji štitnik
8. Osovina motora
9. Stražnja školjka
10. Oscilatorski gumb
11. Prekidač za brzinu
12. Vijak za pritezanje
13. Cijev za podešavanje visine
14. Komplet za pritezanje
15. Osovina postolja
16. Postolje



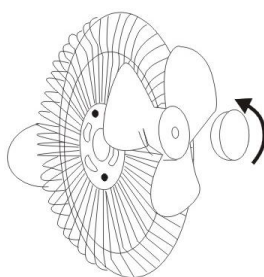
## UPUTE ZA SASTAVLJANJE

\*\* Molimo vas da pravilno sklopite prema sljedećem redoslijedu.

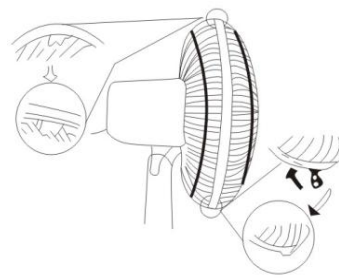
1. Sklapanje postolja
  - Postavite osovinu postolja na postolje.
  - Uvrnite osovinu postolja (15) na postolje (16).
2. Cijeli sklop
  - Izvucite cijev za podešavanje visine (13) i pritegnite komplet za pritezanje (14).
  - Povežite glavno kućište ventilatora i cijev za podešavanje visine vijkom za pritezanje (12) i potom ih učvrstite.
3. Sklop zadnje rešetke
  - Čvrsto uvrnite vijak koji pričvršćuje štitnik (6) u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu.
  - Učvrstite stražnji štitnik (7) na dvije kolone prednje školjke motora.
  - Čvrsto uvrnite vijak koji pričvršćuje štitnik u smjeru kretanja kazaljki na satu.
4. Sklop lopatica ventilatora
  - Umetnite lopatice na osovinu osiguravajući da lopatice pravilno nasjedaju na utore na osovini.
  - Pritegnite vijak lopatice na osovinu. Napomena: Vijak lopatice treba pritegnuti u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu.
5. Sklop prednje rešetke
  - Postavite kuku prednje rešetke na vrh stražnje rešetke.
  - Priključite prednju rešetku na stražnju rešetku i zatvorite spojnice te pritom koristite odgovarajući vijak kako biste pričvrstili zajedno rešetke.



3.



4.



5.

## UPUTE ZA UPORABU

1. Uključite kabel za napajanje u odgovarajuću utičnicu.
2. Osiliranje: Za osciliranje brzine ventilatora pritisnite gumb za osciliranje. Za zaustavljanje glave ventilatora iz osciliranja, povucite gumb za osciliranje.
3. Ventilator se uključuje korištenjem pritisnih gumbi na upravljačkoj ploči npr. 0: isključeno, 1 = mala brzina, 2 = srednja, 3 = velika brzina.

**OPREZ: Pritisnite samo jedan gumb za kontrolu brzine. Do trajnog oštećenje kućišta prekidača može doći istovremenim pritiskom ili-ili više gumba.**

## ČIŠĆENJE

1. Prije servisiranja ventilatora i nakon svakog korištenja, isključite uređaj i odspojite kabel za napajanje iz utičnice.
2. **Nikada nemojte uranjati uređaj u vodu (opasnost od kratkog spoja).** Za čišćenje uređaja samo ga obrišite s vlažnom krpom i potom pažljivo osušite. Uvijek prije uključivanja izvedite održavanje.
3. Pazite da se ne nakupi prekomjerna prašina u ulaznoj i izlaznoj rešetki za zrak i povremeno je očistite sa suhom četkom ili usisavačem.

## TEHNICKI PODACI

Radni napon: 220-240V ~ 50Hz

Potrosnja energije : 44W

<b>Zahtjevi u eko-dizajnu</b>	
<b>Zahtjevi informacija o uređaju</b>	
<b>Maksimalna brzina ventilatora (F)</b>	40.19 m <sup>3</sup> /min
<b>Ulazna snaga ventilatora (P)</b>	36.32 W
<b>Servisna vrijednost (SV)</b>	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
<b>Standardne mjere za servisnu vrijednost</b>	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
<b>Potrošnja energije u stanju čekanja (PSB)</b>	0.00 W
<b>Razina zvučne snage ventilatora (LWA)</b>	50.30 dB(A)
<b>Maksimalna brzina zraka (c)</b>	2.09 meter/sek
<b>Detalji za kontakt radi dobivanja više informacija</b>	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



### Recikliranje

Ova oznaka naznačuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim kućanskim otpadom u cijeloj 2012/19/EU. Kako biste spriječili moguće štete za prirodno okruženje ili ljudsko zdravlje od nekontroliranog zbrinjavanja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Za vraćanje vašeg korištenog uređaja molimo vas da koristite postojeće sustave za vraćanje i prikupljanje ili kontaktirajte vašeg prodavača gdje je uređaj kupljen. Oni mogu uzeti ovaj uređaj za ekološki sigurno recikliranje.

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, szenzoros, vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha egy a biztonságért felelős személy elmagyarázta nekik a készülék biztonságos használatát, felügyeli őket és felhívta figyelmüket a készülék használatában rejlő veszélyekre.
2. Jelen termék nem játékszer.
3. A gyermekek nem tisztíthatják és nem ápolhatják a készüléket felügyelet nélkül.
4. Ha a tápkábel megsérült, akkor a veszély megelőzése érdekében azt a gyártónak, a szervizügynökének vagy más szakképzett személynek ki kell cserélnie.
5. A készülék nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű kezelése és üzemeltetése a készülék károsodását és a kezelő sérülését okozhatja.
6. A készülék nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű kezelése és használata esetén a felmerült károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk.
7. A készüléket és a dugaszt ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Ez elektromos áramütés veszélyével jár! Abban az esetben, ha a készülék mégis vízbe kerülne, azonnal húzza ki a dugaszt az elektromos csatlakozóaljzatból, és a következő használat előtt ellenőriztesse szakemberrel.
8. Ne üzemeltesse a készüléket, amennyiben a tápkábelen vagy a dugaszon sérülés jeleit véli felfedezni, vagy ha a készülék a földre esett, vagy egyéb módon sérült. Ebben az esetben vigye a készüléket egy specialistához ellenőrzésre és javításra, ha szükséges.
9. Soha ne húzza ki a készüléket a fali aljzatból a kábelnél fogva, sem pedig vizes kézzel.
10. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon le éles peremekről és ne akadjon be semmibe.
11. A készüléket tartsa távol a nedvességtől és védje a

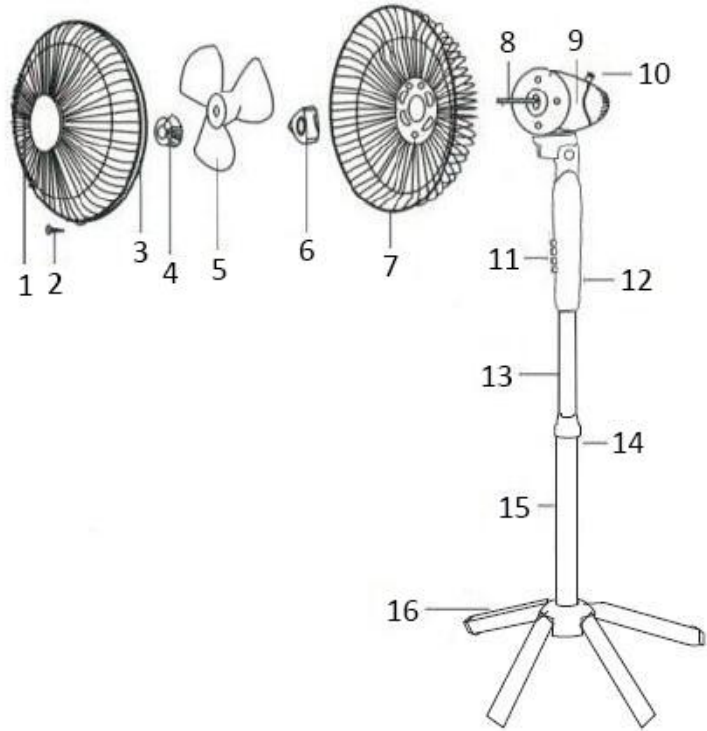
fröccsenő folyadékoktól.

12. A készüléket tartsa távol a forró tárgyaktól (pl. főzőlapoktól) és a nyílt lángtól.
13. A készüléket és kábelét tartsa 8 évnél fiatalabb gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.
14. A készüléket sík, záraz és hőálló felületen használja.
15. Használat közben soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
16. Ne tárolja és ne használja a készüléket a szabadban.
17. Tartsa a készüléket száraz, gyerekek számára nem hozzáférhető helyen (lehetőleg a csomagolásában).
18. Ne tegye az ujját sem más tárgyakat a rácsok (ventilátorok védőrácsába), ha a ventilátor forog.
19. Ne működtesse a készüléket a rácsok (ventilátor védőrácsai) nélkül, mert az súlyos személyi sérülést eredményezhet.
20. A készüléket használat előtt teljesen össze kell szerelni.
21. Figyeljen oda a hosszú hajára! A ventilátor beszippanthatja.
22. Ne irányítsa a légáramot emberekre hosszabb időn át.
23. A védőrács eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a ventilátor ki van húzva az elektromos hálózathoz.



## RÉSZEGYSÉGEK LEÍRÁSA

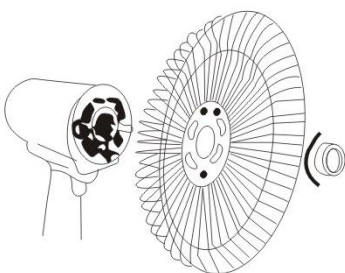
1. Elülső védőrács
2. Rácsrögzítő csavarja
3. Rácsrögzítők
4. Propeller-rögzítő csavar
5. Propeller
6. Rácsrögzítő csavar
7. Hátsó védőrács
8. Motor tengelye
9. Hátsó burkolat
10. Oszcilláció gomb
11. Fordulatszám-szabályozó kapcsoló
12. Rögzítőcsavar
13. Magasságállító cső
14. Rögzítő készlet
15. Állvány alsó része
16. Állvány alapzata



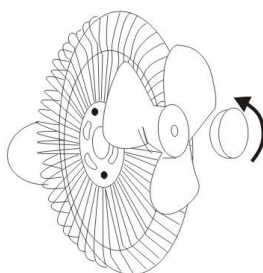
## ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

\*\* A készüléket a használat megkezdése előtt a következő sorrendben szerelje össze.

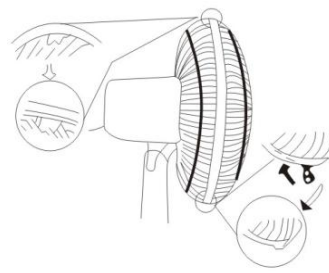
1. Szerelje össze az állványt
  - Tegye az álló tengelyt az alapzatra.
  - Csavarozza az alsó részt (15) az alapzatra (16).
2. A teljes szerelvény
  - Húzza ki a magasságállító csövet (13), és húzza meg a rögzítő készletet (14).
  - Fogja a ventilátort és a magasságállító csőhöz a rögzítőcsavarral (12), majd rögzítse.
3. A hátsó védőrács felszerelése
  - Csavarja ki a védőrácsrögzítő csavart (6) az óramutató járásával ellentétes irányba.
  - Rögzítse a hátsó védőrácsot (7) a két kiállásra a motor burkolatának elején.
  - Csavarja fel és húzza meg a védőrácsrögzítő csavart az óramutató járásának irányában.
4. A propeller felszerelése
  - Tegye a lapátot a tengelyre, és ellenőrizze, hogy stabilan rögzül a tengelyen található tartóra.
  - Csavarja fel a propellerrögzítő csavart a tengelyre. Megjegyzés: A propellerrögzítő csavart az óramutató járásával ellentétesen kell felcsavarni.
5. Az elülső védőrács felszerelése
  - Akassza be az elülső rácson levő kampót a hátsó rács felső részébe.
  - Illessze az elülső védőrácsot a hátsó védőrácsához, majd zárja be a rögzítőket, és egy csavarhúzóval rögzítse egymáshoz a rácsokat.



3.



4.



5.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Dugja be a tápkábelt egy megfelelő falizatba.
2. Oszcilláció: A fej oszcillációjának bekapcsolásához nyomja le az Oszcilláció gombot. Az oszcilláció kikapcsolásához húzza ki az Oszcilláció gombot.
3. A ventilátor a vezérlőpult nyomógombjai segítségével kapcsolható be: 0: Ki, 1 = Alacsony fordulatszám, 2 = Közepes fordulatszám, 3=Magas fordulatszám.

**VIGYÁZAT!** Egyszerre csak egy fordulatszám-szabályzó gombot nyomjon be. A kapcsolóház maradandó károsodását eredményezheti, ha egyszerre kettő vagy több gombot nyom be.

## TISZTÍTÁS

1. A ventilátor szervizelése előtt és minden használat után kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.
2. **Soha ne merítse vízbe a készüléket (rövidzárlat veszélye).** A tisztításhoz csak törölje át a készüléket egy nedves ruhával, és utána alaposan szárítsa meg. Először mindig húzza ki a tápkábelt.
3. Ügyeljen arra, hogy ne halmozódjon fel túl sok por a levegőbeszívó és -kifúvó nyílásokban, egy kefe vagy porszívó segítségével időnként tisztítsa meg ezeket a helyeket.

## MŰSZAKI ADATOK

Működési feszültség: 220-240V ~ 50Hz

Energiafogyasztás: 44W

<b>Eco kialakítási követelmények</b>	
<b>Termékinformáció követelmények</b>	
<b>Ventilátor max. légtömegáram (F)</b>	40.19 m <sup>3</sup> /min
<b>Ventilátor bemeneti teljesítmény (P)</b>	36.32 W
<b>Üzemérték (SV)</b>	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
<b>Üzemérték mérésére használt szabvány</b>	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
<b>Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (PSB)</b>	0.00 W
<b>Ventilátor hangteljesítményszint (LWA)</b>	50.30 dB(A)
<b>aximális légsebesség (c)</b>	2.09 meter/sec
<b>További információk az alábbi elérhetőségen</b>	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



### Újrahasznosítás

Ez a jelzés arra utal, hogy a terméket a 2012/19/EU rendeletnek megfelelően tilos a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelésnek a környezetre és az emberek egészségére esetlegesen gyakorolt káros hatások megelőzése, valamint az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználása érdekében az előírt módon hasznosítsa újra a terméket. A használt készülék visszajuttatására használja a gyűjtő- és visszavételi hálózatot, vagy vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Gondoskodnak a termék biztonságos újrahasznosításáról.

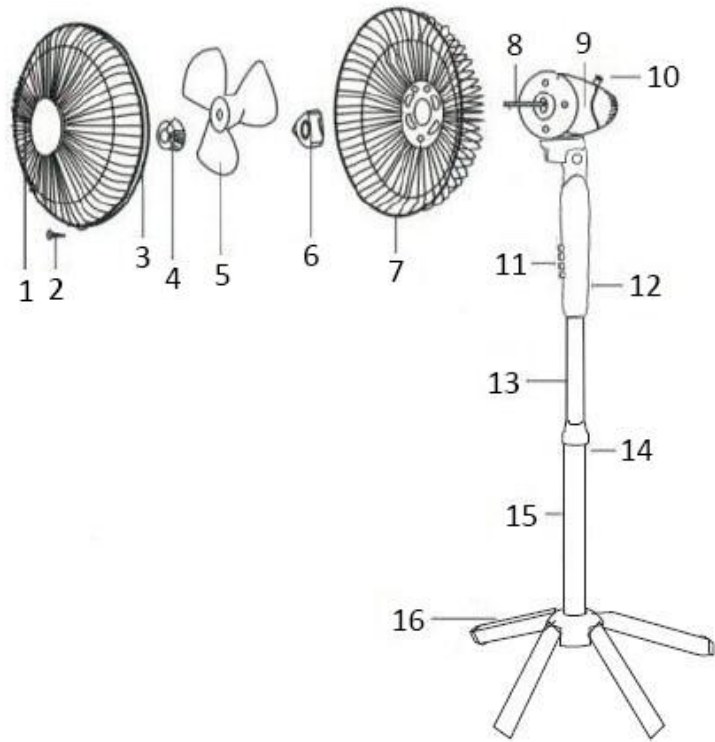
## ÖRYGGIS UPPLÝSINGAR

1. Börn 8 ára og eldri og einstaklingar með hreyfihömlun, geðræna erfiðleika eða litla reynslu og þekkingu geta notað þetta tæki undir eftirliti eða eftir að hafa fengið leiðbeiningar varðandi notkun þess á öruggan hátt og skilji þá hættu sem af því getur stafað.
2. Börn eiga ekki að leika sér að tækinu.
3. Börn skulu ekki þrífa eða viðhalda tækinu án eftirlits.
4. Ef rafmagnssnúran skemmist verður að skipta um hana hjá framleiðanda, þjónustuaðila hans eða viðurkenndum aðila til þess að forðast hættu.
5. Röng notkun og meðhöndlun getur leitt til galla á tækinu og meiðslum á notanda þess.
6. Í tilfellum rangrar notkunar eða meðhöndlunar er engin ábyrgð tekin af því tjóni sem af því getur hlotist.
7. Ekki dýfa tækinu eða snúrunum í vatn eða aðra vökva. Það stofnar lífi notandans í hættu vegna raflosts! Hinsvegar ef það gerist, takið tækið strax úr sambandi og látið sérfræðing skoða það áður en það er notað á ný.
8. Ekki nota tækið ef rafmagnssnúran eða klóin sýna merki um skemmdir, eða ef tækið hefur dottið í gólfið eða orðið fyrir skemmdum á annan hátt. Í slíkum tilfellum skal fara með tækið til sérfræðings í athugun og viðgerð ef þörf er á.
9. Aldrei skal taka tækið úr sambandi með því að toga í snúruna sjálfa eða með blautum höndum.
10. Tryggið að snúran hangi ekki á skörpum brúnum eða festist á annan hátt.
11. Haldið tækinu frá raka og gætið þess að vökvi geti ekki skvest á það.
12. Haldið tækinu frá hita (t.d. helluborðum) og opnum eldi.
13. Gætið þess að börn yngri en 8 ára komist hvorki að tækinu eða rafmagnssnúrunni.
14. Notið tækið á sléttu, þurru og hitaþolnu yfirborði.
15. Aldrei skal skilja tækið eftir í gangi án eftirlits.

16. Ekki geyma eða nota án þess að það sitji á flötu yfirborði.
17. Geymið tækið á þurrum stað þar sem börn ná ekki til (í umbúðunum).
18. Aldrei skal stinga fingrum eða neinu öðru í gegnum netin (viftuhlífarnar) þegar viftan er í gangi.
19. Aldrei skal nota tækið án netanna (viftuhlífanna) á sínum stað þar sem það getur valdið stórskaða.
20. Tækið þarf að setja saman að fullu fyrir notkun.
21. Gætið að síðu hári! Það getur fests í viftunni vegna loftsvæpsins.
22. Beinið ekki loftflæðinu að fólki í langan tíma.
23. Tryggið að viftan sé ekki í sambandi þegar hlífina eru fjarlægðar.

## HLUTALÝSING

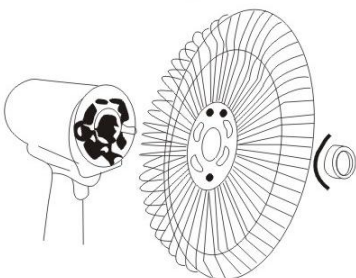
1. Fram viftuhlíf
2. Hlífarskrúfa
3. Hlífa festingar
4. Blaðskrúfa
5. Blað
6. Netskrúfa
7. Aftur viftuhlíf
8. Mótórás
9. Aftur skel
10. Sveiflu takki
11. Hraðarofi
12. Festiskrúfa
13. Hæðarstillingar rör
14. Festistykki
15. Standrör
16. Standbotn



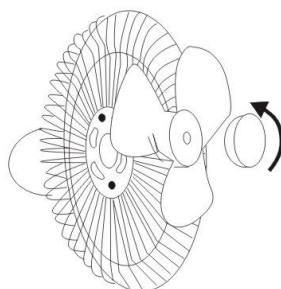
## LEIÐBEININGAR FYRIR SAMSETNINGU

\*\* Vinsamlegast setjið saman á réttan hátt samkvæmt eftirfarandi leiðbeiningum.

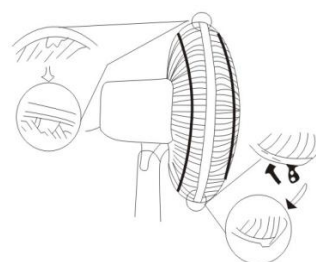
1. Setjið standinn saman
  - Festu standskaftið á stundgruninn.
  - Skrúfið standrörið (15) á standbotninn (16).
2. Samsetning á standi
  - Togið út hæðarstillingarrörið (13) og festið festistykkið (14).
  - Festið viftustykkið og hæðarstillingarrörið saman með festiskrúfunni (12) og stillið af.
3. Samsetning á aftari viftuhlíf
  - Festu hlífina með skrúfunum (6) rangsælis þannig að þær snúi út.
  - Festu aftari hlífina (7) á stoðirnar tvær framan á vélarhylkinu.
  - Festu skrúfurnar á hlífinni þéttingsfast réttsælis.
4. Samsetning á viftublaði
  - Festu viftublaðið á skaftið og gakktu úr skugga um að það læsist rétt í klemmuna á skaftinu.
  - Skrúfið blaðskrúfuna á ásinn. Ath.: Blaðskrúfuna á að skrúfa rangsælis til að festa.
5. Samsetning á fremri viftuhlíf
  - Setjið krókinn á fremri viftuhlífinni ofan á aftari viftuhlífina.
  - Festið fremri viftuhlífina við þá aftari og lokið svo smellunum með því að nota viðeigandi skrúfur til þess að festa hlífarnar saman.



3.



4.



5.

## NOTKUNARLEIÐBEININGAR

1. Setjið rafmagnssnúruna í samband í viðeigandi innstungu.
2. Sveifla: Til þess að láta viftuhausinn snúast ýtið niður sveiflutakkanum. Til þess að stöðva snúninginn tugið sveiflutakkann upp.
3. Kveikt er á viftunni með því að nota smellutakkana á botninum, þ.e. 0: Slökkt, 1 = Lítill hraði, 2 = Miðlungs hraði, 3=Mikill hraði.

**VARÚÐ:** Ýtið aðeins á einn hraðastillitakka í einu. Varandlegar skemmdir geta orðið á rofunum ef ýtt er á tvo eða fleiri takka í einu.

## ÞRIF

1. Áður en viftan er þrifuð og eftir hverja notkun skal slökkva á tækinu og taka það úr sambandi við rafmagn.
2. **Aldrei skal dýfa tækinu í vatn (hætta á skammhlaupi).** Til þess að þrifa tækið skal aðeins strjúka af því með rökum klút og þurrka það síðan vel. Takið alltaf úr sambandi fyrst.
3. Gætið þess að ryk safnist ekki fyrir í loftinntakinu og úttakinu og hreinsið reglulega með þurrum burstu eða ryksugu.

## TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

Rafspenna: 220-240V ~ 50Hz

Rafmagnsnotkun: 44W

<b>Vistvænar hönnunarkröfur</b>	
<b>Skilyrði varðandi vöruupplýsingar</b>	
<b>Hámarks streymishraði viftu (F)</b>	40.19 m <sup>3</sup> /min
<b>Orkuinntak viftu (P)</b>	36.32 W
<b>Þjónustugildi (SV)</b>	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
<b>Mælistuðull fyrir þjónustugildi</b>	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
<b>Aflþörf í reiðuham (PSB)</b>	0.00 W
<b>Hljóðafsstig viftu (LWA)</b>	50.30 dB(A)
<b>Hámarks lofthraði (c)</b>	2.09 meter/sek
<b>Samskiptaupplýsingar til að nálgast frekari upplýsingar</b>	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



### Endurvinnsla

Þessi marking gefur til kynna að ekki skal farga þessari vöru með öðru heimilissorpi í samræmi við 2012/19/EU. Til að koma í veg fyrir mögulegan skaða á umhverfinu eða heilsu manna vegna óheimillar förgunar, skal endurvinna vöruna á ábyrgan hátt til að stuðla að sjálfbærri endurnýtingu á efnum. Við skil á tækinu skal notast við viðeigandi skilakerfi eða hafa samband við þann söluaðila sem varan var keypt af. Söluaðili getur einnig tekið við vörunni fyrir umhverfisvæna endurvinnslu.

## INFORMAZIONI DI SICUREZZA

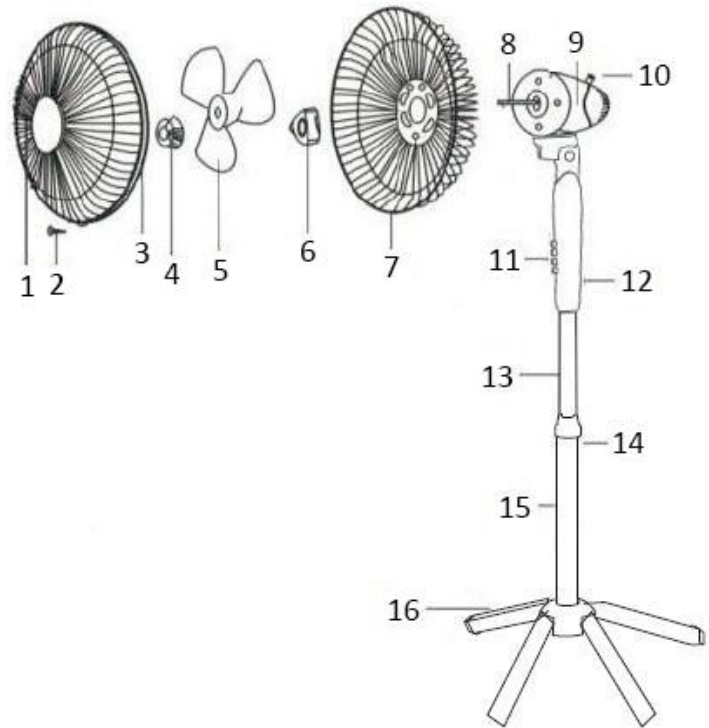
1. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non abbiano la necessaria esperienza e conoscenza se hanno ricevuto adeguate istruzioni per utilizzare il dispositivo in maniera sicura e hanno compreso i rischi impliciti.
2. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
3. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non deve essere effettuata da bambini senza supervisione.
4. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio assistenza o personale qualificato per evitare pericoli.
5. Un funzionamento scorretto e un utilizzo improprio possono danneggiare l'apparecchio e causare lesioni all'utente.
6. In caso di utilizzo improprio o di funzionamento scorretto, non verrà riconosciuta alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni in cui l'utente può incorrere.
7. Non immergere l'unità o la spina in acqua o in altri liquidi. Scosse elettriche, pericolo di vita! Se l'apparecchio o la spina dovessero bagnarsi accidentalmente, scollegare l'apparecchio immediatamente e farlo controllare da un elettricista prima di utilizzarlo di nuovo.
8. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina mostrano segni di danneggiamento, se l'apparecchio ha subito cadute al suolo o è stato danneggiato in qualsiasi modo. In tali circostanze, portare l'apparecchio in un centro specializzato per controllo e riparazione, se necessario.
9. Non rimuovere la spina dalla presa tirandola oppure con le mani bagnate.
10. Fare in modo che il cavo dell'alimentazione non rimanga sospeso o incastrato su parti taglienti o sporgenti.
11. Tenere il dispositivo lontano da zone umide e proteggersi

- da spruzzi d'acqua.
12. Tenere il dispositivo lontano da oggetti caldi (come per esempio piastre) e fiamme aperte.
  13. Mantenere l'apparecchio ed il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
  14. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e resistente al calore.
  15. Non lasciare il dispositivo senza sorveglianza durante l'utilizzo.
  16. Non riporre nè mettere in funzione all'aria aperta.
  17. Riporre in un luogo asciutto, non accessibile ai bambini (assieme al suo involucro).
  18. Non inserire le dita ed altri oggetti attraverso le griglie (ventole dell'aria) mentre le ventole girano.
  19. Non mettere mai in funzione il prodotto senza griglie (schermi ventole), dal momento che ciò potrà causare gravi lesioni personali.
  20. Montare completamente l'utensile prima di avviarlo.
  21. Fare attenzione ai capelli lunghi! Potranno rimanere impigliati nelle ventole a causa di spostamenti d'aria.
  22. Non puntare il flusso d'aria verso le persone per un periodo di tempo prolungato.
  23. Assicurarsi che la ventola sia scollegata dall'alimentazione principale prima di rimuovere la griglia di protezione.



## DESCRIZIONE PARTI

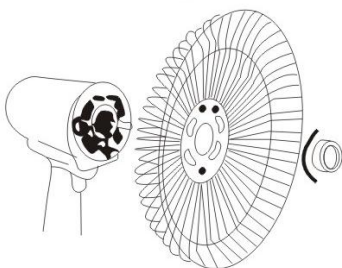
1. Griglia anteriore
2. Viti fermaglio griglia
3. Dispositivi blocco griglia
4. Vite di blocco ventola
5. Ventola
6. Vite di blocco griglia
7. Griglia posteriore
8. Albero motore
9. Parte posteriore
10. Tasto oscillazione
11. Interruttore velocità
12. Vite di blocco
13. Tubo regolazione altezza
14. Set di blocco
15. Asta supporto
16. Base supporto



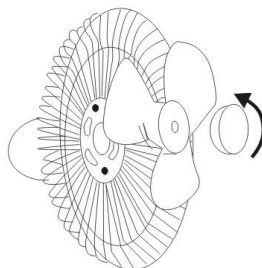
## ISTRUZIONI MONTAGGIO

\*\* Montare correttamente seguendo quanto indicato di seguito.

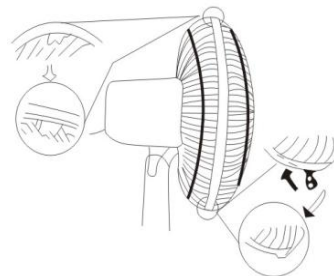
1. Montare il supporto
  - Installare l'albero dritto sulla base.
  - Avvitare l'asta (15) alla base (16).
2. Montaggio gruppo principale
  - Estrarre il tubo regolazione altezza (13) e serrare il tutto (14).
  - Collegare il corpo principale del ventilatore al tubo di regolazione altezza utilizzando la vite di blocco (12) e fissare il tutto.
3. Montaggio griglia posteriore
  - Assicurare la vite dello schermo (6) avvitandola in senso anti-orario.
  - Fissare lo schermo posteriore (7) sui due perni della scatola anteriore del motore.
  - Serrare la vite dello schermo stringendola in direzione oraria
4. Montaggio ventole
  - Inserire la pala della ventola sull'albero assicurandosi che la lama entri correttamente sul fermaglio sull'albero.
  - Assicurare le ventole all'asta. Note: La vite della ventola deve essere serrata in senso anti-orario.
5. Montaggio griglia anteriore
  - Inserire il gancio della griglia anteriore nella parte superiore.
  - Collegare la griglia anteriore alla griglia posteriore e quindi bloccare i ganci utilizzando l'apposita vite per assicurare le due griglie assieme.



3.



4.



5.

## ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

1. Inserire il cavo dell'alimentazione in una presa adatta.
2. Funzione oscillazione: Per assicurarsi che la ventola oscilli correttamente, premere la manopola dell'oscillazione. Per bloccare questa funzione, estrarre la manopola di oscillazione.
3. Il ventilatore si accende utilizzando i tasti sul pannello di controllo, 0 = SPENTO, 1 = Bassa velocità, 2 = Media velocità, 3 = Alta velocità.

**ATTENZIONE:** Premere sempre i tasti del controllo velocità uno alla volta. Premendoli tutti assieme si potranno causare danni all'apparecchio.

## OPERAZIONI DI PULIZIA

1. Prima di svolgere le operazioni di pulizia sulla ventola dopo ogni utilizzo, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa.
2. **Non immergere mai in acqua (pericolo di corto-circuito).** Per pulire l'utensile, rimuovere lo sporco con un panno umido e quindi asciugarlo attentamente. Scollegare prima dalla presa.
3. Fare in modo che non si accumuli eccessiva polvere nelle ventole dell'aria in entrata e uscita e pulire occasionalmente utilizzando una spazzola asciutta o un aspirapolvere.

## DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50Hz

Consumo di energia: 44W

<b>Requisiti design ecologico</b>	
<b>Requisiti informazioni prodotto</b>	
<b>Flusso ventola massimo (F)</b>	40.19 m <sup>3</sup> /min
<b>Potenza ventola in ingresso (P)</b>	36.32 W
<b>Valore di servizio (SV)</b>	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
<b>Standard di valutazione per valore di servizio</b>	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
<b>Consumo energia in standby (P<sub>SB</sub>)</b>	0.00 W
<b>Livello potenza sonora ventola (L<sub>WA</sub>)</b>	50.30 dB(A)
<b>Velocità massima aria (c)</b>	2.09 metri/sec
<b>Informazioni di contatto per ottenere ulteriori informazioni</b>	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



### Riciclaggio

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici come indicato nella normativa 2012/19/EU. Per prevenire rischi all'ambiente o alla salute da uno smaltimento non controllato, riciclare responsabilmente per promuovere un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, servirsi dei sistemi di restituzione e raccolta o contattare il proprio rivenditore autorizzato dove il prodotto è stato acquistato. Il rivenditore autorizzato si occuperà dello smaltimento sicuro del prodotto.

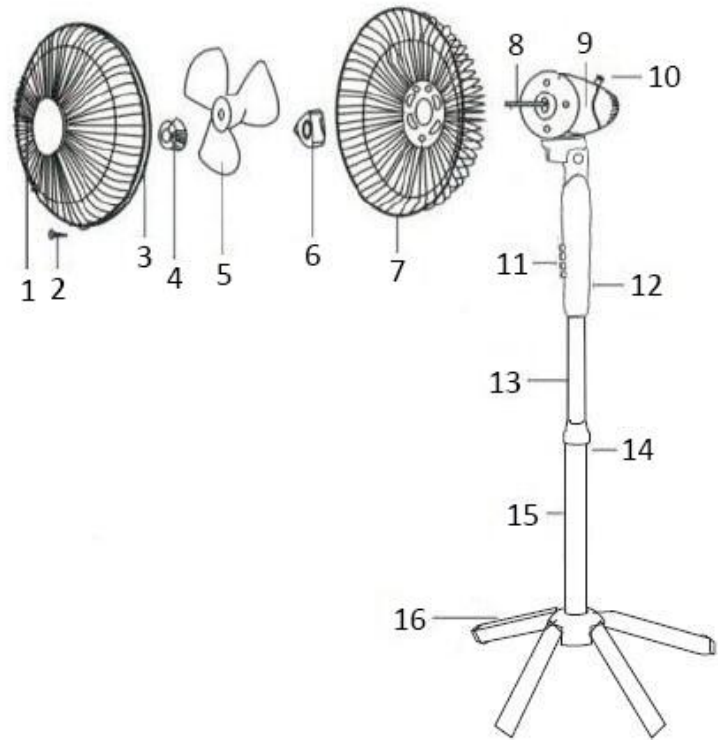
## SAUGOS INFORMACIJA

1. Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys su blogesniais fiziniais, jutiminiais arba protiniais sugebėjimais, arba neturintys pakankamai patirties bei žinių tik juos prižiūrint arba apmokius kaip saugiai naudoti prietaisą ir supažindinus su susijusiais pavojais.
2. Vaikams negalima žaisti su šiuo prietaisu.
3. Neprižiūrint, vaikai negali šio prietaiso valyti ir atlikti kitų priežiūros darbų.
4. Jeigu maitinimo laidas pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, techninės priežiūros atstovas ar panašios kvalifikacijos asmenys.
5. Prietaisą netinkamai naudojant ir prižiūrint, gali sutrikti jo veikimas ir prietaisas gali sužaloti naudotoją.
6. Jeigu prietaisas netinkamai naudojamas ir prižiūrimas, gamintojas neprisiima atsakomybės už jokią prietaiso sukeltą žalą.
7. Prietaiso ar elektros kištuko negalima panardinti į vandenį ar kitokius skysčius. Galima patirti gyvybei gresiantį elektros smūgį! Tačiau, taip atsitikus, reikia nedelsiant ištraukti elektros kištuką iš skysčio, o prietaisą, prieš jį vėl naudojant, turi patikrinti specialistas.
8. Prietaiso negalima naudoti, jeigu yra požymių, jog maitinimo laidas ar kištukas pažeistas, jeigu prietaisas buvo nukritęs ant grindų ar kitaip pažeistas. Tokiais atvejais prietaisą reikia nugabenti specialistui patikrinti arba, jei reikia, pataisyti.
9. Jokiu būdu negalima traukti elektros kištuko iš lizdo tempiant maitinimo laidą arba suėmus drėgnomis rankomis.
10. Būtina patikrinti, ar maitinimo laidas nesiliečia su aštriomis briaunomis arba už jo galima užkliūti.
11. Prietaisą reikia laikyti atokiai nuo drėgmės ir saugoti nuo tiškaly.

12. Prietaisą reikia laikyti atokiai nuo karštų objektų (pvz., viryklių ar kaitlenčių) ir atviros liepsnos.
13. Prietaisą ir jo laidą reikia laikyti jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
14. Prietaisą reikia statyti ant lygaus, sauso ir šilumai atsparaus paviršiaus.
15. Veikiančio prietaiso jokia būdu negalima palikti be priežiūros.
16. Prietaiso negalima laikyti ir naudoti atvirame ore.
17. Prietaisą reikia laikyti sausoje vietoje, nepasiekiamą vaikams (pakuotėje).
18. Prietaisui veikiant jokia būdu negalima kišti pirštų ar kitų objektų į ventiliatoriaus groteles (apsauginius įtaisus).
19. Prietaiso jokia būdu negalima naudoti be grotelių (apsauginių įtaisų), nes galima sunkiai susižaloti.
20. Prie naudojant prietaisą reikia surinkti.
21. Ilgaplaukiai būkite atsargūs! Oro sūkuriai gali įtraukti plaukus į ventiliatorių.
22. Oro srauto negalima laikyti ilgą laiką nukreipto į žmones.
23. Prieš nuimant apsauginius įtaisus, reikia patikrinti, ar ventiliatorius išjungtas iš elektros tinklo.

## DALIŲ APRAŠYMAS

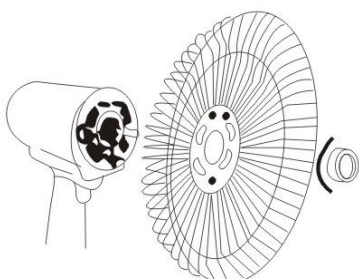
1. Priekinis apsauginis įtaisas
2. Apsauginio įtaiso spaustukų varžtas
3. Apsauginio įtaiso spaustukai
4. Menčių tvirtinamasis varžtas
5. Mentės
6. Apsauginio įtaiso tvirtinamasis varžtas
7. Galinis apsauginis įtaisas
8. Variklio ašis
9. Galinis gaubtas
10. Svyravimo mygtukas
11. Greičio jungiklis
12. Tvirtinamasis varžtas
13. Aukščio reguliavimo strypas
14. Tvirtinimo elementų rinkinys
15. Stovo kotas
16. Nuotolinio valdymo pultelis



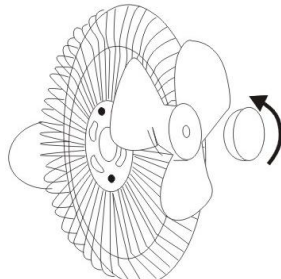
## SURINKIMO NURODYMAI

\*\* Ventilatorių surinkite teisingai, vadovaudamiesi toliau nurodyta tvarka.

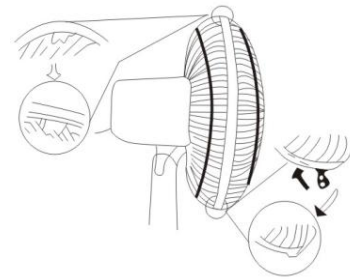
1. Stovo surinkimas
  - Uždėkite stovo kotą ant stovo pagrindo.
  - Priveržkite stovo kotą (15) ant stovo pagrindo (16).
2. Viso prietaiso surinkimas
  - Ištraukite aukščio reguliavimo strypą (13) ir suveržkite tvirtinamuosius elementus (14).
  - Sujunkite ventilatoriaus pagrindinį korpusą ir aukščio reguliavimo strypą tvirtinamuoju varžtu (12) ir suveržkite juos.
3. Galinių grotelių montavimas
  - Sukdami prieš laikrodžio rodyklę išsukite apsauginio įtaiso tvirtinamąjį varžtą (6).
  - Pritvirtinkite galines groteles (7) ant dviejų variklio priekinio gaubto stulpų.
  - Sukdami pagal laikrodžio rodyklę tvirtai suveržkite apsauginio įtaiso tvirtinamąjį varžtą.
4. Ventilatoriaus mentės montavimas
  - Uždėkite ventilatoriaus mentę ant koto taip, kad ji tinkamai įsistatytų į spaustuką ant koto.
  - Suveržkite mentės varžtą ant koto. Pastaba: suveržiant, mentės varžtą reikia sukti prieš laikrodžio rodyklę.
5. Priekinių grotelių montavimas
  - Ant galinių grotelių viršaus uždėkite priekinių grotelių kabliuką.
  - Pridėkite priekines groteles prie galinių, tada užspauskite spaustukus ir atitinkamu varžtu suveržkite groteles.



3.



4.



5.

## NAUDOJIMO NURODYMAI

1. Įkiškite maitinimo laidą į tinkamą lizdą.
2. Svyravimas: kad ventiliatoriaus galvutė svyruotų, reikia nuspausti svyravimo rankenėlę. Kad ventiliatoriaus galvutė liautųsi svyruoti, reikia patraukti už svyravimo rankenėlės.
3. Ventiliatorius įjungiamas mygtukais valdymo skydelyje, t. y., 0 = Išj., 1 = mažas greitis, 2 = vidutinis greitis, 3 = didelis greitis.

**ĮSPĖJIMAS:** Vienu metu paspauskite tik greičio valdymo mygtuką. Vienu metu paspaudus du ar daugiau mygtukų, galima nepataisomai sugadinti jungiklio korpusą.

## VALYMAS

1. Prieš atlikdami priežiūros darbus ir po kiekvieno panaudojimo išjunkite prietaisą ir ištraukite jo maitinimo laidą iš elektros lizdo.
2. **Jokiu būdu nepanardinkite prietaiso į vandenį (trumpojo jungimo pavojus).** Norėdami prietaisą išvalyti, nušluostykite jį drėgna audinio skiautele ir rūpestingai nusauskite. Prieš valydami prietaisą, būtinai pirma išjunkite jį iš maitinimo tinklo.
3. Pasirūpinkite, kad oro įleidimo ir išleidimo grotelėse nesikauptų dulės ir kartkartėmis išvalykite jas sausu šepetiu arba dulkių siurbliu.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Darbinė įtampa: 220-240 V ~ 50 Hz

Energijos sąnaudos: 44 W

Eco konstrukcijos reikalavimai	
Gaminio informacija	
Maksimalus ventiliatoriaus srauto greitis (F)	40.19 m <sup>3</sup> /min
Ventiliatoriaus energijos sąnaudos (P)	36.32 W
Eksploatavimo vertė (SV)	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
Eksploatavimo vertės matavimo vienetas	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
Ventiliatoriaus energijos sąnaudos veikiant rezerviniu pajėgumu (PSB)	0.00 W
Ventiliatoriaus garso galios lygis (LWA)	50.30 dB(A)
Maksimalus oro greitis (c)	2.09 meters/sec
Kontaktinė informacija norint gauti išsamesnius duomenis	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



### Perdirbimas

Šis ženklas nurodo, jog direktyva 2012/19/EB reglamentuojamose valstybėse šio gaminio negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą nuo galimos žalos, keliamos nekontroliuojamai šalinamų atliekų, skatinant tvarų pakartotinį materialijų išteklių panaudojimą, šį gaminį reikia atsakingai perdirbti. Norint grąžinti panaudotą prietaisą, reikia kreiptis į šio tipo atliekų surinkimo įmonę arba į mažmenininką, iš kurio buvo įsigytas šis gaminy. Minėtosios įmonės gali paimti šį gaminį aplinkai nežalingam perdirbimui.

## DROŠĪBAS NORĀDES

1. Šo ierīci drīkst lietot bērni sākot no 8 gadu vecuma un cilvēki ar fiziskiem, garīgiem vai maņu traucējumiem, kā arī cilvēki bez pieredzes un zināšanām, ja viņus uzrauga vai viņi ir informēti par ierīces drošas lietošanas kārtību un apzinās iespējamo bīstamību.
2. Neļaut bērniem spēlēties ar ierīci.
3. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
4. Ja bojāts strāvas padeves vads, lai izvairītos no riska, to drīkst nomainīt tikai ražotājs, apkopes centra darbinieks vai atbilstoši kvalificēta persona.
5. Nepareiza un neatbilstoša lietošana var novest pie ierīces bojājumiem un traumām lietotājam.
6. Ja ierīce tiek lietota nepareizi vai neatbilstoši, ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par radīto kaitējumu.
7. Neiegremdēt ierīci un tās strāvas vada kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos. Elektriskā trieciena dēļ pastāv apdraudējums dzīvībai! Ja tomēr tā noticis, strāvas vada kontaktdakša nekavējoties jāizņem un ierīce jāpārbauda profesionālim, pirms to atkal drīkst lietot.
8. Nedarbināt ierīci, ja ir redzamas strāvas vada vai tā kontaktdakšas bojājumu pazīmes, ja ierīce nokritusi uz grīdas vai ir citādi bojāta. Šādos gadījumos nogādāji ierīci pie speciālista pārbaudei un, ja nepieciešams, remontam.
9. Nekad neatvienojiet ierīci no kontaktligzdas, raujot aiz vada vai ar slapjām rokām.
10. Pārlicinieties, ka vads nekarājas pāri asām malām un nav iespiests.
11. Sargājiet ierīci no mitruma un šļakatām.
12. Sargājiet ierīci no karstiem priekšmetiem (piem, elektriskās plītiņas) un atklātām liesmām.
13. Turiet ierīci un tās vadu bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.
14. Lietojiet ierīci uz līdzenas, sausas un karstumizturīgas

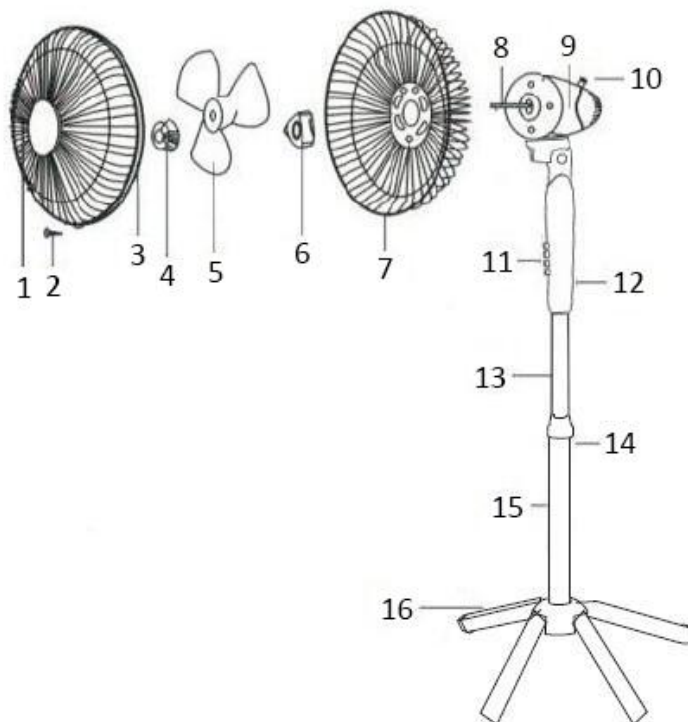
virsmas.

15. Lietošanas laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
16. Neglabājiet un nelietojiet ierīci ārpus telpām.
17. Glabājiet ierīci sausā un bērniem nepieejamā vietā (iepakojumā).
18. Nekad nebāziet pirkstus vai priekšmetus cauri režģim (ventilatora aizsargam), kamēr ventilators darbojas.
19. Nekad nelietojiet ierīci bez pareizi novietota režģa (ventilatora aizsarga), jo tādējādi iespējams gūt nopietnus ievainojumus.
20. Pirms ierīces lietošanas tā ir pilnībā jāsamontē.
21. Rīkojieties piesardzīgi, ja jums ir gari mati! Gaisa turbulences rezultātā tos var ieraut ventilatorā.
22. Nevērsiet gaisa plūsmu cilvēku virzienā ilgstoši.
23. Pirms aizsarga noņemšanas pārlicinieties, ka ventilators ir atvienots no kontaktligzdas.



## DETAĻU APRAKSTS

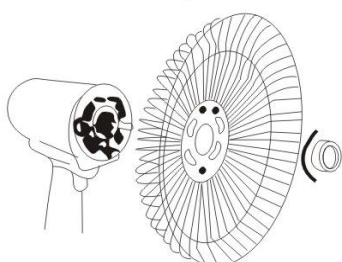
1. Priekšējais aizsargs
2. Aizsarga skavu skrūves
3. Aizsarga ierobi
4. Lāpstiņu stiprinājuma skrūve
5. Lāpstiņas
6. Režģa stiprinājuma skrūve
7. Aizmugurējais aizsargs
8. Motora ass
9. Aizmugurējais karkass
10. Griešanas poga
11. Ātruma slēdzis
12. Stiprinājuma skrūve
13. Augstuma regulēšanas caurule
14. Stiprinājuma savienojums
15. Statīva ass
16. Statīva pamatne



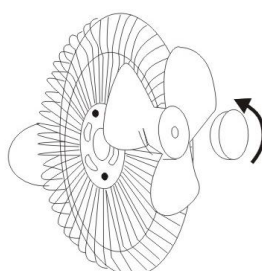
## MONTĀŽAS NORĀDĪJUMI

\*\* Lūdzu, veicot montāžu, ievērojiet šos norādījumus.

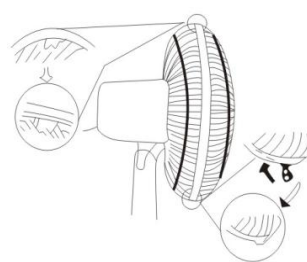
1. Statīva montāža
  - Novietojiet statīvu uz tā pamatnes.
  - Pieskrūvējiet statīva asi (15) pie statīva pamatnes (16).
2. Kopējā montāža
  - Izvelciet augstuma regulēšanas cauruli (13) ārā un pieskrūvējiet stiprinājuma savienojumu (14).
  - Savienojiet ventilatora galveno korpusu ar augstuma regulēšanas cauruli, ieskrūvējot un pievelkot skrūves (12).
3. Aizmugurējā režģa montāža
  - Uzskrūvējiet aizsargu, nostiprinot skrūvi (6) pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
  - Nostipriniet aizmugurējo aizsargu (7) uz motora priekšējā apvalka diviem statņiem.
  - Uzskrūvējiet aizsargu, nostiprinot skrūvi cieši, pulksteņrādītāja virzienā.
4. Ventilatora lāpstiņu montāža
  - Ievietojiet ventilatora lāpstiņas statīvā, nodrošinot, ka lāpstiņa pareizi ieguļ statīva klipsī.
  - Pieskrūvējiet lāpstiņu skrūvi pie ass. Piezīme: lāpstiņu skrūvi var ieskrūvēt, griežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
5. Priekšējā režģa montāža
  - Uzlieciet priekšējā režģa āķi aizmugurējā režģa augšpusē.
  - Pielieciet priekšējo režģi aizmugurējam režģim un aizveriet skavas, izmantojot piemērotu skrūvi, lai sastiprinātu režģus kopā.



3.



4.



5.

## LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

1. Iespraudiet barošanas vadu piemērotā kontaktligzdā.
2. Griešana: Nospiediet griešanas pogu, lai uzsāktu ventilatora griešanos. Pavelkot griešanas pogu, jūs apturēsiet ventilatora griešanos.
3. Ventilatoru ieslēdz, izmantojot pogas, kas atrodas uz vadības paneļa, t.i., 0: izslēgts, 1 = lēns, 2 = vidējs, 3 = ātrs.

**UZMANĪBU!** Vienlaicīgi spiediet tikai vienu ātruma regulēšanas pogu. Ja vienlaicīgi tiek nospiestas divas vai vairāk pogas, slēdži var tik neatgriezeniski bojāti.

## TĪRĪŠANA

1. Pirms apkopes un pēc katras lietošanas reizes izslēdziet ierīci un atvienojiet vadu no kontaktligzdas.
2. **Nekad negremdējiet ierīci ūdenī (īssavienojuma risks).** Tīriet ierīci, vienkārši noslaukot to ar mitru lupatiņu un pēc tam rūpīgi nosusinot. Vispirms noteikti atvienojiet vadu.
3. Uzmaniet, lai gaisa ievades un gaisa izvades režģī neuzkrājas putekļi, un tīriet tos regulāri, izmantojot sausu birsti vai putekļu sūcēju.

## TEHNISKIE DATI

Darbības spriegums: 220-240V ~ 50Hz

Enerģijas patēriņš: 44W

<b>Ekodizaina prasības</b>	
<b>Izstrādājuma informācijas prasības</b>	
<b>Maksimālais ventilatora plūsmas ātrums (F)</b>	40.19 m <sup>3</sup> /min
<b>Ventilatora ieejas jauda (P)</b>	36.32 W
<b>Īpatnējais ražīgums (SV)</b>	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
<b>Īpatnējā ražīguma mērījuma standarts</b>	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
<b>S aidstāves enerģijas patēriņš (PSB)</b>	0.00 W
<b>Ventilatora akustiskās jaudas līmenis (LWA)</b>	50.30 dB(A)
<b>Maksimālais gaisa ātrums (c)</b>	2.09 metri/s
<b>Kontaktinformācija papildinformācijas saņemšanai</b>	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Otrreizējā pārstrāde

Šis marķējums parāda, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem saskaņā ar 2012/19/ES. Lai novērstu iespējamu kaitējumu videi vai cilvēka veselībai, kas rodas no nekontrolētas atkritumu izmešanas, pārstrādājiet to, lai veicinātu ilgtspējīgu materiālrесурсu atkārtotu izmantošanu. Lai nodotu jūsu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet nodošanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar vietu, kurā iegādājāties produktu. Viņi var pieņemt produktu, lai to pārstrādātu videi draudzīgā veidā.

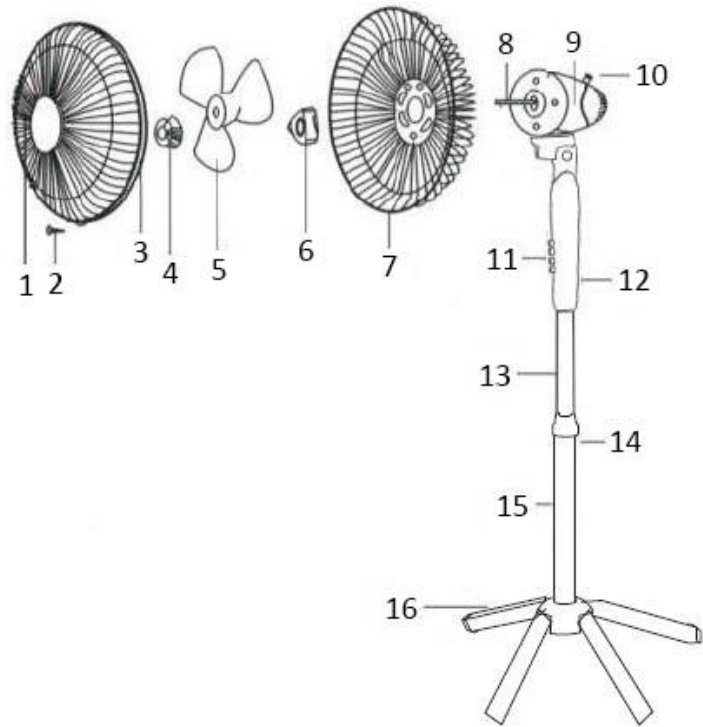
## VEILIGHEIDSINFORMATIE

1. Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of kennis, indien zij onder het toezicht staan of gebruiksinstructies voor het veilig gebruik van dit toestel gekregen hebben en de mogelijke gevaren begrijpen.
2. Kinderen mogen niet met dit toestel spelen.
3. Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen dit apparaat niet reinigen of onderhouden.
4. Als het stroomsnoer beschadigd is, dan moet het vervangen worden door de fabrikant, diens dealer of een gekwalificeerde technicus om risico's te voorkomen.
5. Foute bediening en ongepaste behandeling kunnen het toestel beschadigen en verwondingen toebrengen aan de gebruiker.
6. Als het toestel fout bediend of ongepast behandeld wordt, kan de producent niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die zich kan voordoen.
7. Dompel het toestel of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Elektrische schokken zijn levensgevaarlijk! Als het toestel of de stekker in water ondergedompeld is, neem onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het toestel controleren door een expert, alvorens het opnieuw te gebruiken.
8. Gebruik het toestel niet als het voedings snoer of de stekker tekenen van schade vertonen, of als het toestel gevallen is of als het op een andere manier beschadigd is. In dergelijke gevallen dient het toestel naar een specialist gebracht te worden voor controle, en indien nodig, herstellingen.
9. Raak de stekker niet aan met natte handen en haal hem niet uit het stopcontact door aan het voedings snoer te trekken.
10. Laat het voedings snoer niet hangen over scherpe randen en zorg ervoor dat het nergens tussen geklemd raakt.
11. Hou het toestel uit de buurt van vochtigheid en bescherm het tegen waterdruppels.

12. Hou het toestel uit de buurt van hete voorwerpen (bijv. kookplaten) en open vlammen.
13. Houd het apparaat en snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
14. Gebruik dit toestel op een vlak, droog en warmtebestendig oppervlak.
15. Laat het toestel niet achter zonder toezicht, als het in gebruik is.
16. Berg het toestel niet op in open lucht en gebruik het niet buitenshuis.
17. Bewaar het toestel op een droge plaats, ontoegankelijk voor kinderen (in zijn verpakking).
18. Steek uw vingers of andere voorwerpen niet door de beschermingsroosters van de ventilator als de ventilator aan het werken is.
19. Gebruik het toestel nooit zonder de beschermingsroosters van de ventilator, aangezien dit ernstige persoonlijke verwondingen kan veroorzaken.
20. Het toestel dient volledig gemonteerd te worden, alvorens gebruik.
21. Wees voorzichtig met lang haar! Het kan in de ventilator draaien door de luchtturbulentie.
22. Richt de luchtstroom niet te lang naar personen.
23. Zorg ervoor dat de stekker van de ventilator uit het stopcontact genomen is, alvorens u het beschermingsrooster verwijdert.

## BESCHRIJVING ONDERDELEN

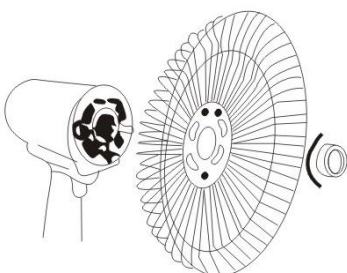
1. Voorste beschermer
2. Beschermschroef
3. Beschermerclips
4. Vergrendelschroef ventilatorblad
5. Ventilatorblad
6. Vergrendelschroef beschermer
7. Achterste beschermer
8. Motorschacht
9. Achterste schelp
10. Draaiknop
11. Snelheidsschakelaar
12. Fastening screw
13. In de hoogte afstelbare buis
14. Vergrendelset
15. Staande schacht
16. Staande voet



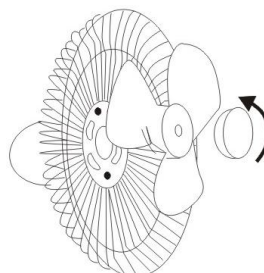
## MONTAGEINSTRUCTIES

\*\* Gelieve de montage correct uit te voeren door tijdens gebruik de instructies op te volgen.

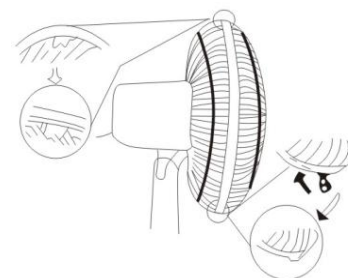
1. Stand monteren
  - Plaats de staande schacht op de staande voet.
  - Schroef de staande schacht (15) op de staande voet (16).
2. Volledige montage
  - Trek de in hoogte afstelbare buis (13) uit elkaar en span de vergrendelset aan (14).
  - Verbind de ventilatorbehuizing en de in hoogste afstelbare buis met behulp van de vergrendelschroef (12) en maak dan vast.
3. Achterste rooster monteren
  - Schroef de vergrendelschroef beschermer (6) uit tegen de richting van de wijzers van de klok.
  - Maak de achterste beschermer (7) aan de twee pijlers van de voorste motorschelp vast
  - Schroef de vergrendelschroef beschermer stevig vast in de richting van de wijzers van de klok.
4. Ventilatorblad monteren
  - Plaats een ventilatorblad op de schacht en zorg ervoor dat het blad goed op de schacht klikt.
  - Span de bladschroef op de schacht vast. Merk op: ventilatorbladschroef moet tegen de richting van de wijzers van de klok worden aangespannen.
5. Voorste rooster monteren
  - Plaats de haak van het voorste rooster boven op het achterste rooster.
  - Maak het voorste rooster aan het achterste vast en sluit dan de clips. Gebruik daarbij de geschikte schroeven om het rooster samen te houden.



3.



4.



5.

## GEBRUIKSAANWIJZING

1. Plaats het stroomsnoer in een geschikte contactdoos.
2. Draaien: om de ventilatorkop te laten draaien, drukt u op de draaiknop. Om de ventilatorkop te doen stoppen met draaien, trekt u aan de draaiknop.
3. De ventilator wordt ingeschakeld met behulp van de drukknoppen op het bedieningspaneel, i.e. 0: uit, 1 = lage snelheid, 2 = medium snelheid, 3 = hoge snelheid.

**WAARSCHUWING:** Druk slechts op een van de snelheidsknoppen tegelijk. Wanneer u twee of meer knoppen tegelijk indrukt, kan er permanente schade aan de schakebehuizing optreden.

## REINIGEN

1. Voor u de ventilator reinigt en na elk gebruik, schakelt u het apparaat uit en trekt u het stroomsnoer uit de contactdoos.
2. **Dompel het apparaat nooit in water onder (gevaar voor kortsluiting).** Om het apparaat te reinigen, veegt u het enkel met een vochtige doek af en laat u het zorgvuldig drogen. Trek altijd eerst het stroomsnoer uit de contactdoos.
3. Draag er zorg voor dat er zich geen overmatig stof aan het luchtin- en uitlaatrooster ophoopt en reinig het regelmatig met behulp van een droge borstel of stofzuiger.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50Hz

Stroomverbruik: 44W

Eco design vereisten	
Productinformatievereisten	
Maximum ventilator debiet (F)	40.19 m <sup>3</sup> /min
Ventilator stroom input (P)	36.32 W
Bedrijfswaarde (SV)	1.11 (m <sup>3</sup> /min)/W
Meetnorm voor bedrijfswaarde	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
Stand-by stroomverbruik (PSB)	0.00 W
Ventilator geluidsniveau (LWA)	50.30 dB(A)
Maximale luchtsnelheid (c)	2.09 meter/sec
Contactinformatie voor meer informatie	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Recycleren

Dit symbool geeft aan dat dit product niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid in overeenstemming met 2012/19/EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door het ongecontroleerd dumpen van afval te voorkomen, dient u het op een verantwoorde manier te recyclen om het duurzaam hergebruik van grondstoffen te stimuleren. Om uw gebruikt apparaat af te voeren, brengt u het naar een verzamelpunt of neemt u contact op met de handelaar waar het product werd aangekocht. Zij kunnen dit product op een milieuvriendelijke manier recyclen.

## SIKKERHETSINSTRUKSER

1. Dette apparatet kan bli brukt av barn fra 8 år og oppover og personer med redusert fysisk sensorisk eller mental kapasitet, eller som mangler erfaring og kunnskap, dersom de på en trygg måte under tilsyn har fått veiledning i bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.
2. Barn må ikke leke med apparatet.
3. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke bli utført av barn uten tilsyn.
4. Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, dens service agent eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå et hinder.
5. Uriktig bruk og håndtering av apparatet kan føre til feil på apparatet og personskade for brukeren.
6. Produsenten tar ikke ansvar for eventuelle skader som oppstår pga. uriktig bruk eller håndtering.
7. Ikke dypp apparatet eller støpslet i vann eller andre væsker. Det er fare for elektrisk sjokk! Hvis dette likevel skulle skje, må støpslet trekkes ut av stikkontakten umiddelbart, og apparatet må kontrolleres av en ekspert før det tas i bruk igjen.
8. Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller støpslet viser tegn på skade, hvis apparatet har ramlet ned på gulvet eller er blitt skadet på annen måte. I slike tilfeller må apparatet tas med til en spesialist for kontroll og og nødvendig reparasjon.
9. Trekk aldri ut støpslet fra strømkontakten ved å trekke i ledningen, eller med fuktige hender.
10. Påse at strømledningen ikke henger over skarpe kanter eller at den blokkeres.
11. Hold utstyret vekke fra fukt og beskytt det mot vannsprut.
12. Hold utstyret vekke fra varme objekter (d.v.s. kokeplater) og åpen ild.
13. Hold apparatet og strømledningen utenfor rekkevidde for

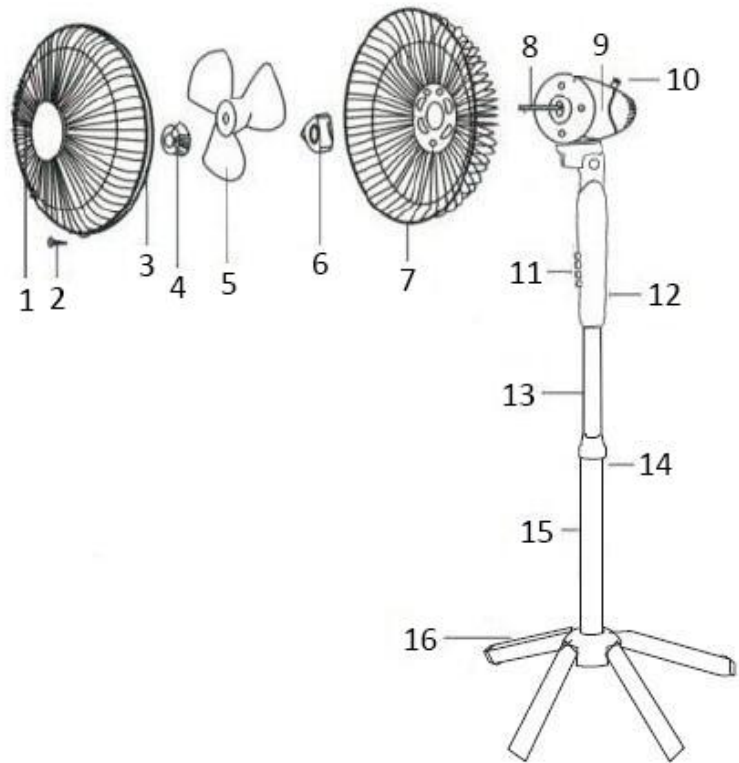
barn under 8 år.

14. Bruk apparatet på en flat, tørr og varmebestandig overflate.
15. La aldri utstyret være i bruk uten tilsyn.
16. Ikke oppbevar eller bruk utstyret utendørs.
17. Oppbevar utstyret på et tørt sted, utilgjengelig for barn (i sin originalemballasje).
18. Stikk ikke fingrene eller objekter gjennom vifteskjermen når viften går.
19. Bruk aldri utstyret uten at vifteskjermene er montert siden det kan føre til alvorlig personskade.
20. Utstyret må monteres fullstendig før bruk.
21. Pass på langt hår! Det kan fanges opp av viften som følge av luftturbulensen.
22. Ikke rett luftstrømmen mot en person for lange tidsperioder.
23. Påse at viften er frakoblet det elektriske anlegget før skjermene tas av.



## DELEBESKRIVELSE

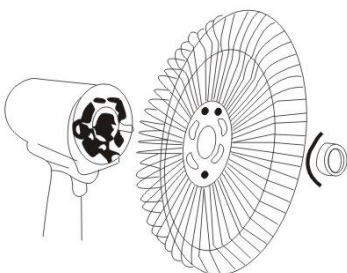
1. Frontskjerm
2. Skjermklips-skrue
3. Skjermklips
4. Festeskruer for vifteblad
5. Vifteblad
6. Skjermfesteskruer
7. Baksjerm
8. Motoraksel
9. Bakre del av motorhus
10. Vekslingsknapp
11. Hastighetsbryter
12. Festeskruer
13. Høydejusteringsrør
14. Festesett
15. Stående søyle
16. Fot



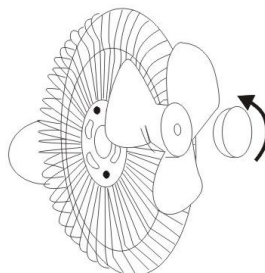
## MONTERINGSINSTRUKSJON

\*\* Monter korrekt i følgende rekkefølge.

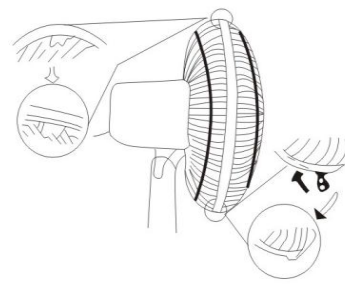
1. Montering av stativet
  - Sett det stående skaftet på foten.
  - Skru søylen (15) på stativfoten (16).
2. Hele enheten
  - Trekk høydejusteringsrøret (13) ut og stram til festesettet (14).
  - Forbind viftehøuset og høydejusteringsrøret med festeskruen (12) og stram dem til.
3. Montering av baksjerm
  - Skru ut beskyttelsens festeskruer (6) mot klokken.
  - Fest bakre beskyttelse (7) på toppen av de to stolpene i motorkabinettet foran.
  - Skru godt fast festeskruen til beskyttelsen med klokken.
4. Montering av viftebladet
  - Sett viftebladet inn i skaftet og sjekk at bladfestene sitter godt på klipsen på skaftet.
  - Stram viftebladskruen på akselen. NB: Viftebladskruen må strammes ved å skru den mot venstre.
5. Montering av frontskjermen
  - Fest kroken på den fremre skjermen på toppen av den bakre skjermen.
  - Fest fremre skjerm på bakre skjerm og steng klipsene og bruk passende skrue for å sikre de to delene sammen.



3.



4.



5.

## BRUKSINSTRUKSJONER

1. Sett støpslet i en passende kontakt.
2. Veksling: For å få viftehodet til å skifte retning, skyv ned vekslingsknappen. For å stoppe viftehodet fra på skifte retning, trekk opp vekslingsknappen.
3. Viften slås på ved å trykke inn knappene på kontrollpanelet, dvs. 0: Av, 1 = Lav hastighet, 2 = Middels hastighet, 3 = Høy hastighet.

**ADVARSEL** Trykk bare på én hastighetsknapp ad gangen. Permanent skade på bryterhuset kan oppstå dersom to eller flere knapper trykkes ned samtidig.

## RENGJØRING

1. Før vedlikehold av viften og etter en viss tids bruk, slå av viften og trekk støpslet ut av den elektriske kontakten.
2. **Senk aldri viften i vann (fare for kortslutning).** For å rengjøre viften brukes bare en fuktig klut hvoretter den tørkes forsiktig. Ta alltid støpslet ut av strømkontakten før det utføres slikt arbeid på viften.
3. Vis omtanke slik at det ikke bygger seg opp støv ved luftuttaket og inntaket, og rengjør det fra tid til annen med en børste eller en støvsuger.

## TEKNISKE DATA

DRIFTSSPENNING: 220-240V ~ 50Hz

EFFEKTFORBRUK: 44W

<b>Øko-designkrav</b>	
<b>Krav til produktinformasjon</b>	
<b>Maksimal vifteflyterate (F)</b>	40.19 m <sup>3</sup> /min
<b>Vifte inngående effekt (P)</b>	36.32 W
<b>Serviceverdi (SV)</b>	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
<b>Målestandard for serviceverdi</b>	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
<b>Standby strømforbruk (PSB)</b>	0.00 W
<b>F Vifte støynivå (LWA)</b>	50.30 dB(A)
<b>M Maksimal lufthastighet (c)</b>	2.09 meter/sec
<b>Kontaktinformasjon dersom du trenger mer informasjon</b>	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



### Resirkulering

Denne merkingen viser til at dette produktet ikke skal kastes sammen med annen husholdningsavfall i 2012/19/EU. For å hindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert søppelkasting, skal enheten resirkuleres ansvarsfullt for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte enheten, bruk returpunkter og innsamlingsystemer eller ta kontakt med forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta imot dette produktet for miljøvennlig resirkulering.

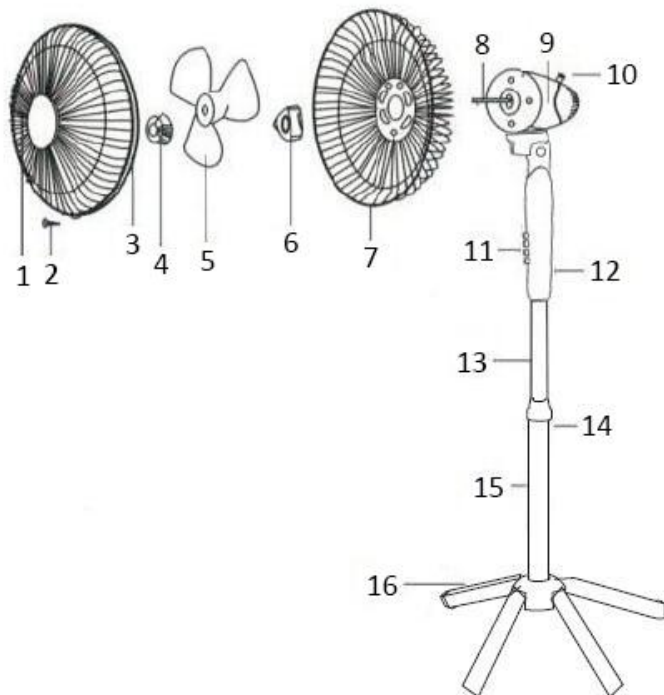
## **ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ**

1. Данное изделие может быть использовано детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или без опыта и знания о правилах использования изделия при условии надлежащего контроля или обучения безопасному использованию изделия с учетом соответствующих рисков.
2. Не разрешайте детям играть с изделием.
3. Детям запрещается выполнять чистку и обслуживание устройства без наблюдения взрослых.
4. Если электрический шнур поврежден, он должен быть заменен производителем, специалистом по обслуживанию, или другим квалифицированным специалистом во избежание несчастных случаев.
5. Неправильная эксплуатация и неадекватное обращение с устройством может привести к его поломке и травмам пользователя.
6. В случае неправильного использования или неадекватного обращения производитель снимает с себя всякую ответственность за любые возможные повреждения.
7. Не погружайте устройство или вилку питания в воду или другие жидкости. Существует опасность поражения электрическим током! В случае поражения током немедленно извлеките вилку из розетки; перед повторным использованием прибора он должен быть проверен специалистом.
8. Не используйте устройство, если кабель питания или вилка имеют признаки повреждения, если устройство упало на пол или было повреждено иным способом. В таких случаях обратитесь с устройством к специалисту для его проверки и, при необходимости, ремонта.
9. Запрещается тянуть сетевой шнур, чтобы отключить прибор от электропитания, не вынимайте вилку из розетки мокрыми руками.
10. Не допускайте запутывания шнура и его попадания на острые края предметов.

11. Не пользуйтесь прибором при высокой влажности, не допускайте попадания на него жидкости.
12. Держите прибор вдали от источников тепла (например, обогревателей) и открытого огня.
13. Держите устройство и его шнур питания вдали от детей младше 8 лет.
14. Используйте устройство на плоской, сухой и жаропрочной поверхности.
15. Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
16. Прибор должен храниться и использоваться только в помещении.
17. Храните прибор в сухом и недоступном для детей месте (в упаковке).
18. Избегайте контакта с движущимися частями устройства. Следите за тем, чтобы посторонние предметы не попадали за защитную решетку работающего вентилятора.
19. Запрещается пользоваться прибором без установленных защитных решеток, так как это может привести к серьезной травме.
20. Прибор должен быть полностью собран перед началом эксплуатации.
21. Будьте осторожны, если у вас длинные волосы! Они могут оказаться затянутыми внутрь вентилятора.
22. Не рекомендуется направлять поток воздуха на людей в течение долгого времени.
23. Перед снятием защитных решеток убедитесь в том, что вентилятор отключен от сети электропитания.

## ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

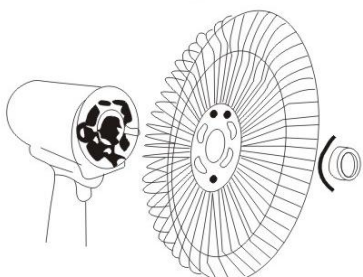
1. Передняя решетка
2. Винт для замыкающих защелок
3. Рамка решетки
4. Гайка крепления крыльчатки
5. Крыльчатка
6. Обойма крепления решетки
7. Задняя решетка
8. Вал мотора
9. Кожух мотора
10. Кнопка управления поворотом
11. Переключатель скоростей
12. Обойма крепления
13. Трубка регулировки высоты
14. Крепление
15. Стержень стойки
16. Основание стойки



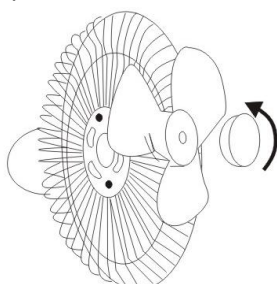
## ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

Перед использованием вентилятор необходимо собрать, в точности следуя нижеследующим инструкциям.

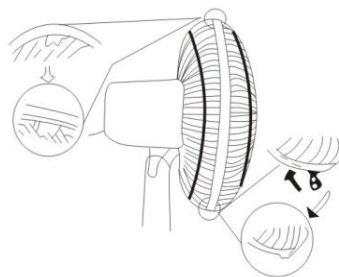
1. Сборка стойки
  - Поставьте стойку на основание.
  - Вкрутите стержень стойки (15) в основание конструкции (16).
2. Сборка основной конструкции
  - Вытяните трубку регулировки высоты (13) и затяните крепление (14).
  - Соедините основную часть конструкции вентилятора и трубку регулировки высоты при помощи обоймы крепления (12) и затем закрепите их.
3. Сборка задней решетки
  - Отвинтите предохранительный крепежный винт (6) против часовой стрелки.
  - Закрепите заднюю защитную решетку (7) на двух опорах передней части корпуса мотора.
  - Крепко привинтите предохранительный крепежный винт по часовой стрелке.
4. Сборка крыльчатки вентилятора
  - Вставьте лопасть вентилятора в приводной шток, убедившись, что она правильно вошла в зажимы привода.
  - Затяните гайку крепления крыльчатки на вале. Примечание: гайка крепления крыльчатки затягивается против часовой стрелки.
5. Сборка передней решетки
  - Поместите крючок передней решетки на верхнюю часть задней решетки.
  - Установите переднюю решетку, затем закройте замыкающие защелки и, используя подходящий винт, обеспечьте надежное соединение решеток.



3.



4.



5.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Включите шнур питания в розетку.
2. Управление поворотом: для функционирования с поворотом нажмите кнопку управления поворотом. Для отключения функции поворота повторно нажмите данную кнопку.
3. Управление вентилятором осуществляется с помощью кнопок на панели управления, т.е. 0 – Выкл, 1 – низкая скорость, 2 – средняя скорость 3 – высокая скорость.

**ВНИМАНИЕ: Не допускайте одновременного нажатия нескольких кнопок выбора скорости. Если нажать одновременно две или более кнопок, может произойти необратимое повреждение переключателя.**

## ОЧИСТКА

1. Перед проведением обслуживания вентилятора и после каждого использования выключите прибор и отключите его от сети электропитания.
2. **Никогда не погружайте прибор в воду (возможно короткое замыкание).** Для очистки прибора просто протрите его влажной тряпкой и затем тщательно высушите. Предварительно всегда вытаскивайте вилку шнура питания из розетки.
3. Следите за тем, чтобы не накапливалась пыль на входной и выходной решетках, регулярно очищайте их с помощью сухой щетки или пылесоса.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочее напряжение: 220-240V ~ 50Hz

Потребляемая мощность: 44W

<b>Требования экодизайна</b>	
<b>Требования к информации об изделии</b>	
<b>Максимальный расход потока воздуха в вентиляторе (F)</b>	40.19 m <sup>3</sup> /min
<b>Входная мощность вентилятора (P)</b>	36.32 W
<b>Эксплуатационная значимость (SV)</b>	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
<b>Измерительный эталон для эксплуатационной значимости</b>	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
<b>Потребление мощности в ждущем режиме(PSB)</b>	0.00 W
<b>Уровень звуковой мощности вентилятора (LWA)</b>	50.30 dB(A)
<b>Максимальная скорость воздушного потока (c)</b>	2.09 метр/сек.
<b>Контактные данные для получения более подробной информации</b>	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Повторная переработка

Данная маркировка указывает на то, что изделие не должно утилизироваться вместе с остальными бытовыми отходами согласно положениям 2012/19/EU. Для предотвращения возможного причинения вреда окружающей среде или здоровью человека от неконтролируемой утилизации отходов подвергните его обязательной рециркуляции для поддержания рационального повторного использования материальных ресурсов. Для утилизации вашего использованного устройства используйте системы рециркуляции и сбора или обратитесь в розничный магазин, в котором было приобретено данное изделие. Там могут принять данное изделие для проведения безопасной для окружающей среды рециркуляции и утилизации.

## **SIGURNOSNE INFORMACIJE**

1. Ovaj uređaj smeju da koriste i deca od 8 godina i starija, kao i lica sa umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno sa nedovoljno iskustva i znanja, ako su pod nadzorom, odnosno ako se upute u bezbedne načine korišćenja uređaja i ako su svesni opasnosti koje postoje.
2. Deca se ne smeju igrati ovim uređajem.
3. Čišćenje i korisničko održavanje ne treba da vrše deca bez nadzora.
4. Ako je napojni kabl oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili sličnog kvalifikovanog lica da bi se izbegla opasnost.
5. Nepravilan rad i nepravilno rukovanje može da dovede do grešaka na uređaju i povreda korisnika.
6. U slučaju nepravilnog korišćenja ili nepravilnog rukovanja, ne može se pružiti garancija za bilo koju štetu koja nastane.
7. Ne stavljajte uređaj ili utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji opasnost za život zbog električnog udara! U slučaju da se to desi, odmah izvucite utikač i onda dozvolite da se pregleda od strane stručnjaka prije ponovnog korišćenja.
8. Ne radite sa uređajem ako kabal ili utikač pokaže znakove štete, ako je uređaj ispao na pod ili je na neki drugi način oštećen. U takvim slučajevima dajte uređaj stručnjaku na pregled i popravku, ako je potrebno.
9. Nikada ne vucite za kabl da biste iskopčali uređaj iz utičnice niti to radite mokrim rukama.
10. Obezbedite da strujni kabl ne prelazi preko oštarih ivica niti da se može zapeti na njega.
11. Uređaj treba čuvati od vlage i zaštititi ga od prskanja tekućinom.
12. Čuvajte uređaj dalje od vrućih predmeta (na primer ringli) i otvorenog plamena.
13. Čuvajte uređaj i njegov kabl izvan dohvata dece ispod 8

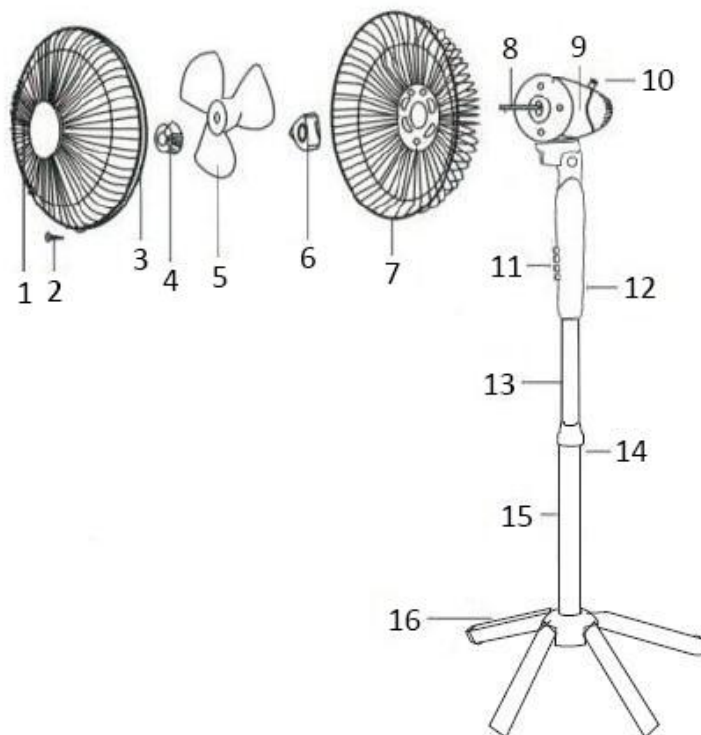
godina.

14. Uređaj koristite na površini koja je ravna, suva i otporna na toplotu.
15. Nikada ne ostavljajte uređaj da radi bez nečijeg prisustva.
16. Ne čuvajte niti koristite uređaj na otvorenom prostoru.
17. Čuvajte uređaj u suvom prostoru, bez pristupa dece (u originalnom pakovanju).
18. Nikada ne proturajte prste niti bilo kakve druge predmete kroz rešetke (štitnike ventilatora) kada ventilator radi.
19. Nikada ne koristite uređaj bez zaštitnih rešetki (štitnika ventilatora), jer može doći do ozbiljnih telesnih povreda.
20. Uređaj se mora u celosti sastaviti pre upotrebe.
21. Pazite na dugu kosu! Nju može zahvatiti ventilator zbog turbulencije.
22. Ne usmeravajte zračnu struju prema ljudima za duže vreme.
23. Proverite da li je ventilator isključen iz struje prije skidanja štitnika.



## OPIS DELOVA

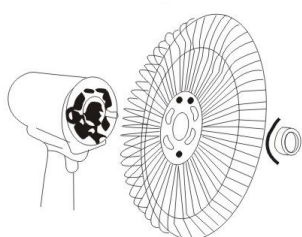
1. Prednja zaštita
2. Vijak stezaljke zaštite
3. Stezaljka zaštite
4. Pričvrсни vijak propelera
5. Propeler
6. Pričvrсни vijak mreže
7. Stražnja zaštita
8. Osovina motora
9. Stražnja školjka
10. Dugme za oscilaciju
11. Prekidač brzina
12. Pričvrсни vijak
13. Cev za podešavanje visine
14. Pričvršno sidro
15. Stojeća osovina
16. Stojeća osnova



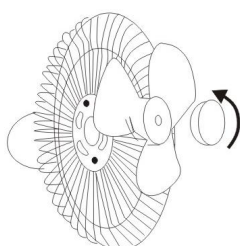
## INSTRUKCIJE ZA SASTAVLJANJE

\*\* Molimo da pravilno sastavljate sa upotrebom sledećih uputstava.

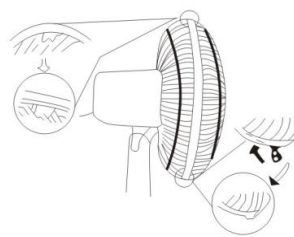
1. Sastavite stalak
  - Stavite nosač na nogare.
  - Navrnite stojeću osovinu (15) na stojeću osnovu (16).
2. Celo sastavljanje
  - Izvucite cev za podešavanje visine (13) i zategnite pričvršno sidro (14).
  - Povežite zajedno glavno telo ventilatora i cev za podešavanje visine sa pričvrsnim vijkom (12) i onda ih pričvrstite.
3. Sastavljanje stražnje rešetke
  - Odvrnite vijak štitnika (6) u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na časovniku.
  - Postavite zadnji štitnik (7) na dva nosača na prednjem kućištu motora.
  - Čvrsto zavrnite vijak štitnika u smeru kretanja kazaljke na časovniku.
4. Sastavljanje propelera ventilatora
  - Stavite propeler na osovinu tako da propeler ispravno nalegne na urez na osovini.
  - Zategnite vijak propelera na osovinu. Napomena: Vijak propelera treba biti zategnut u smeru suprotnom kazaljke na satu.
5. Sastavljanje prednje rešetke
  - Stavite kuku prednje zaštite na vrh zadnje zaštite.
  - Pričvrstite prednju zaštitu uz zadnju zaštitu i onda zatvorite stezaljke i upotrebite odgovarajući vijak da osigurate da su zaštite zajedno.



3.



4.



5.

## UPUTSTVO ZA RUKOVANJE

1. Priključite utikač u odgovarajuću utičnicu.
2. Kretanje ventilatora: Da bi se glava ventilatora kretala desno-levo pritisnite nadole dugme za kretanje ventilatora. Da biste prekinuli kretanje glave ventilatora dugme povucite nagore.
3. Ventilator se uključuje pomoću tastera, to jest: 0 - isključeno, 1 - mala brzina, 2 - umerena brzina, 3 - velika brzina.

**PAŽNJA:** Pritisnuti samo jedno dugme. Može doći to trajnog oštećenja prekidačkog sklopa ukoliko se istovremeno pritisnu dva ili više dugmadi.

## ČIŠĆENJE

1. Pre servisiranja ventilatora i nakon svake upotrebe isključite uređaj i iskopčajte kabel iz strujne utičnice.
2. **Nikada ne uranjajte uređaj u vodu (opasnost od kratkog spoja).** Za čišćenje uređaja koristite vlažnu krpu, a potom ga pažljivo posušite. Uvek prvo iskopčajte uređaj iz mrežne utičnice.
3. Na ulaznoj i izlaznoj rešetki ventilatora stvore se naslage i povremeno ih uklonite suvom četkom ili usisivačem.

## TEHNICKI PODACI

Radni napon: 220-240V ~ 50Hz

Potrosnja struje: 44W

<b>Zahtevi za ekološki dizajn</b>	
<b>Zahtevi za informacije o proizvodu</b>	
<b>Maksimalna brzina okretanja propelera (F)</b>	40.19 m <sup>3</sup> /min
<b>Ulazna snaga ventilatora (P)</b>	36.32 W
<b>Vrednost opsluživanja (SV)</b>	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
<b>Merni standard za vrednost opsluživanja</b>	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
<b>Potrošnja snage pri mirovanju (PSB)</b>	0.00 W
<b>Nivo jačine zvuka propelera (LWA)</b>	50.30 dB(A)
<b>Maksimalna brzina vazduha (c)</b>	2.09 metara/sekundi
<b>Kontakt podaci za više informacija</b>	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



Reciklaža

Ova oznaka pokazuje da ovaj proizvod ne treba odlagati sa ostalim otpadom iz domaćinstva, koliko je obuhvaćeno propisom 2012/19/EU. Da bi se sprečila moguća šteta po životnu sredinu i čovekovo zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, molimo vas da odgovorno vršite reciklažu kako bi se promovisala održiva ponovna upotreba resursa i materijala. Za povraćaj iskorišćenog uređaja koristite sisteme za povraćaj i prikupljanje ili se obratite prodavcu kod koga ste kupili ovaj proizvod. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za reciklažu bez opasnosti po životnu sredinu.

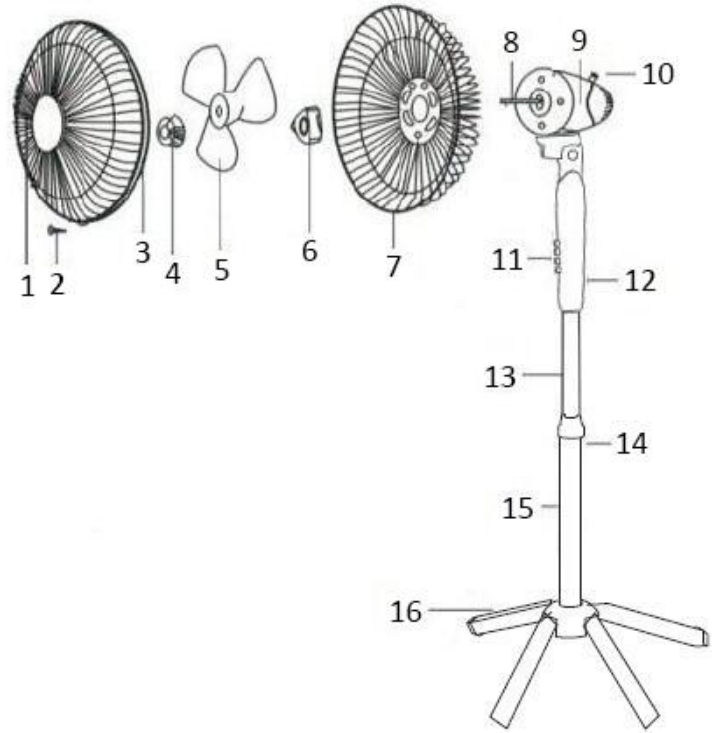
## BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

1. Toto zariadenie je možné používať osobami staršími ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ pracujú pod dohľadom alebo podľa pokynov na používanie zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám.
2. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
3. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
4. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrozeniu.
5. Pri nesprávnej obsluhu a nevhodnej manipulácii môže dôjsť k poruchám na zariadení a poraneniu užívateľa.
6. V prípade nesprávnej obsluhy a nevhodnej manipulácie nepreberáme zodpovednosť za žiadne škody, ku ktorým môže dôjsť.
7. Neponárajte zariadenie ani sieťovú zástrčku do vody či iných tekutín. Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom! Ak však dôjde k takejto situácii, ihneď odpojte elektrickú zástrčku a pred opätovným použitím nechajte zariadenie skontrolovať odborníkovi.
8. Nepoužívajte zariadenie, ak sieťový kábel alebo sieťová zástrčka vykazujú známky poškodenia, ak zariadenie spadlo na dlážku alebo sa inak poškodilo. V takýchto prípadoch odovzdajte zariadenie odborníkovi na kontrolu a v prípade potreby opravu.
9. Sieťovú zástrčku nikdy neodpájajte zo sieťovej zásuvky ťahaním za kábel alebo mokrými rukami.
10. Dbajte na to, aby sieťový kábel neprevísal cez ostré okraje a aby sa nezachytil.
11. Zariadenie chráňte pred vlhkosťou a ošpliechaním.
12. Zariadenie nedávajte do blízkosti horúcich objektov (napr. platničiek) a otvoreného plameňa.

13. Zariadenie a jeho kábel udržiavajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
14. Zariadenie používajte a rovnom, suchom a žiaruvzdornom povrchu.
15. Počas prevádzky nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
16. Neskladujte ani nepoužívajte zariadenie v tvorenom priestore.
17. Zariadenie uchovávajte na suchom mieste, kde nemajú prístup deti (v obale).
18. Keď je ventilátor spustený, cez mriežky (ochranné kryty) ventilátora nestrkajte prsty ani iné predmety.
19. Zariadenie nikdy nepoužívajte bez nasadených mriežok (ochranných krytov ventilátora), inak môže dôjsť k závažnému poraneniu.
20. Pred použitím musí byť zariadenie úplne zmontované.
21. Dávajte pozor na dlhé vlasy! Môžu sa zachytiť do ventilátora následkom turbulencií vzduchu.
22. Nesmerujte prúd vzduchu na osoby príliš dlho.
23. Predtým, ako odstránite ochranný kryt, skontrolujte, či je ventilátor vypnutý a odpojený z elektrickej siete.

## POPIS DIELOV

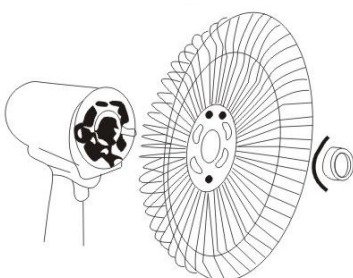
1. Predný ochranný kryt
2. Skrutka spôn ochranného krytu
3. Spony ochranného krytu
4. Upevňovacia skrutka lopatiek
5. Ostrie
6. Upínacia skrutka ochranného krytu
7. Zadný ochranný kryt
8. Hriadeľ motora
9. Zadné puzdro
10. Tlačidlo vychýľovania
11. Prepínač rýchlosti
12. Upínacia skrutka
13. Rúrka nastavenia výšky
14. Upínacia súprava
15. Hriadeľ stojana
16. Základňa stojana



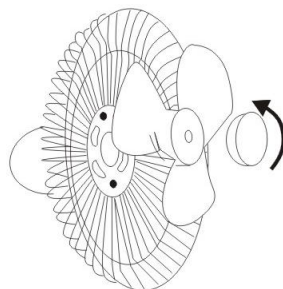
## POKYNY NA MONTÁŽ

\*\* Pred použitím vykonajte správnu montáž v danom poradí.

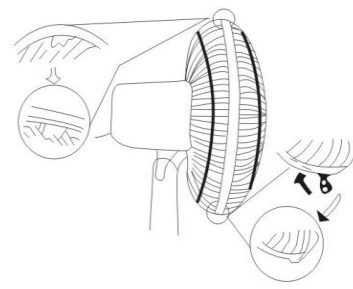
1. Montáž stojana
  - Vložte hriadeľ stojana do základne stojana.
  - Zaskrutkujte hriadeľ stojana (15) do základne stojana (16).
2. Montáž celku
  - Vytiahnite rúrku nastavenia výšky (13) von a utiahnite upínaciu súpravu (14).
  - Spojte hlavné telo a rúrku nastavenia výšky dokopy pomocou upevňovacej skrutky (12) a zaistite ich.
3. Montáž zadnej mriežky
  - Odskrutkujte upevňovaciu skrutku ochranného krytu (6) proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
  - Pripevnite zadný ochranný kryt (7) na dva stĺpiky predného puzdra motora.
  - Pevne zaskrutkujte upevňovaciu skrutku v smere pohybu hodinových ručičiek.
4. Opätovná montáž lopatiek
  - Nasadzte lopatky ventilátora na hriadeľ tak, aby pevne dosadli do spony na hriadeľi.
  - Uťahnite skrutku lopatiek na hriadeľ. Poznámka: Skrutka lopatiek sa zaťahuje proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
5. Montáž prednej mriežky
  - Nasadzte háčik prednej mriežky na vrchnú časť zadnej mriežky.
  - Nasadzte prednú mriežku na zadnú mriežku a zthen close clips and using the appropriate screw to secure grille together.



3.



4.



5.

## NÁVOD NA OBSLUHU

1. Zapojte napájací kábel do vhodnej zásuvky.
2. Vychýľovanie Ak chcete aby sa hlava ventilátora vychýľovala, zatlačte tlačidlo vychýľovania nadol. Ak chcete aby sa hlava ventilátora prestala vychýľovať, vytiahnite tlačidlo vychýľovania nahor.
3. Ventilátor sa zapína tlačidlami na ovládacom paneli, t.j. 0: vyp., 1 = nízka rýchlosť, 2 = stredná rýchlosť, 3 = vysoká rýchlosť.

**UPOZORNENIE:** Súčasne stláčajte len jedno tlačidlo ovládania rýchlosti. Pri súčasnom stlačení dvoch alebo viacerých tlačidiel môže dôjsť k trvalému poškodeniu skrinky spínačov.

## ČISTENIE

1. Pred vykonaním servisu na ventilátore a po každom použití vypnite zariadenie a odpojte elektrickú zástrčku zo zásuvky.
2. **Zariadenie nikdy neponárajte do vody (nebezpečenstvo skratu).** Zariadenie vyčistíte tak, že ho utriete navlhčenou tkaninou a potom ho dôkladne vysušíte. Vždy najskôr odpojte elektrickú zástrčku.
3. Dbajte na to, aby sa na mriežke vstupu vzduchu a výstupu vzduchu neusadzovalo nadmerné množstvo prachu, a príležitostne ju vyčistite pomocou suchej kefy alebo vysávača.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkové napätie: 220-240 V ~ 50 Hz

Spotreba energie: 44 W

<b>Požiadavky na ekologický dizajn</b>	
<b>Požiadavky na informácie o produkte</b>	
<b>Maximálny prietok vzduchu ventilátora (F)</b>	40.19 m <sup>3</sup> /min
<b>Príkonnosť ventilátora (P)</b>	36.32 W
<b>Hodnota upotrebitelnosti (HU)</b>	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
<b>Štandard merania hodnoty upotrebitelnosti</b>	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
<b>Spotreba energie v pohotovostnom stave (PSB)</b>	0.00 W
<b>Hladina akustického výkonu ventilátora (LWA)</b>	50.30 dB(A)
<b>Maximálna rýchlosť vzduchu (c)</b>	2.09 meters/sec
<b>Kontaktné informácie, kde nájdete ďalšie informácie</b>	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



### Recyklácia

Toto označenie znamená, že produkt sa nesmie likvidovať s ostatným komunálnym odpadom v celej 2012/19/EÚ. Aby nedošlo k možným škodám na životnom prostredí alebo ľudskom zdraví z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte tak udržateľné opakované využitie materiálových zdrojov. Ak chcete vrátiť použité zariadenie, použite vratné a zberné systémy alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili. Ten preberie produkt na recyklovanie, ktoré nepoškodí životné prostredie.

## **VARNOSTNE INFORMACIJE**

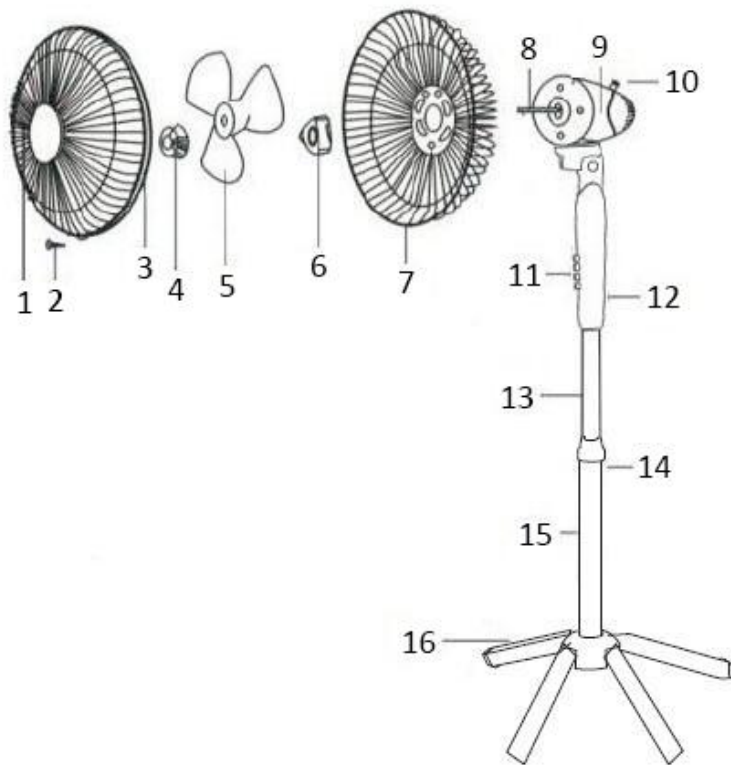
1. Otroci, starejši od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez potrebnih izkušenj in/ali znanja lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali jim je ta oseba dala napotke za varno uporabo naprave ter so bili opozorjeni na nevarnosti.
2. Ta naprava ni igrača.
3. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
4. Če je napajalni kabel poškodovan ga mora zamenjati izdelovalec, pooblaščen servis ali usposobljene osebe, saj boste tako preprečili nevarnost poškodb.
5. Nepravilna uporaba in neprimerno ravnanje lahko vodita do poškodb naprave ter uporabnika.
6. V primeru neprimerne uporabe in nepravilnega ravnanja ni mogoče sprejeti odgovornosti za poškodbe, do katerih pride.
7. Enote ali omrežnega vtiča ne potaplajte v vodo ali v ostale tekočine. Zaradi električnega udara je lahko vaše življenje ogroženo! Če do udara vseeno pride, takoj izvlecite omrežni vtič, enoto pa naj pred ponovno uporabo pregleda strokovnjak.
8. Naprave ne uporabljajte, če sta omrežni vtič ali kabel poškodovana, če je naprava padla na tla ali je kakorkoli drugače poškodovana. V takšnih primerih odnesite napravo v pregled in popravilo strokovnjaku.
9. Vtiča nikoli ne odstranite iz vtičnice z mokrimi rokami in tako, da ga povlečete za kabel.
10. Napajalni kabel ne sme viseti preko ostrih robov in ne sme biti ujet.
11. Napravo shranjujte proč od mokrote in jo zaščitite pred pljuski tekočine.

12. Napravo hranite proč od vročih predmetov (npr. vročih plošč) in odprtega ognja.
13. Napravo in kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
14. Napravo postavite na ravno in suho površino, ki je odporna na vročino.
15. Napravo med uporabo nikoli ne pustite brez nadzora.
16. Naprave ne shranjujte in ne uporabljajte na odprtem.
17. Napravo shranite na suhem mestu, nedosegljivo otrokom (v embalaži).
18. Skozi zaščitno mrežo ventilatorja ne vtikajte prstov in ostalih predmetov, ko je ventilator vključen.
19. Izdelka ne uporabljajte brez nameščenih zaščitnih mrež, saj bi lahko prišlo do hudih poškodb.
20. Pred uporabo je potrebno napravo pravilno sestaviti.
21. Bodite previdni z dolgimi lasmi! Zaradi turbulence se lahko ujamejo v ventilator.
22. Tok zraka naj ne bo dolgo časa usmerjen v ljudi.
23. Ventilator mora biti izključen iz napajanja, preden odstranite varovalo.



## OPIS DELOV

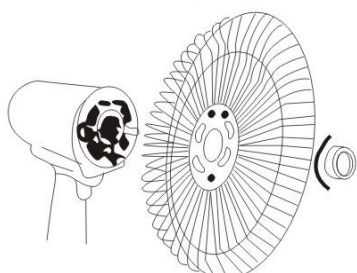
1. Sprednje varovalo
2. Vijak za sponke varovala
3. Odprtine za varovalo
4. Vijak za pritrnitev vetrnice
5. Vetrnica
6. Vijak za pritrnitev mreže
7. Zadnje varovalo
8. Os motorja
9. Zadnje ohišje
10. Gumb za nastavitev nagibanja
11. Stikalo za nastavitev hitrosti
12. Vijak za pričvrstitev
13. Cev za prilagoditev višine
14. Set za pričvrstitev
15. Pokončna os
16. Podstavek



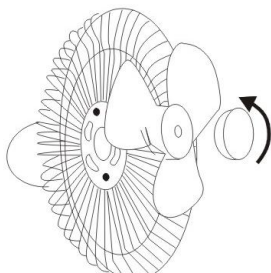
## NAVODILA ZA MONTAŽO

\*\* Pred uporabo pravilno montirajte v naslednjem vrstnem redu.

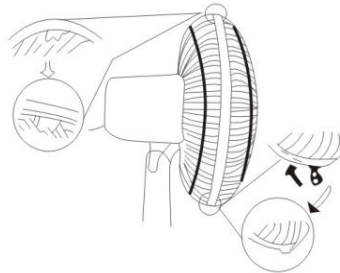
1. Sestavite stojalo
  - Pokončno os vstavite v podstavek.
  - Pokončno os (15) privijte v podstavek (16).
2. Celotna montaža
  - Izvlecite cev za prilagoditev višine (13) in pričvrstite set za pričvrstitev (14).
  - Povežite glavni del in cev za prilagoditev višine z vijakom za pričvrstitev (12) in ju pričvrstite.
3. Montaža zadnjih rešetk
  - Izvijte vijak za pritrnitev varovala (6) v nasprotni smeri urinega kazalca.
  - Pričvrstite zadnje varovalo (7) na dva stebra sprednjega ohišja motorja.
  - Privijte vijak za pritrnitev varovala v smeri urinega kazalca.
4. Montaža vetrnice ventilatorja
  - Vetrnico ventilatorja namestite na os, pri čemer se prepričajte, da se vetrnica prilega zatiču na osi.
  - Privijte vijak vetrnice na os. Opomba: Vijak vetrnice je treba priviti v nasprotni smeri urinega kazalca.
5. Montaža sprednjih rešetk
  - Kljuko sprednje rešetke namestite na vrh zadnje rešetke.
  - Sprednjo rešetko pričvrstite na zadnjo rešetko in zaprite sponke ter z uporabo ustreznega vijaka obe rešetki privijte skupaj.



3.



4.



5.

## NAVODILA ZA UPRAVLJANJE

1. Napajalni kabel vstavite v ustrezno vtičnico.
2. Nagibanje: Da se glava ventilatorja nagiba, pritisnite gumb za nagibanje. Če želite, da se glava preneha premikati, gumb za nagibanje izvlecite.
3. Ventilator vklopite s potisnimi gumbi na nadzorni plošči, npr. 0: Izklop, 1 = Nizka hitrost, 2 = Srednja, hitrost 3 = Visoka hitrost.

**POZOR: Hkrati pritisnite le enega od gumbov za nastavitve hitrosti. Če pritisnete dva gumba ali več naenkrat, lahko trajno poškodujete ohišje.**

## ČIŠČENJE

1. Preden se lotite servisiranja ventilatorja in po vsaki uporabi napravo izključite in jo izklopite iz napajanja (kabel povlecite iz vtičnice).
2. **Naprave nikoli ne potaplajte v vodo (nevarnost kratkega stika).** Če želite napravo očistiti, jo le obrišite z vlažno krpo in jo previdno osušite. Vedno najprej izvlecite vtič.
3. Pazite, da se na odprtinah za dovod zraka in na izhodni mreži ne nabere preveč prahu, in občasno očistite s suho krtačo ali sesalnikom.

## TEHNIČNI PODATKI

Delovna napetost: 220-240V ~ 50Hz

Poraba energije: 44W

<b>Zahteve za eko dizajn</b>	
<b>Zahteve glede podatkov o izdelku</b>	
<b>M</b> <b>Maksimalen pretok ventilatorja (F)</b>	40.19 m <sup>3</sup> /min
<b>V</b> <b>vhodna moč ventilatorja (P)</b>	36.32 W
<b>S</b> <b>servisna vrednost (SV)</b>	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
<b>M</b> <b>merski standard za servisno vrednost</b>	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
<b>P</b> <b>poraba energije v stanju pripravljenosti (P<sub>SB</sub>)</b>	0.00 W
<b>N</b> <b>nivo zvočnega tlaka ventilatorja (L<sub>WA</sub>)</b>	50.30 dB(A)
<b>M</b> <b>maksimalna hitrost zraka (c)</b>	2.09 m/s
<b>P</b> <b>podatki za stik za več informacij</b>	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



### Recikliranje

Ta oznaka pomeni, da znotraj 2012/19/EU tega izdelka ne smete zavržiti med ostale gospodinjne odpadke. Da bi preprečili negativne vplive na zdravje ljudi in okolje, odpadke reciklirajte, saj tako pospešujete ponovno uporabo materialnih virov. Rabljeno napravo odvrzite v skladu s postopki za vračanje in zbiranje ali pa stopite v stik s trgovcem, pri katerem ste izdelek kupili. Oni ta izdelek lahko pošljejo v okolju prijazno reciklažo.

## SÄKERHETSINFORMATION

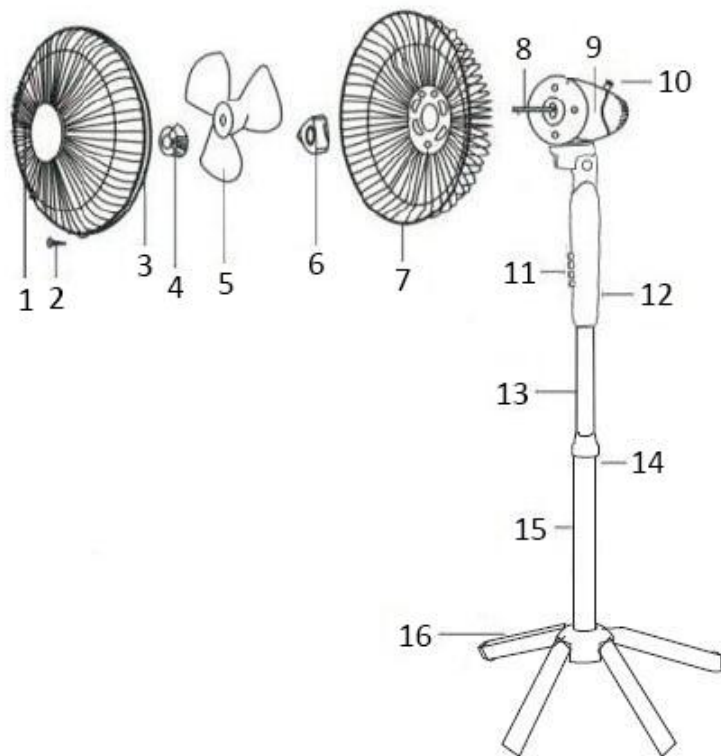
1. Denna apparat får användas av barn från 8 års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer med brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller fått instruktioner angående användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll av apparaten får inte göras av barn utan vuxens tillsyn.
4. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en av tillverkaren godkänd reparatör eller liknande kvalificerad person för att undvika faror.
5. Om apparaten används eller hanteras fel kan detta leda till fel på apparaten och personsador.
6. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är en följd av felanvändning.
7. Doppa aldrig apparaten eller elkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund att det kan orsaka elektrisk stöt! Om detta ändå skulle hända, dra genast ut stickkontakten ur vägguttaget och låt en fackman undersöka enheten innan den används igen.
8. Använd inte apparaten om sladden eller uttaget visar tecken på skada, om apparaten har fallit i golvet eller har skadats på annat sätt. I sådana fall ska apparaten, om nödvändigt, lämnas in hos en specialist för undersökning och reparation.
9. Dra aldrig ut kontakten ur eluttaget genom att dra i sladden och använd aldrig fuktiga händer.
10. Kontrollera att sladden inte hänger ut över vassa kanter och låt den inte fastna i något.
11. Håll produkten borta från fukt och skydda den mot vattenstänk.
12. Håll produkten borta från varma föremål (exempelvis

varma spisplattor) och öppna lågor.

13. Apparaten och dess sladd bör hållas utom räckhåll för barm under 8 år.
14. Placera apparaten på en plan, torr och värmeresistent yta.
15. Lämna aldrig produkten oövervakad under användning.
16. Förvara eller använd aldrig produkten utomhus.
17. Förvara produkten på en torr plats utom räckhåll för barn (i sin förpackning).
18. Stick aldrig in fingrar eller något annat föremål genom gallret (fläktskyddet) när fläkten roterar.
19. Använd aldrig produkten utan gallren (fläktskydden) på plats eftersom det kan orsaka allvarlig personskada.
20. Produkten måste monteras helt innan den får användas.
21. Se upp om du har långt hår! Det kan fastna i fläkten på grund av luftturbulensen.
22. Rikta inte luftflödet mot personer under en längre tid.
23. Kontrollera att fläktens strömbrytare är avstängd innan du tar bort skyddet.

## DELAR

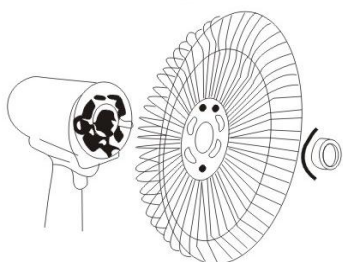
1. Främre skydd
2. Skruv för skyddets klämmor
3. Skyddets chips
4. Fästskruv till bladet
5. Blad
6. Fästskruv till gallret
7. Bakre skydd
8. Motoraxel
9. Bakre hölje
10. Rotationsknapp
11. Hastighetsbrytare
12. Fästskruv
13. Höjdjusteringsrör
14. Fästset
15. Stativskaft
16. Stativbas



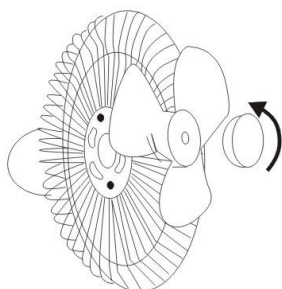
## MONTERINGSANVISNINGAR

\*\* Vid användning ska fläkten monteras korrekt i följande ordning.

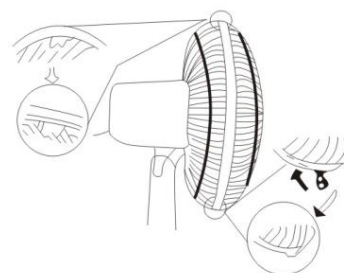
1. Montera stativet
  - Sätt i skaftet i stativet.
  - Skruva fast stativskaftet (15) på stativbasen (16).
2. Hela enheten
  - Dra ut höjdjusteringsröret (13) och dra åt fästsetet (14).
  - Sätt ihop fläktens huvudenhet med höjdjusteringsröret med hjälp av fästskruven (12) och fäst dem.
3. Bakre gallerenheten
  - Skruva loss säkerhetskruven (6) moturs.
  - Fixera bakre skyddet (7) på de två stiften på framsidan av motorn.
  - Skruva fast säkerhetskruven ordentligt medurs.
4. Montering av fläktbladet
  - Sätt i fläktbladen på skaftet och se till att bladen passar ordentligt på skaftet.
  - Dra åt bladskruven på skaftet. Obs: Bladskruven dras åt genom att skruva moturs.
5. Montering av främre galler
  - Sätt det främre gallrets hake ovanpå det bakre gallret.
  - Sätt det främre gallret på det bakre gallret och stäng sedan klämmorna. Använd korrekt skruv för att fästa ihop gallren.



3.



4.



5.

## ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

1. Sätt i strömsladden i ett passande uttag.
2. Oscillering: Tryck ned oscilleringsknappen för att få fläkten att vrida sig från sida till sida. Dra upp vredet för att avbryta oscillerandet.
3. Fläkten sätts på med hjälp av knapparna på manöverpanelen, d.v.s. 0: Av, 1 = Låg hastighet, 2 = Mediumhastighet, 3 = Hög hastighet.

**FÖRSIKTIGHET: Tryck endast på en knapp i taget. Permanent skada kan uppstå på växelkåpan om två eller fler knappar trycks in samtidigt.**

## RENGÖRING

1. Stäng av fläkten och dra ur sladden innan du servar fläkten och efter varje användning.
2. **Sänk aldrig ned fläkten i vatten (risk för kortslutning).** Torka den enbart med en fuktig trasa och torka torrt ordentligt när du rengör. Dra alltid ur sladden först.
3. Kontrollera så att inte för mycket damm byggs upp på in- och utblåsgallren; rengör de då och då med en torr borste eller en dammsugare.

## TEKNISKA DATA

Elstandard: 220-240V ~ 50Hz

Strömförbrukning: 44W

<b>Eco design-krav</b>	
<b>Produktinformationskrav</b>	
<b>Max. fläktflöde (F)</b>	40.19 m <sup>3</sup> /min
<b>Fläktens konsumtion (P)</b>	36.32 W
<b>Servicevärde (SV)</b>	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
<b>Måttstandard för servicevärdet</b>	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
<b>Standby el-konsumtion(PSB)</b>	0.00 W
<b>Fläktens ljudnivå (LWA)</b>	50.30 dB(A)
<b>Maximalt luftflöde (c)</b>	2.09 meter/sek
<b>Kontaktinformation för mer information</b>	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



### Återvinning

Denna märkning innebär att produkten inte får avyttras i hushållsavfallet inom 2012/19/EU. För att förhindra eventuell miljöförstöring och eventuella hälsorisker på grund av icke kontrollerad avyttring ska den avyttras med ansvar för att materialet ska kunna återanvändas på ett hållbart sätt. Returnera den använda enheten enligt retur- och insamlingsystem eller kontakta återförsäljaren som sålt produkten. Återförsäljaren kan ombesörja att produkten återvinns på ett miljömässigt säkert sätt.

## GÜVENLİK BİLGİLERİ

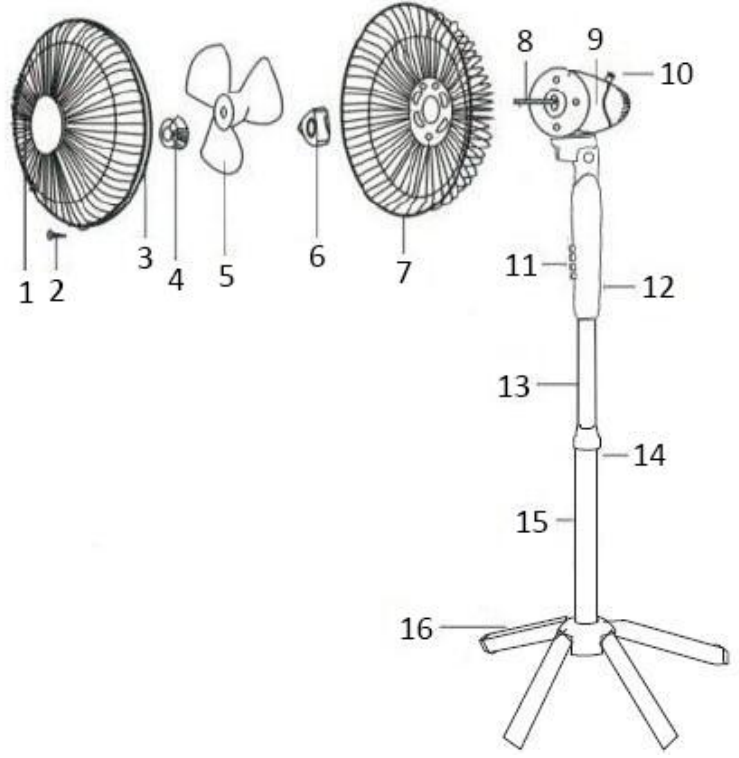
1. Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerce gözetim sağlandığı veya cihazın kullanımıyla ilgili talimatlar verildiği takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetersizliğe sahip olan veya yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
2. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
3. Gözetiminiz olmadan çocukların temizleme ve kullanıcı bakımı işlemlerini yapmasına izinvermeyin.
4. Eğer fiş arızalandıysa, herhangi bir arızaya sebebiyet vermeden evvel ya üretici tarafından ya da yetkili servis yahut uzman elemanlar tarafından değiştirilmesi gerekir.
5. Yanlış çalıştırma ve düzensiz kullanım cihazda arızalara ve kullanıcının yaralanmasına neden olabilir.
6. Düzensiz kullanım veya yanlış işlem yapma durumunda, meydana gelebilecek herhangi bir hasardan dolayı sorumluluk kabul edilmez.
7. Birimi veya elektrik fişini suya veya başka sıvılara daldırmayın. Elektrik çarpmasından dolayı hayati tehlike söz konusudur! Ancak bu meydana gelirse, derhal elektrik fişini çekin ve birimi yeniden kullanmadan önce bir uzmana kontrol ettirin.
8. Elektrik kablosu veya fişi hasar belirtileri gösteriyorsa, cihaz yere düştüyse veya başka şekilde hasar gördüyse cihazı çalıştırmayın. Böyle durumlarda cihazı gerekirse kontrol ve onarım için bir uzmana götürün.
9. Güç kablosunu prizden çekerken asla ıslak ellerle ya da kablodan tutarak çekmeyin.
10. Güç kablosunun keskin kenarlar üzerine gelmediğinden ve sıkışmadığından emin olun.
11. Cihazı nemden uzak tutun ve su sıçramasına karşı koruyun.
12. Cihazı sıcak nesnelere (ör. ısıtıcı) ve açık ateşten uzak tutun.

13. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun.
14. Cihaz düz, kuru ve ısıya dayanıklı bir yüzeyde kullanılmalıdır.
15. Kullanım esnasında cihazı gözetimsiz bırakmayın.
16. Cihazı açık havada kullanmayın veya saklamayın.
17. Cihazı kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde (ambalajının içinde) saklayın.
18. Vantilatör çalışırken asla ızgaralı kafeslere (vantilatör korumaları) parmağınızı veya başka nesnelere sokmayın.
19. Ciddi yaralanmalara sebep olabileceğinden cihazı asla ızgaralı kafesler (vantilatör korumaları) takılı olmadan çalıştırmayın.
20. Kullanmadan önce cihazın bütün parçaları monte edilmelidir.
21. Uzun saçta dikkat edin! Hava türbülansı nedeniyle saç vantilatöre kaptırılabilir.
22. Direk hava akımına uzun süre maruz kalınmamalıdır.
23. Koruyucuyu çıkarmadan önce fanın ana güç kaynağından kapatıldığından emin olun.



## PARÇALARIN AÇIKLAMASI

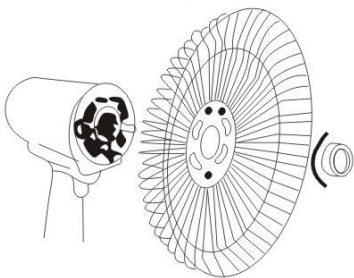
1. Ön koruma
2. Koruma bileziği vidaları
3. Koruma bileziği
4. Pervane tespit vidası
5. Pervane
6. Kafes tespit vidası
7. Arka muhafaza
8. Motor mili
9. Arka kapak
10. Salınım düğmesi
11. Devir düğmesi
12. Tespit vidası
13. Yükseklik ayarlama çubuğu
14. Sabitleme aparatı
15. Ayak mili
16. Ayak tabanı



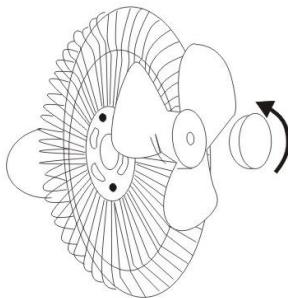
## MONTAJ TALİMATLARI

\*\*Lütfen aşağıdaki talimatları izleyerek parçaları doğru bir şekilde monte edin.

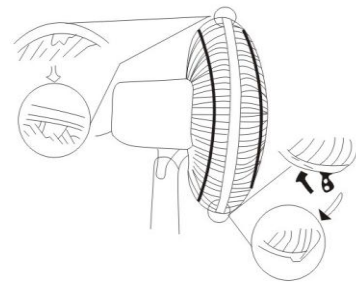
1. Ayağın Montajı
  - Ayaklı gövdeyi sabit tabana yerleştirin.
  - Ayak milini (15) ayak tabanına vidalayın.
2. Tüm parçaların montajı
  - Yükseklik ayarlama çubuğunu (13) çekip çıkartın ve sabitleme aparatını (14) sıkın.
  - Vantilatörün ana gövdesini yükseklik ayarlama çubuğuna tespit vidalarını takıp sıkarak bağlayın.
3. Arka ızgaralı kafes montajı
  - Koruyucunun tespit vidasını (6) saat yönünün tersine çevirerek çıkarın.
  - Arka koruyucuyu (7) motor ön kapağının iki sütununun üstüne sabitleyin.
  - Koruyucunun tespit vidasını saat yönünde sıkı bir şekilde sıkıştırın.
4. Vantilatör pervanesinin montajı
  - Fan kanadını, shaftın mandalına doğru bir şekilde oturduğundan emin olarak shaftın üstüne yerleştirin.
  - Pervane vidasını mile geçirerek sıkın. Not: Pervane vidası saat yönünün tersine çevrilerek sıkılanmalıdır.
5. Ön ızgaralı kafes montajı
  - Ön ızgaralı kafesin kancasını arka ızgaralı kafesin üzerine geçirin.
  - Ön korumayı takın ve klipsleri kapatın, ızgaralı kafesleri birbirine sabitlemek için uygun bir vida kullanın.



3.



4.



5.

## KULLANMA TALİMATLARI

1. Vantilatörün fişini uygun bir elektrik prizine takın.
2. Salınım: Vantilatör başının salınmasını istiyorsanız, salınım düğmesini basılı konuma getirin. Salınımı durdurmak için salınım düğmesini basılı konumdan eski konumuna getirin.
3. Vantilatör kontrol panelindeki düğmeler kullanılarak açılır, ör. 0 = Kapalı, 1 = Düşük devir, 2 = Orta devir, 3= Yüksek devir.

**UYARI: Bir seferde sadece bir devir düğmesine basın. İki ya da daha fazla düğmeye aynı anda basılması düğme yuvasında kalıcı hasara sebep olabilir.**

## TEMİZLİK

1. Vantilatörü açmadan önce ve her kullanımdan sonra, cihazı kapatın ve güç kablosunu prizden çekin.
2. **Cihazı asla suya daldırmayın (kısa devre tehlikesi).** Cihazı temizlerken sadece nemli bir bezle silin ve ardından dikkatlice kurulayın. Her zaman güç kablosunu prizden çekin.
3. Izgaralı telin hava giriş ve çıkış yerlerinde fazla miktarda toz birikmemesine özen gösterin ve ara sıra kuru bir fırça ya da elektrikli süpürgeyle cihazı temizleyin.

## TEKNİK VERİ

Çalışma voltajı: 220-240V ~ 50Hz

Güç tüketimi: 44W

Eko tasarım gereklilikleri	
Ürün bilgisi gereklilikleri	
Maksimum vantilatör akım oranı (F)	40.19 m <sup>3</sup> /min
Vantilatör güç girişi (P)	36.32 W
Hizmet değeri (SV)	1.11(m <sup>3</sup> /min)/W
Hizmet değeri için ölçüm standardı	IEC 60879: 1986 EN 50564: 2011 EN 60704-2-7: 1998 EN 60704-1: 2010
Bekleme modu güç tüketimi (PSB)	0.00 W
Vantilatör ses gücü seviyesi (LWA)	50.30 dB(A)
Maksimum hava akış hızı (c)	2.09 metre/sn
Daha fazla bilgi için irtibat detayları	BAHAG AG Gutenbergstr. 21 68167 Mannheim Germany



### Geri Dönüşüm

Bu işaret, bu ürünün 2012/19/EU uyarınca evsel atıklarla beraber imha edilmemesi gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atık imha işlemlerine bağlı olarak çevrenin ve insan sağlığının olası zarar görmesini önlemek için ürünü, materyal kaynakların sürdürülebilir tekrar kullanımını destekleme sorumluluğuyla geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı geri dönüştürmek için lütfen geri dönüşüm ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız bayi ile temas kurun. Bayınız bu ürünü güvenli çevresel geri dönüşüm için alabilir.